



Внимательно прочитайте настоящее руководство перед эксплуатацией мотоцикла.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

YAMAHA

YFM700R

1AS-28199-61



**Прежде чем пользоваться мотовездеходом, внимательно прочтите Руководство по эксплуатации.
В случае последующей продажи передайте Руководство новому владельцу мотовездехода.**

Заявление о соответствии

требованиям Директивы 2006/42/EC

Компания **YAMAHA MOTOR CO., LTD.** (2500, Шингаи, Ивата, Япония) под свою исключительную ответственность заявляет, что ее продукт

YFM700R

(тип, модель)

к которому относится данное заявление, соответствует основным требованиям по охране здоровья и безопасности, предъявляемым Директивой 2006/42/EC

(если применимо)

и другим соответствующим директивам Европейского Союза

2004/108/EC

(название и/или номер и дата издания других директив EC)

(если применимо)

Чтобы гарантировать надлежащее применение основных требований по охране здоровья и безопасности, предъявляемых директивами ЕС, были учтены следующие стандарты и/или технические требования.

ANSI/SVIA 1-2007

(название и/или номер и дата издания стандартов и/или технических требований)

Полномочный представитель

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119NC Schiphol-Rijk, The Netherlands

Подпись:

Генеральный директор

Отделение техники и технологии

Компания RV

Дата:

S. Shimada

Шинья Шимада

25 декабря 2009 года

ВСТУПЛЕНИЕ

Поздравляем вас с приобретением мотовездехода Yamaha YFM700R. Он является итогом многолетней деятельности компании Yamaha по производству великолепных спортивных, туристических и гоночных машин. Став владельцем мотовездехода Yamaha, вы сможете по достоинству оценить высокий уровень его надежности и мастерства его разработчиков, которые сделали компанию Yamaha общепризнанным лидером в данной области техники.

Данное Руководство поможет вам приобрести основные знания, касающиеся особенностей данного мотовездехода, а также освоить управление машиной. **В Руководстве содержится важная информация по безопасной эксплуатации мотовездехода. Кроме того, в нем даны рекомендации по технике вождения, которые позволят приобрести навыки, необходимые для управления машиной.** Наконец, в Руководстве приводится регламент технического обслуживания с описанием соответствующих процедур. Если у вас возникнут вопросы, касающиеся эксплуатации и обслуживания, обратитесь, пожалуйста, к официальному дилеру компании Yamaha.



ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Полностью прочтите это руководство перед началом эксплуатации мотовездехода. Убедитесь, что все инструкции вам понятны.
- В точности следуйте указаниям предупреждающих табличек, расположенных на корпусе мотовездехода.
- К вождению мотвездехода не допускаются дети до 16 лет.
- Мотовездеход обладает высокими характеристиками и предназначен только для езды по бездорожью, спортивного отдыха, а также участия в соревнованиях под управлением опытных водителей.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ, СОДЕРЖАЩАЯСЯ В РУКОВОДСТВЕ

ПРЕНЕБРЕЖЕНИЕ СОДЕРЖАЩИМИСЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ЛЕТАЛЬНОМУ ИСХОДУ!

Особенно важная информация выделена в Руководстве следующими пометками:

	<p>Знак предупреждения об опасности. Используется для предупреждения об опасности травмы. Во избежание возможной травмы или гибели соблюдайте указания по технике безопасности, приведенные после этого знака</p>
 ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ	<p>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ указывает на опасную ситуацию, которая, если ее не удастся избежать, может привести к тяжелой травме или гибели.</p>
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	<p>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ о необходимости принятия специальных мер предосторожности, чтобы избежать повреждения машины или нанесения ущерба иной собственности.</p>
ПРИМЕЧАНИЕ	<p>После заголовка ПРИМЕЧАНИЕ дается важная информация, облегчающая выполнение различных действий или поясняющая смысл сказанного.</p>

*Изделие и его характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

ЕВU17350

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ЕВU17372

Мотовездеход предназначен для передвижения исключительно ПО ГРУНТОВЫМ ДОРОГАМ ИЛИ БЕЗДОРОЖЬЮ. Вождение мотовездехода по дорогам, улицам и автомагистралям с асфальтовым или иным покрытием является небезопасным.

Прежде чем решить, где пользоваться мотовездеходом, ознакомьтесь с соответствующими законами, нормами и правилами.

ЕВU17390

YFM700R
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
©2010 by Yamaha Motor Co., Ltd.
1-ое издание, январь 2010 г.
Все права защищены.
Перепечатка данного документа или его несанкционированное использование без письменного разрешения Yamaha Motor CIS категорически запрещены.
Напечатано в России

ОГЛАВЛЕНИЕ

РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ И ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ	1-1	КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ	5-1
СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ	2-1	Топливо	5-4
ОПИСАНИЕ	3-1	Моторное масло	5-4
Вид слева	3-1	Охлаждающая жидкость	5-4
Вид справа	3-1	Передние и задние тормоза	5-4
Органы управления и приборы	3-2	Рычаг акселератора	5-5
РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ	4-1	Приводная цепь	5-5
Замок зажигания	4-1	Шины	5-5
Индикаторы	4-2	Крепежные элементы ходовой части	5-7
Многофункциональный дисплей	4-3	Контрольно-измерительные приборы, световые приборы и переключатели	5-7
Рулевые переключатели	4-5	ЭКСПЛУАТАЦИЯ	6-1
Рычаг акселератора	4-6	Пуск двигателя	6-1
Ограничитель скорости движения	4-7	Переключение передач	6-2
Рычаг сцепления	4-8	Использование переключателя заднего хода и движение задним ходом	6-4
Рычаг тормоза	4-8	Обкатка двигателя	6-5
Педаль тормоза	4-8	Стоянка	6-5
Рычаг стояночного тормоза	4-9	Стоянка на склоне	6-6
Педаль коробки передач	4-10	Дополнительное оборудование и загрузка	6-7
Переключатель заднего хода REV	4-11	ВОЖДЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДА	7-1
Крышка топливного бака	4-11	ЗНАКОМСТВО С МОТОВЕЗДЕХОДОМ	7-2
Топливо	4-11	ПРИ ВОЖДЕНИИ РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ОСТОРОЖНОСТЬЮ И ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ	7-2
Сиденье	4-13	СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВОЖДЕНИИ	7-9
Регулировка узла переднего амортизатора	4-14	ВЫПОЛНЕНИЕ ПОВОРОТОВ	7-12
Регулировка узла заднего амортизатора	4-19	ВЪЕЗД НА ХОЛМЫ	7-13
		СПУСК С ХОЛМОВ	7-16

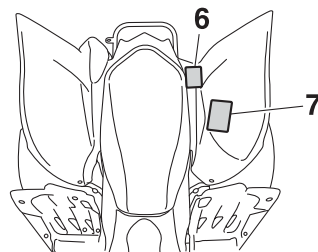
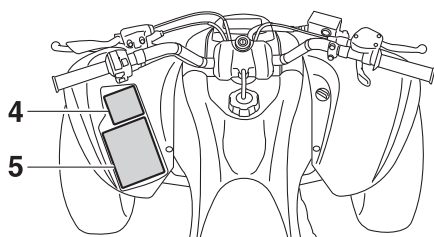
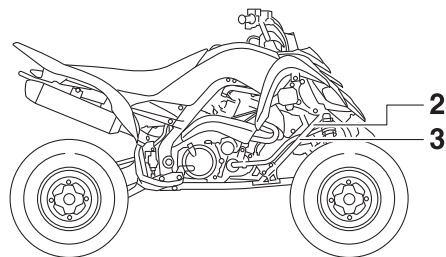
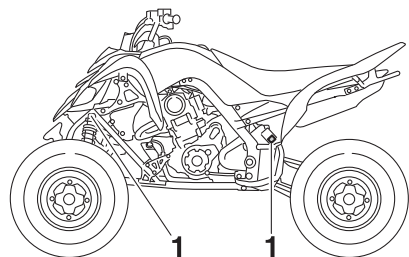
ДВИЖЕНИЕ ПОПЕРЕК СКЛОНА.....	7-18	Регулировка свободного хода рычага сцепления.....	8-35
ПЕРЕСЕЧЕНИЕ МЕЛКИХ БРОДОВ.....	7-19	Провис приводной цепи	8-36
ДВИЖЕНИЕ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ.....	7-20	Смазка приводной цепи.....	8-38
СКОЛЬЖЕНИЕ И ЗАНОСЫ	7-21	Проверка и смазка тросов.....	8-39
ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ... ..	7-22	Проверка и смазка рычагов тормоза и сцепления	8-40
РЕШЕНИЕ.....	7-22	Проверка педали переключения передач.....	8-40
ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА.....	8-1	Проверка и смазка педали тормоза.....	8-40
Руководство по эксплуатации и комплект инструментов	8-2	Проверка подшипников ступиц колес	8-40
Таблица периодического обслуживания		Смазка подшипников маятника	8-41
системы снижения токсичности выхлопа	8-3	Смазка задней оси подвески	
Таблица периодического обслуживания и смазки	8-5	и точек подсоединения шкворней	8-41
Снятие и установка панели.....	8-9	Смазка верхнего и нижнего шкворней оси подвески.....	8-42
Проверка свечи зажигания.....	8-9	Смазка рулевого вала	8-43
Моторное масло и фильтрующий элемент		Аккумуляторная батарея.....	8-43
масляного фильтра.....	8-12	Замена плавкого предохранителя	8-46
Охлаждающая жидкость.....	8-16	Замена лампы фары.....	8-48
Очистка фильтрующего элемента воздушного фильтра	8-20	Регулировка светового пучка фары	8-49
Чистка пламегасителя	8-24	Замена лампы заднего фонаря / стоп-сигнала.....	8-50
Регулировка частоты вращения вала двигателя		Демонтаж колеса	8-50
на холостом ходу	8-26	Установка колеса.....	8-50
Регулировка свободного хода троса привода		Диагностика и устранение неисправностей	8-51
дроссельной заслонки.....	8-27	Алгоритм поиска неисправностей	8-52
Зазоры в клапанном механизме	8-28	ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ.....	9-1
Регулировка троса блокировки заднего хода	8-28	Чистка	9-1
Тормоза.....	8-28	Хранение	9-2
Проверка передних и задних тормозных колодок.....	8-29	ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	10-1
Проверка уровня тормозной жидкости	8-30	ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА.....	11-1
Замена тормозной жидкости	8-32	Идентификационные номера	11-1
Регулировка свободного хода рычага переднего тормоза	8-32		
Проверка положения педали тормоза.....	8-32		
Регулировка свободного хода стояночного тормоза	8-33		
Выключатели стоп-сигнала	8-34		

РАСПОЛОЖЕНИЕ ТАБЛИЧЕК С ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ И ТЕХНИЧЕСКИМИ ХАРАКТЕРИСТИКАМИ

EВU29991

Прочтите и усвойте содержание всех табличек, расположенных на корпусе мотовездехода. На табличках содержится информация о мерах безопасности и действиях в различных ситуациях.

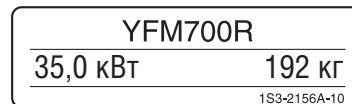
Не снимайте таблички с мотовездехода. Если таблички будут потеряны или надписи на них станут неразборчивыми, обратитесь к дилеру компании Yamaha за новыми табличками.



1



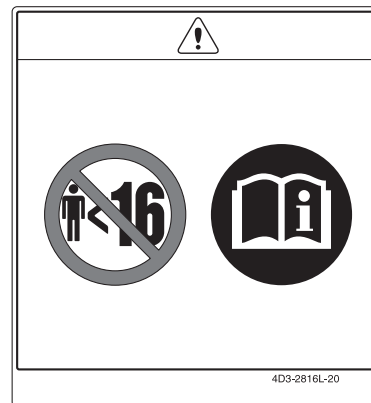
2



3



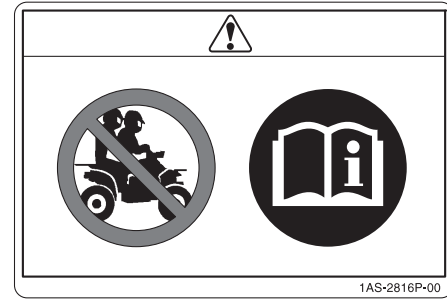
4



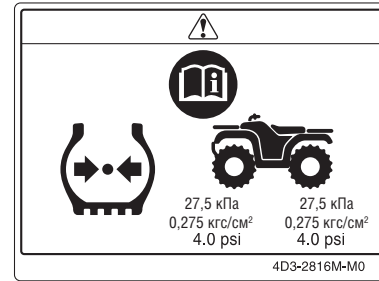
5



6







7



Ознакомьтесь с приведенными ниже обозначениями и прочтите пояснительный текст, после чего проверьте пиктограммы, относящиеся к вашей модели мотовездехода.

1

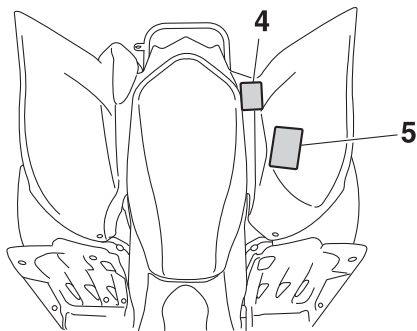
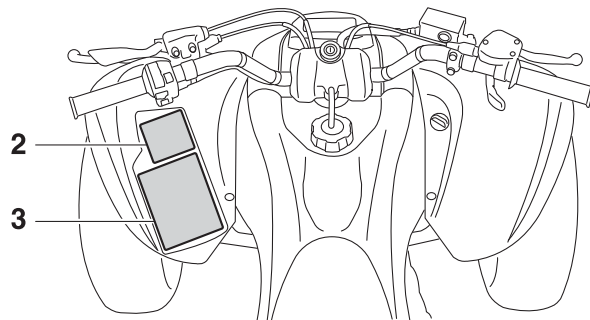
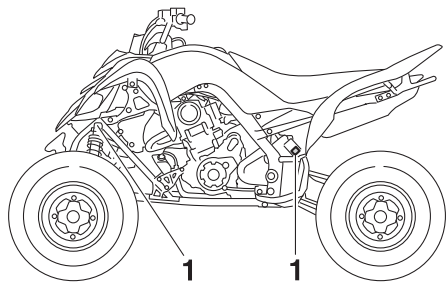
	Прочтите Руководство по эксплуатации.
	ВСЕГДА надевайте соответствующий стандарту шлем и защитный костюм.
	Не допускайте детей младше 6 лет к управлению данным мотовездеходом. Управление мотовездеходом детьми младше 6 лет повышает риск получения тяжелых травм или летального исхода. Дети до 16 лет могут управлять данным мотовездеходом под присмотром взрослых.
	Не допускайте детей младше 10 лет к управлению данным мотовездеходом. Управление мотовездеходом детьми младше 10 лет повышает риск получения тяжелых травм или летального исхода. Дети до 16 лет могут управлять данным мотовездеходом под присмотром взрослых.

	Не допускайте детей младше 12 лет к управлению данным мотовездеходом. Управление мотовездеходом детьми младше 12 лет повышает риск получения тяжелых травм или летального исхода. Дети до 16 лет могут управлять данным мотовездеходом под присмотром взрослых.
	Не управляйте данным мотовездеходом, если вам не исполнилось 16 лет. Управление мотовездеходом детьми младше 16 лет повышает риск получения тяжелых травм или летального исхода.
	Запрещается езда по дорогам с твердым покрытием.
	Запрещается перевозка пассажиров.

	Не садитесь за руль мотовездехода в состоянии алкогольного или наркотического опьянения.
	Запрещено хранить горючее или легко воспламеняемые жидкости.
	В этой детали содержится азот под высоким давлением. Неправильное обращение может привести к взрыву. Не нагревайте, не повреждайте и не пытайтесь вскрывать.
	Применяйте только неэтилированный бензин.
	Давление в шинах проверяется, когда они холодные.

 ** kPa ** kPa *** kgf/cm ² *** kgf/cm ² * psi * psi	Отрегулируйте давление в шинах. Внутрикамерное давление воздуха, отличающееся от номинального, может привести к потере управления мотовездеходом. Потеря управления может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.
	Для прохождения поворота на мотовездеходе в режиме 4WD-LOCK (DIFF.LOCK) требуется большее усилие. Во избежание потери управления двигайтесь на низкой скорости и предусматривайте запас по времени и расстоянию при выполнении маневров.
	Пиктограмма указывает предельную нагрузку и / или грузоподъемность данного мотовездехода. Не превышайте предельную нагрузку и другие рекомендации по нагрузке, приведенные в Руководстве. Нагрузка может включать водителя, пассажира, защитный костюм, дополнительное оборудование, груз, багаж и т.п. Не превышайте предельную нагрузку. В противном случае вы можете потерять управление транспортным средством. Потеря управления может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.

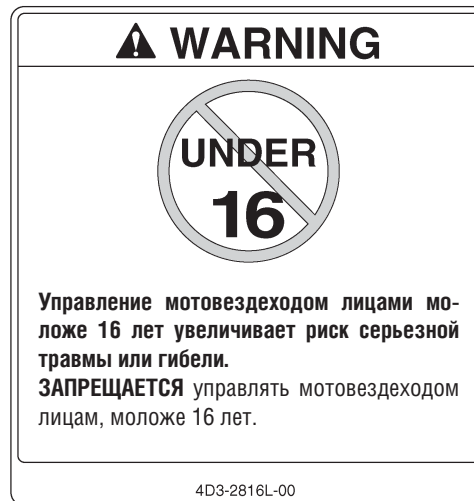
	<p>Пиктограмма указывает предельную нагрузку на прицепное устройство мотовездехода. (Общая масса прицепа и груза в нем.) Перегрузка может привести к потере управления транспортным средством. Потеря управления может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.</p>
	<p>Пиктограмма указывает предельную вертикальную нагрузку на транспортировочный крюк. (Масса груза на дышле.) Перегрузка может привести к потере управления транспортным средством. Потеря управления может стать причиной тяжелых травм или летального исхода.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> ① Название модели ② Макс. мощность ③ Масса в снаряженном состоянии
	<ul style="list-style-type: none"> ① Год выпуска



1



2



3

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильная эксплуатация мотовездехода может привести к ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ или ГИБЕЛИ.



ВСЕГДА ПОЛЬЗУЙТЕСЬ
СООТВЕТСТВУЮЩИМ
СТАНДАРТУ ШЛЕМОМ
И ЗАЩИТНЫМ
СНЯРЖЕНИЕМ



ЗАПРЕЩАЕТСЯ
ЕЗДА ПО ДОРОГАМ
ОБЩЕГО ПОЛЬЗОВАНИЯ



ЗАПРЕЩАЕТСЯ
ПЕРЕВОЗКА
ПАССАЖИРОВ



ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЕЗДА
ПОД ДЕЙСТВИЕМ
АЛКОГОЛЯ ИЛИ
НАРКОТИКОВ

ЗАПРЕЩАЕТСЯ ЕЗДА:

- без соответствующего обучения или инструктажа.
- со скоростью, слишком большой для вашего водительского мастерства или дорожных условий.
- на дорогах общего пользования — возможно столкновение с другим транспортным средством.
- с пассажиром — перевозка пассажиров ухудшает равновесие, управляемость и увеличивает опасность потери управления.

ОБЯЗАТЕЛЬНО:

- пользуйтесь правильными приемами вождения, во избежание опрокидывания мотовездехода при движении по холмам, пересеченной местности и прохождении поворотов.
- избегайте езды по дорогам с покрытием — покрытие серьезно ухудшает управляемость и поведение мотовездехода

ПРОЧТИТЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ХРАНИТЕ ЕГО В НАДЕЖНОМ МЕСТЕ. СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ УКАЗАНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.

5FE-21568-11

4

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ



ЗАПРЕЩАЕТСЯ перевозка пассажиров. Перевозка пассажиров может вызвать потерю управления, которая приведет к ТЯЖЕЛОЙ ТРАВМЕ или ГИБЕЛИ.

5FE-2151H-01

1

5

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное давление в шинах или перегрузка могут вызвать потерю управления.
Потеря управления может привести к тяжелой травме или гибели.

РАБОЧЕЕ ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ: устанавливайте на холодных шинах

- Рекомендованное : Передние колеса : 27,5 кПа
- : Задние колеса : 27,5 кПа
- Минимальное : Передние колеса : 24,5 кПа
- : Задние колеса : 24,5 кПа

- Запрещается устанавливать давление в шинах меньше минимального.
- Это может привести к отделению шины от обода.

НАГРУЗКА

- Максимальная грузоподъемность: 100 кг.

Включая вес водителя, груза и дополнительного оборудования.

4D3-2816M-00



СВЕДЕНИЯ О МЕРАХ БЕЗОПАСНОСТИ

МОТОВЕЗДЕХОД – НЕ ИГРУШКА! ЕГО ВОЖДЕНИЕ МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНЫМ!

Управление мотовездеходом существенно отличается от вождения других транспортных средств, таких как мотоциклы или автомобили. При несоблюдении мер предосторожности авария или опрокидывание машины могут произойти даже при таких обычных маневрах, как повороты, движение по холмистой местности, а также при преодолении препятствий.

Несоблюдение изложенных ниже правил безопасной эксплуатации мотовездеходов может привести к **СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ ИЛИ ГИБЕЛИ ЛЮДЕЙ**:

- Внимательно прочтите и выполняйте все инструкции, приведенные в настоящем Руководстве и на табличках.
- Не приступайте к управлению мотовездеходом без предварительного обучения или инструктажа.
- Соблюдайте рекомендации, касающиеся возраста водителя мотовездехода: детям до 16 лет запрещено управление мотовездеходом с рабочим объемом двигателя свыше 90 см³.
- Не разрешайте детям в возрасте до 16 лет пользоваться мотовездеходом без наблюдения взрослых, не разрешайте им продолжать движение, если поймете, что они не в состоянии обеспечить безопасность вождения.
- Ни при каких обстоятельствах не перевозите пассажиров на мотовездеходе.
- Избегайте заезда на любые поверхности с асфальтовым или иным покрытием, включая улицы, тротуары и автомобильные парковки.

- Эксплуатация мотовездехода запрещена на автомагистралях, дорогах и улицах с твердым покрытием.
- Во время движения по грунтовым дорогам и улицам общего пользования внимательно следите за передвижением других транспортных средств. Убедитесь, что местное законодательство не запрещает движение мотовездеходов по дорогам с твердым покрытием и грунтовым дорогам общего пользования.
- Не пользуйтесь мотовездеходом без сертифицированного и правильно застегнутого шлема вашего размера. Следует также пользоваться защитными очками, маской или щитком, закрывающим лицо, ездить в перчатках, высоких ботинках или сапогах, в рубашке или куртке с длинными рукавами и в брюках.
- Запрещена эксплуатация мотовездехода в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.
- Не двигайтесь со скоростью, которая не соответствует уровню вашей подготовки или условиям движения. Скорость движения должна соответствовать состоянию дороги, условиям видимости и другим внешним условиям, а также вашему водительскому опыту.
- Не выполняйте прыжки и другие «каскадерские трюки».
- Перед каждым случаем эксплуатации мотовездехода проверяйте его состояние и исправность его механизмов. Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведенный в данном Руководстве.
- Во время движения обязательно держите руль обеими руками, а ноги постоянно опирайте на подножки.
- При поездке по незнакомой местности всегда двигайтесь медленно и будьте предельно осторожны. Управляя мотовездехо-

дом, будьте в постоянной готовности к смене дорожных условий и рельефа местности.

- Рекомендуем избегать поездок по слишком неровным поверхностям, по скользким или рыхлым грунтам до тех пор, пока ваше мастерство не достигнет уровня, позволяющего уверенно управлять мотовездеходом в таких условиях. Будьте особенно осторожны на подобных участках маршрута.
- Всегда соблюдайте технику поворотов, описанную в данном Руководстве. Рекомендуем потренировать выполнение поворотов на малых скоростях перед тем, как начать выполнять их на более высоких скоростях. Никогда не поворачивайте на чрезмерно высоких скоростях.
- Не поднимайтесь на склоны, чрезмерно крутые для мотовездехода или если подъем на них превышает уровень вашего водительского мастерства. Начинать повышать уровень своего мастерства с маленьких препятствий и только после этого пытайтесь преодолеть холмистую местность.
- Всегда соблюдайте технику подъемов в гору, описанную в данном Руководстве. Перед подъемом на холм тщательно изучите местность. Избегайте подъемов по склонам с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями. Смещайте корпус вперед. Никогда резко не открывайте дроссельную заслонку и не переключайте резко передачи. Не преодолевайте вершину холма на высокой скорости.
- Всегда соблюдайте технику спуска по склону, описанную в данном Руководстве. Перед спуском с холма тщательно осмотрите местность. Сместите вес тела назад. Не спускайтесь на высокой скорости. Избегайте диагонального спуска, в противном случае мотовездеход может резко наклониться. По возможности, двигайтесь параллельно линии склона.
- Соблюдайте технику движения поперек склона холма, описанную в данном Руководстве. Избегайте склонов с чрезмерно

скользкими или рыхлыми поверхностями. Сместите вес тела в сторону верхней части склона. Не пытайтесь разворачиваться на склонах, пока не освоите на ровной площадке технические приемы прохождения поворотов, приведенные в настоящем Руководстве. По возможности, вообще избегайте движения вдоль крутых склонов.

- Если во время подъема у вас заглохнет двигатель или мотовездеход начнет сползать назад, ваши действия должны быть четкими и обеспечивающими максимальную безопасность окружающих людей и вас. Во избежание самопроизвольной остановки двигателя во время подъема по склону правильно выбирайте передачу и поддерживайте постоянную скорость. Если все же мотовездеход остановится или начнет сползать, воспользуйтесь специальными приемами торможения, описанными в данном Руководстве. Сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части склона или в сторону, если мотовездеход направлен прямо вверх. Разверните мотовездеход и садитесь на сиденье, соблюдая рекомендации, изложенные в настоящем Руководстве.
- Перед началом движения по незнакомой местности обратите внимание на препятствия.
- Не переезжайте через большие препятствия, такие как крупные валуны или упавшие деревья. При переезде через препятствия выполняйте рекомендации, изложенные в данном Руководстве.
- Будьте осторожны при пробуксовках и заносе. Научитесь технике контролируемого заноса и скольжения, потренировавшись на малой скорости на ровном, горизонтальном участке. Проезжая по особо скользким поверхностям, например, по обледенелым участкам территории, осторожно двигайтесь на минимальной скорости, чтобы снизить риск неуправляемого заноса или скольжения.

- Не пересекайте на мотовездеходе реку с быстрым течением или если уровень воды в ней превышает глубину, рекомендуемую данным Руководством. Помните, что влажные тормозные механизмы малоэффективны. После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости затормозите несколько раз подряд, чтобы просушить тормозные колодки.
- Пользуйтесь только шинами, тип и размер которых рекомендован в данном Руководстве.
- Поддерживайте в шинах давление воздуха, указанное в настоящем Руководстве.
- Не модифицируйте мотовездеход установкой не предназначенных для него аксессуаров.
- Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность мотовездехода. Груз должен быть правильно распределен и надежно закреплен на мотовездеходе. Перевозя груз или прицеп, снизьте скорость и следуйте инструкциям данного Руководства. Предусмотрите увеличение тормозного пути.

EWP00071

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Остерегайтесь отравления угарным газом

Все выхлопные газы содержат смертельно ядовитый угарный газ. Вдыхание угарного газа может вызвать головную боль, головокружение, сонливость, тошноту и потерю сознания и даже смерть.

Угарный газ не имеет цвета, вкуса и запаха, поэтому вы можете не замечать его присутствия, даже если не видите или не чувствуете выхлопные газы. Можно очень быстро вдохнуть смертельно опасное количество угарного газа. Вы потеряете сознание и не сможете спастись.

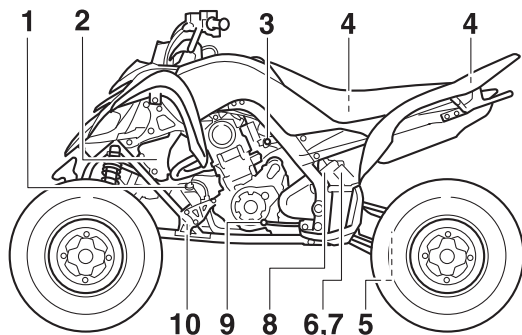
Кроме того, в закрытых и плохо вентилируемых помещениях смертельно опасная концентрация угарного газа может сохра-

няться в течение многих часов и даже дней. Если вы чувствуете какие-либо симптомы отравления угарным газом, немедленно покиньте помещение и выйдите на улицу. Обязательно обратитесь за медицинской помощью.

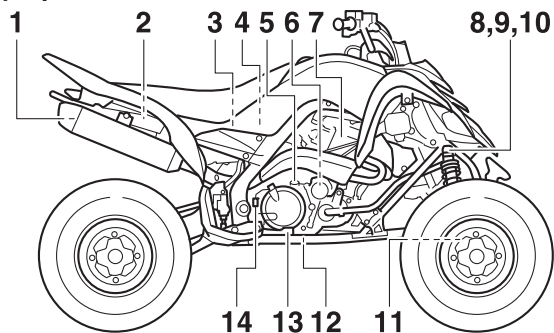
- Не запускайте двигатель в закрытом помещении. Смертельно опасная концентрация угарного газа может накопиться, даже если вы будете проветривать помещение с помощью вентиляторов или откроете окна и двери.
- Не запускайте двигатель в плохо вентилируемых или частично закрытых помещениях, например, в сараях, гаражах или крытых стоянках.
- Не запускайте двигатель на улице в том случае, если выхлопные газы могут попасть в помещение через открытые окна или двери.

ОПИСАНИЕ

Вид слева

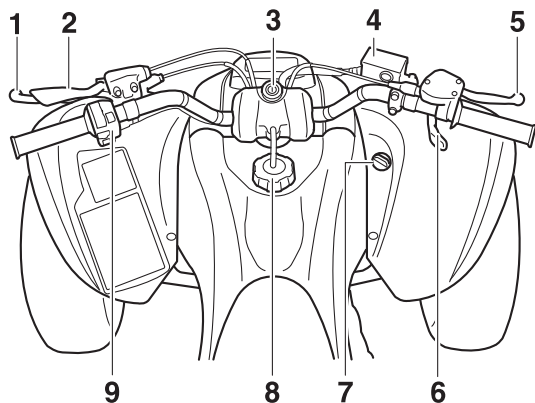


1. Бачок моторного масла
2. Бачок для охлаждающей жидкости
3. Регулировочный винт частоты вращения вала на холостом ходу
4. Предохранители
5. Регулировочный винт демпфирующего усилия отбоя узла заднего амортизатора
6. Регулировочный винт сжатия узла заднего амортизатора (для быстрого сжатия)
7. Регулировочный винт сжатия узла заднего амортизатора (для медленного сжатия)
8. Узел заднего амортизатора с регулировочной гайкой предварительной нагрузки пружины
9. Педаль переключения передач
10. Болт слива моторного масла

Вид справа

1. Пламегаситель
2. Корпус воздушного фильтра
3. Аккумуляторная батарея
4. Бачок для тормозной жидкости заднего тормоза
5. Крышка маслоналивной горловины картера двигателя
6. Фильтрующий элемент масляного фильтра
7. Свеча зажигания
8. Регулировочный винт сжатия узла переднего амортизатора (для быстрого сжатия)
9. Регулировочный винт сжатия узла переднего амортизатора (для медленного сжатия)
10. Узел переднего амортизатора с регулировочной гайкой предварительной нагрузки пружины
11. Регулировочный винт демпфирующего усилия отбоя узла переднего амортизатора
12. Болт для слива масла из картера двигателя
13. Педаль тормоза
14. Выключатель стоп-сигнала тормоза заднего колеса

Органы управления и приборы



1. Рычаг сцепления
2. Рычаг стояночного тормоза
3. Замок зажигания
4. Бачок для тормозной жидкости переднего тормоза
5. Рычаг тормоза
6. Рычаг привода дроссельной заслонки
7. Переключатель заднего хода
8. Крышка топливного бака
9. Рулевые переключатели

ПРИМЕЧАНИЕ

Ваш мотовездеход может незначительно отличаться от изображенного на иллюстрациях настоящего Руководства.

РАБОТА ОРГАНОВ УПРАВЛЕНИЯ И ПРИБОРОВ

Замок зажигания

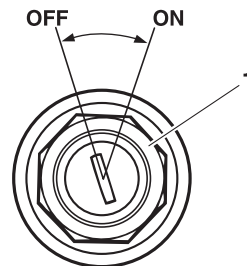
Замок зажигания имеет следующие положения:

4 ON [Вкл.]

Все электрооборудование включено. Когда переключатель световых приборов включен, включаются фары и габаритные огни, двигатель может быть запущен. В этом положении ключ вынуть невозможно.

OFF [Выкл.]

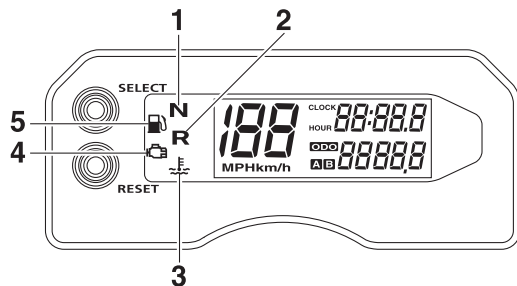
Все электрические приборы выключены. В этом положении ключ может быть извлечен.



1. Замок зажигания

ЕВU26694

Индикаторы и предупредительные сигналы



1. Индикатор нейтральной передачи «N»
2. Индикатор заднего хода «R»
3. Предупредительный сигнал температуры охлаждающей жидкости
4. Предупредительный сигнал неисправности двигателя
5. Предупредительный сигнал уровня топлива

ЕВU17860

Индикатор нейтральной передачи «N»

Данный индикатор загорается при включении нейтральной передачи.

ЕВU17830

Индикатор заднего хода «R»

Данный индикатор загорается при включении заднего хода.

ЕВU26702

Предупредительный сигнал температуры охлаждающей жидкости

Этот сигнал загорается при перегреве двигателя. Если это происходит во время работы, как можно скорее остановите двигатель и дайте ему остыть в течение 10 минут.

Электрическую схему сигнала можно проверить, переведя ключ в положение «ON». Сигнал должен загореться на несколько секунд, а потом погаснуть.

Если сигнал не загорается сразу после перевода ключа в положение «ON», или не выключается, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки схемы.


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ЕСВ00010

- Двигатель может перегреться, если мотовездеход перегружен. В этом случае уменьшите нагрузку до допустимой.
- Когда сигнал погаснет, запустите двигатель. Продолжение работы при горящем сигнале может стать причиной повреждения двигателя.

Предупредительный сигнал уровня топлива 

Этот сигнал загорается, когда уровень топлива падает ниже 2,6 л. В этом случае как можно скорее долийте топливо.

Электрическую схему сигнала можно проверить, переведя выключатель двигателя в положение , а ключ в положение «ON». Сигнал должен загореться на несколько секунд, а потом погаснуть.

Если сигнал не загорается сразу после перевода ключа в положение «ON», или не выключается, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки схемы.

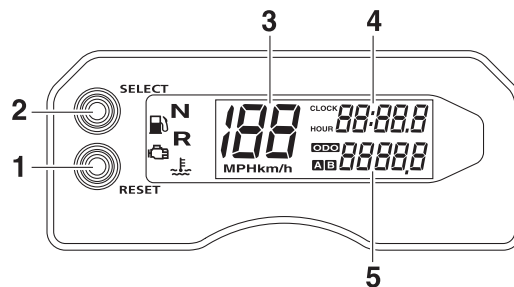
4

Предупредительный сигнал неисправности двигателя 

Этот сигнал загорается или мигает, если электросхема, следящая за работой двигателя, работает неправильно. В этом случае обратитесь к дилеру Yamaha для проверки системы самодиагностики (см. объяснение работы системы самодиагностики на стр. 4-5).

Электрическую схему сигнала можно проверить, переведя ключ в положение «ON». Сигнал должен загореться на несколько секунд, а потом погаснуть.

Если сигнал не загорается сразу после перевода ключа в положение «ON», или не выключается, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки схемы.

Многофункциональный дисплей

1. Кнопка сброса «RESET»
2. Кнопка выбора «SELECT»
3. Спидометр
4. Часы/счетчик моточасов
5. Одометр/Счетчик пройденного пути A/ Счетчик пройденного пути B

Многофункциональный дисплей оборудован:

- Спидометром
- Одометром

- Два счетчика пройденного пути (которые показывают дистанцию, пройденную с момента сброса счетчиков)
- Часы
- Счетчик мотто-часов (показывает общее время работы двигателя)
- Устройство самодиагностики

Режимы одометра и счетчика пройденного пути

Нажатие кнопки «SELECT» переключает дисплей между режимами одометра «ODO» и режимами счетчика пройденного пути «А» и «В» в следующем порядке:

ODO → А → В → ODO

Чтобы сбросить счетчик пройденного пути, выберите его кнопкой «SELECT», а потом нажмите кнопку «RESET» минимум на три секунды. Счетчики можно использовать для оценки расстояния, которое можно проехать на полном баке топлива. Эта информация позволит планировать заправку в дальнейшем.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если нажать и удерживать кнопку «SELECT», одновременно поворачивая ключ на «ON», дисплей переключится с миль в час на километры в час.

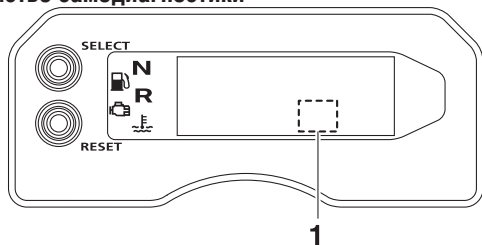
Режим часов

Нажмите и удерживайте кнопку «SELECT» в течение минимум трех секунд, чтобы переключить дисплей с режима часов «CLOCK» на режим счетчика мотто-часов «HOUR» в следующем порядке:
CLOCK → HOUR → CLOCK

Чтобы установить часы

1. Перейдите в режим часов.
2. Нажмите одновременно кнопки «SELECT» и «RESET» минимум на три секунды.
3. Когда цифра, обозначающая часы, замигает, нажмите кнопку «RESET», чтобы установить часы.
4. Нажмите кнопку «SELECT», и замигает цифра, обозначающая минуты.
5. Нажмите кнопку «RESET», чтобы установить минуты.
6. Нажмите кнопку «SELECT» и отпустите ее, чтобы запустить часы.

Устройство самодиагностики



1. Дисплей кода ошибки

Модель оборудована устройством самодиагностики различных электрических схем.

Если в одной из этих схем возникает неполадка, соответствующий сигнал загорается или мигает, а на многофункциональном дисплее отображается код ошибки.

Если на дисплее отображается код ошибки, запомните этот код и обратитесь к дилеру Yamaha.

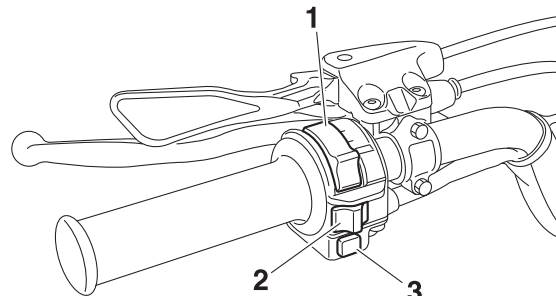
ECB00811






ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если на дисплее отображается код ошибки, мотовездеход должен быть проверен как можно скорее, чтобы избежать повреждения двигателя.

EBU18061



Рулевые переключатели



1. Выключатель светового оборудования « /  / OFF»
2. Выключатель двигателя « / »
3. Кнопка запуска двигателя «»

ЕВU18080

Выключатель двигателя « / »

Перед запуском двигателя установите переключатель в положение «». Выключатель двигателя управляет зажиганием и позволяет заглушить двигатель. Используйте этот выключатель для остановки двигателя в чрезвычайных ситуациях. Двигатель не запустится, если выключатель установлен в положение «».



ЕВU18101

Кнопка запуска двигателя «»

Нажав на кнопку, вы при помощи стартера запустите двигатель. Перед запуском двигателя прочтите инструкции по запуску на странице 6-1.

ЕВU18152

Выключатель светового оборудования « / / OFF»

Установите переключатель в положение «» для включения ближнего света и габаритных огней. Установите переключатель в положение «» для включения дальнего света и габаритных огней. Для выключения световых приборов установите переключатель в положение «OFF».

ЕСВ00041

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

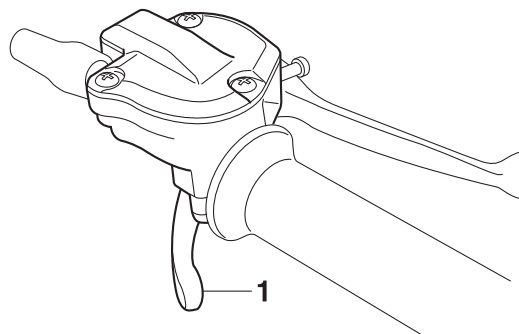
Рекомендуется не включать фары на длительное время при выключенном двигателе. В противном случае, аккумуляторная батарея разрядится и электромотор стартера не будет работать должным образом. В этом случае снимите батарею и зарядите ее. Информацию о зарядке аккумуляторной батареи смотрите на странице 8-43.

ЕВU18282

Рычаг акселератора

Частоту вращения работающего двигателя можно увеличить перемещением рычага акселератора.

Скорость мотовездехода регулируется положением дроссельной заслонки. Поскольку она оснащена возвратной пружиной, скорость мотовездехода уменьшится, а двигатель вернется к частоте вращения холостого хода, как только вы снимете руку с рычага акселератора.



1. Рычаг акселератора

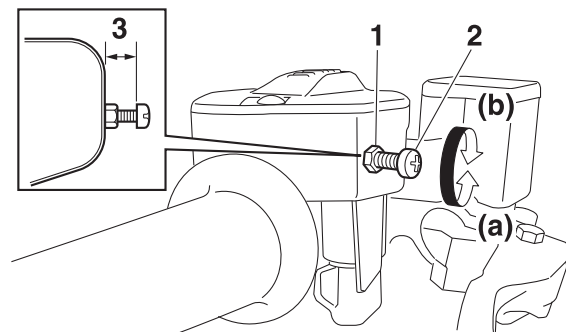
Перед пуском двигателя проверьте плавность хода дроссельной заслонки. Убедитесь, что при отпуске рычага заслонка сразу же возвращается в положение холостого хода.

ЕВU18323

Ограничитель скорости движения

Мотовездеход оснащен регулятором максимальной скорости. Ограничитель скорости движения препятствует полному открытию дроссельной заслонки даже при максимальном перемещении рычага акселератора.

1. Ослабьте контргайку.
2. Для увеличения мощности двигателя и максимальной скорости мотовездехода поверните регулировочный винт в направлении (а). Для уменьшения мощности двигателя и максимальной скорости мотовездехода поверните регулировочный винт в направлении (b). Не выворачивайте регулировочный винт более чем на 12 мм, в противном случае трос дроссельной заслонки может быть поврежден. Величина свободного хода рычага акселератора должна составлять 2,0–4,0 мм. (См. стр. 8-27). **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Неправильная регулировка ограничителя скорости и механизма дроссельной заслонки может вызвать повреждение управляющего троса дросселя или неправильную работу дроссельной заслонки. Вы можете потерять управление, что может привести к несчастному случаю.** [EWB00241]

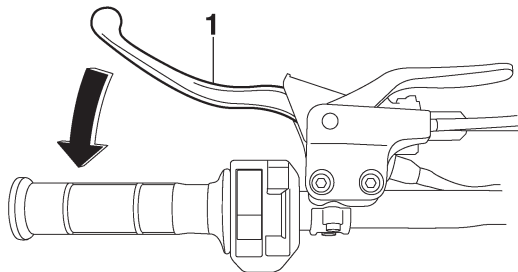


1. Контргайка
 2. Регулировочный винт
 3. Не более 12 мм
3. Затяните контргайку.

ЕВU18382

Рычаг сцепления

Рычаг сцепления расположен на левой ручке руля, в держатель рычага сцепления встроена система отключения цепи зажигания. Для выключения сцепления нажмите рычаг к ручке руля. Для включения сцепления отпустите рычаг сцепления. Для плавной работы сцепления рычаг сцепления следует нажимать быстро, а отпускать медленно. (Описание работы системы отключения цепи зажигания приведено на стр. 6-1.)



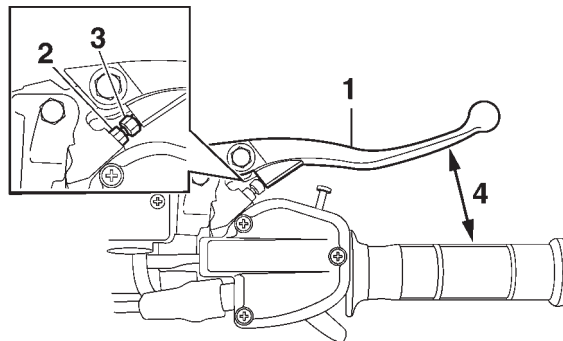
1. Рычаг сцепления

ЕВU18411

Рычаг тормоза

Рычаг тормоза расположен на руле справа. Для использования переднего тормоза прижмите рычаг к рукоятке.

Рычаг тормоза оборудован регулятором положения. Чтобы отрегулировать расстояние между рычагом и рукояткой руля, отведите рычаг от рукоятки, чтобы он не касался регулировочного болта, ослабьте контргайку, поверните регулировочный болт и затяните контргайку.

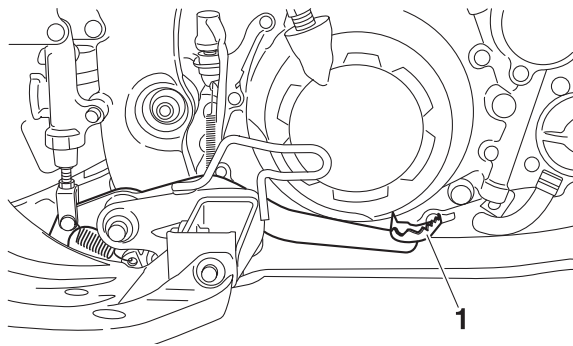


1. Рычаг тормоза
2. Контргайка
3. Болт регулировки положения рычага тормоза
4. Расстояние между рычагом тормоза и рулем

ЕВU18432

Педаль тормоза

Педаль тормоза расположена с правой стороны мотовездехода. Для включения заднего тормоза нажмите на педаль тормоза.

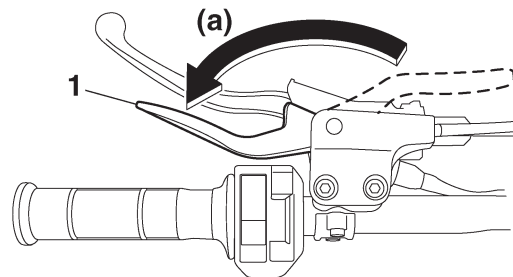


1. Педаль тормоза

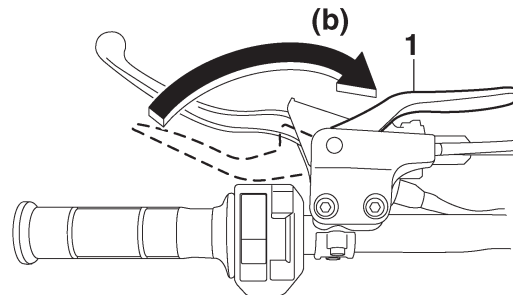
ЕВU18520

Рычаг стояночного тормоза

Используйте стояночный тормоз перед запуском двигателя или парковкой мотовездехода, особенно на склоне. Для использования стояночного тормоза переместите рычаг тормоза в направлении (а). Для разблокировки стояночного тормоза переместите рычаг стояночного тормоза в направлении (б).



1. Рычаг стояночного тормоза (стояночный тормоз заблокирован)



1. Рычаг стояночного тормоза (стояночный тормоз разблокирован)

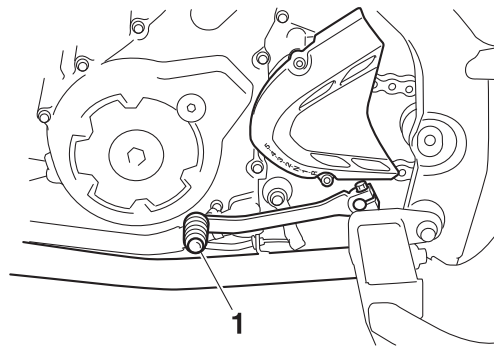
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Обязательно блокируйте стояночный тормоз перед пуском двигателя. В противном случае мотовездеход может резко начать движение, что грозит потерей управления или столкновением.
- Перед началом движения обязательно убедитесь в том, что стояночный тормоз разблокирован. Заблокированный тормоз может перегреться при езде, что ослабит тормозное усилие и станет причиной возможной аварии. Кроме того, это ведет к преждевременному износу тормозов.

EVB18540

Педаль коробки передач

Мотовездеход оснащен 6-ступенчатой коробкой передач с постоянным зацеплением. Педаль коробки передач расположена с левой стороны двигателя, для переключения передач педаль используется совместно с рычагом сцепления.



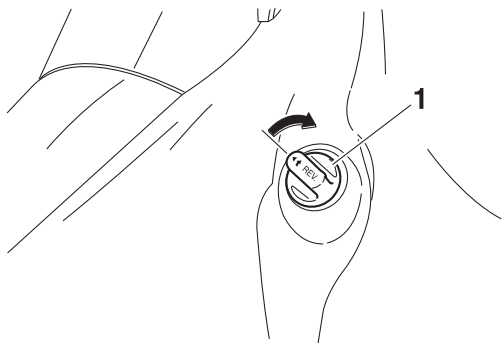
1. Педаль коробки передач

ЕВU18641

Переключатель заднего хода «REV»

Переключатель используется для переключения на задний ход. Перед ее использованием см. раздел «Использование переключателя заднего хода и движение задним ходом» на стр. 6-4.

4

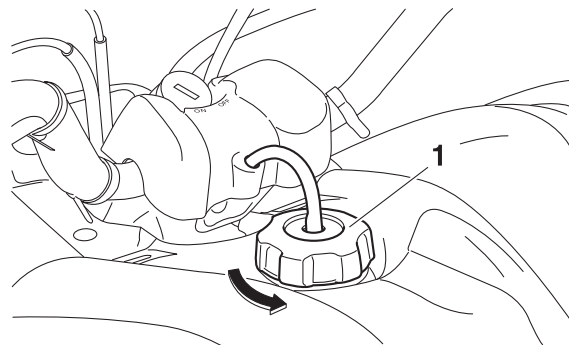


1. Переключатель заднего хода

ЕВU18720

Крышка топливного бака

Откройте крышку топливного бака, повернув ее против часовой стрелки.



1. Крышка топливного бака

ЕВU18754

Топливо

Убедитесь, что в баке достаточно горючего.

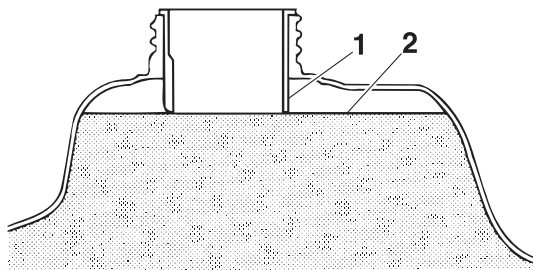
ЕWВ02521

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин и его испарения чрезвычайно огнеопасны. Следуйте инструкциям, чтобы избежать воспламенения и взрыва, а также снизить риск получения травм при заправке топлива.

1. Не заправляйте топливо в бак, не заглушив двигатель. Во время заправки никто не должен сидеть на мотовездеходе. Не курите во время заправки и не выполняйте ее вблизи от источников искр, открытого пламени и в других местах, где возможно возгорание горючего (например, вблизи от кипятильников, сушилок для одежды и т.д.).

2. Будьте осторожны и не переполняйте топливный бак. При заправке обязательно вставляйте насадку насоса в наливную горловину топливного бака. Заполняйте топливный бак до нижней части топливозаправочной горловины. При нагреве топливо расширяется. Если бак переполнен, то топливо, нагретое двигателем или солнцем, может начать вытекать из бака.



1. Уровень горючего в баке.
2. Наливная горловина топливного бака.

Рекомендуемое топливо:

ТОЛЬКО НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН

Применяйте только неэтилированный бензин с октановым числом (по исследовательскому методу) 91 или выше.

Заправочная емкость топливного бака:

11,0 л

Резервный объем горючего:

2,6 л

3. Немедленно вытрите пролитое топливо. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Немедленно вытрите пролитое топливо сухой чистой ветошью, иначе топливо может повредить окрашенные поверхности и детали из пластика.** [ЕСВ00981]
4. Полностью заверните по часовой стрелке крышку топливного бака и убедитесь, что она надежно закрыта.

EWB02531

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Бензин ядовит и может стать причиной травм и летального исхода. Соблюдайте осторожность при работе с бензином. Никогда не пытайтесь отсасывать бензин ртом. При попадании бензина в глаза, пищеварительную систему, а также после продолжительного воздействия паров бензина необходимо незамедлительно обратиться за медицинской помощью. Если бензин попал вам на открытый участок кожи, промойте это место водой с мылом. Смените забрызганную бензином одежду.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

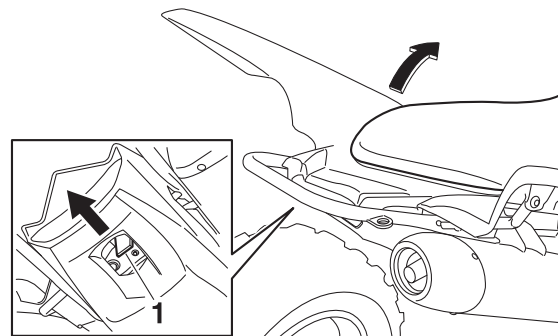
Пользуйтесь только неэтилированным бензином. Этилированный бензин серьезно повредит внутренние детали двигателя, такие как клапаны и поршневые кольца, а также выхлопную систему.

4

Мотовездеход предназначен для работы на этилированном бензине с октановым числом 91 или больше (по исследовательскому методу). Если при работе двигателя слышен стук (или звон), перейдите на бензин другой марки или бензин с более высоким октановым числом. Использование неэтилированного бензина продлит срок службы свечи зажигания и снизит затраты на обслуживание мотовездехода.

Седло**Как снять седло**

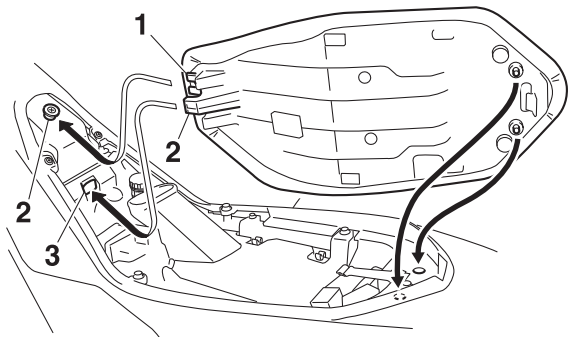
Поместите руку между задней частью сиденья и задним крылом, потяните рычаг фиксатора сиденья вверх, затем потяните вверх сиденье за его заднюю часть.



1. Рычаг фиксатора сиденья

Как установить седло

Для установки сиденья вставьте в держатели выступы его передней части, а затем нажмите вниз заднюю часть сиденья до фиксации. Убедитесь в надежной фиксации сиденья.



1. Отверстие
2. Выступы
3. Держатель сиденья

ЕВU30050

Регулировка узлов передних амортизаторов

Узлы передних амортизаторов оборудованы регулировочным винтом сжатия, регулировочной гайкой предварительной нагрузки пружины, регулировочным винтом сжатия и регулировочным винтом демпфирующего усилия отбоя.

ЕВВ02491

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Детали подвески нагреваются во время работы. Никогда не прикасайтесь к регулировочному винту сжатия, регулировочной гайке предварительной нагрузки, регулировочному винту демпфирующего усилия отбоя или резервуару для масла голыми руками, пока подвеска не остынет.
- Всегда одинаково регулируйте узлы левого и правого амортизаторов. Неодинаковая регулировка может стать причиной плохой управляемости и потери стабильности, это может привести к аварии.

ЕСВ00090

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никогда не поворачивайте регулировочный механизм за пределы минимального и максимального положений.

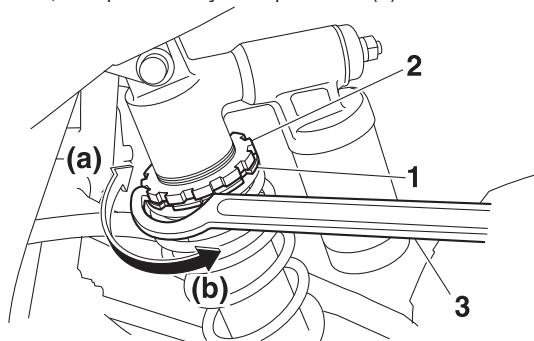
ПРИМЕЧАНИЕ

Хотя общее количество щелчков или поворотов механизма регулировки усилия отбоя может отличаться от указанного из-за разницы в производстве, реальное количество щелчков или поворотов всегда находится в указанном диапазоне.

Для точной настройки проверьте количество поворотом или щелчков каждого из регулировочных механизмов и при необходимости изменить указанные спецификации.

Предварительная нагрузка пружины

1. Ослабьте контргайку.
2. Для того чтобы увеличить предварительную нагрузку пружины и, тем самым, сделать подвеску более жесткой, поверните регулировочную гайку предварительной нагрузки пружины в направлении (а). Для того чтобы уменьшить предварительную нагрузку пружины и, тем самым, сделать подвеску более мягкой, поверните гайку в направлении (b).



1. Регулировочная гайка предварительной нагрузки пружины
2. Контргайка
3. Специальный ключ

ПРИМЕЧАНИЕ

- Специальный ключ для выполнения этой регулировки можно приобрести у дилера компании Yamaha.
- Предварительная нагрузка пружины определяется измерением расстояния А, указанного на иллюстрации. Чем меньше расстояние А, тем больше нагрузка пружины, чем больше расстояние А, тем меньше нагрузка пружины. При каждом полном обороте регулировочной гайки расстояние А меняется на 1,5 мм.

Установки предварительной нагрузки пружины:

Минимальная (мягкая подвеска):

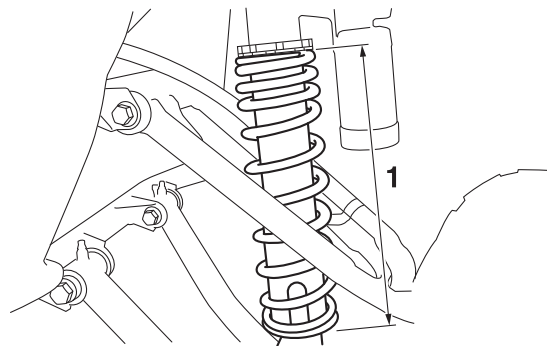
Расстояние А = 263,0 мм

Нормальная:

Расстояние А = 260,0 мм

Максимальная (жесткая подвеска):

Расстояние А = 251,0 мм



1 Расстояние А

3. Затяните контргайку в соответствии с рекомендованным моментом затяжки. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда притягивайте контргайку к регулировочной гайке, и затем затягивайте ее с рекомендованным моментом затяжки** [ЕСВ00081].

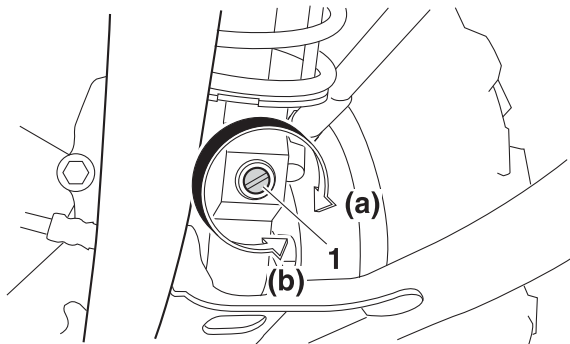
Момент затяжки:

Контргайка:

42 НЧ

Демпфирующее усилие отбоя

Чтобы увеличить демпфирующее усилие отбоя и сделать отбой жестче, поверните регулировочный винт в направлении (а), чтобы уменьшить демпфирующее усилие отбоя и сделать отбой мягче, поверните регулировочный винт в направлении (b).



1. Регулировочный винт демпфирующего усилия отбоя

Установки демпфирующего усилия отбоя:

Минимальная (мягкий):

20 щелчков в направлении (b)*

Стандартная:

12 щелчков в направлении (b)*

Максимальная (жесткий):

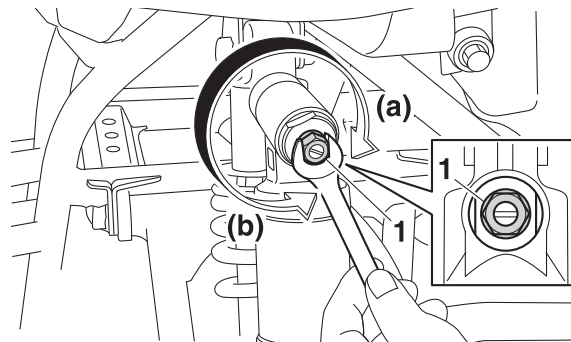
3 щелчка в направлении (b)*

* Если изначально регулировочный винт повернут в направлении (a) до упора.

Усилие сжатия

Усилие сжатия (быстрое)

Чтобы увеличить демпфирующее усилие сжатия и сделать сжатие жестче, поверните регулировочный винт в направлении (а), чтобы уменьшить демпфирующее усилие сжатия и сделать сжатие мягче, поверните регулировочный винт в направлении (b).



1. Регулировочный винт демпфирующего усилия сжатия (для быстрого сжатия)

Установки демпфирующего усилия сжатия:

Минимальная (мягкое):

Выверните винт на четыре оборота

Стандартная:

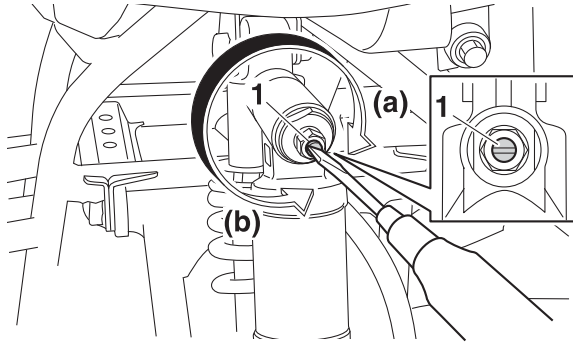
Выверните винт на два оборота

Максимальная (жесткий):

Полностью вверните винт.

Усилие сжатия (медленное)

Чтобы увеличить демпфирующее усилие сжатия и сделать сжатие жестче, поверните регулировочный винт в направлении (а), чтобы уменьшить демпфирующее усилие сжатия и сделать сжатие мягче, поверните регулировочный винт в направлении (b).



1. Регулировочный винт демпфирующего усилия сжатия (для медленного сжатия)

Установки демпфирующего усилия отбоя:

Минимальная (мягкий):

16 щелчков в направлении (b)*

Стандартная:

10 щелчков в направлении (b)*

Максимальная (жесткий):

1 щелчок в направлении (b)*

*Если изначально регулировочный винт повернут в направлении (а) до упора.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Узел амортизатора содержит азот под высоким давлением. Перед работой с амортизаторами прочитайте эти предупреждения.

- Не разбирайте и не пытайтесь вскрыть узел цилиндра.
- Не подвергайте амортизатор воздействию открытого пламени или другим источникам высоких температур. Высокое давление может стать причиной взрыва.
- Не деформируйте и не повреждайте цилиндр. Повреждение цилиндра приведет к нарушению функций амортизатора.
- Не утилизируйте самостоятельно поврежденный или изношенный амортизатор. Любое обслуживание амортизатора должно выполняться дилером компании Yamaha.

Регулировка узлов задних амортизаторов

Узлы задних амортизаторов оборудованы регулировочным винтом сжатия (для быстрого сжатия), регулировочной гайкой предварительной нагрузки пружины, регулировочным винтом сжатия (для медленного сжатия) и регулировочным винтом демпфирующего усилия отбоя.

4

EWB02680

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Детали подвески нагреваются во время работы. Никогда не прикасайтесь к регулировочному винту сжатия, регулировочной гайке предварительной нагрузки, регулировочному винту демпфирующего усилия отбоя или резервуару для масла голыми руками, пока подвеска не остынет.

ЕСВ00090

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

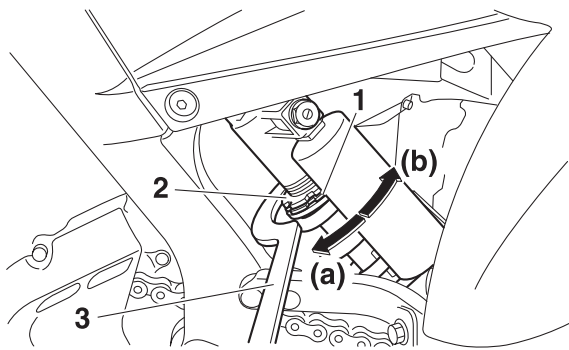
Никогда не поворачивайте регулировочный механизм за пределы минимального и максимального положений.

ПРИМЕЧАНИЕ

Хотя общее количество щелчков или поворотов механизма регулировки усилия отбоя может отличаться от указанного из-за разницы в производстве, реальное количество щелчков или поворотов всегда находится в указанном диапазоне. Для точной настройки проверьте количество поворотом или щелчков каждого из регулировочных механизмов и при необходимости изменить указанные спецификации.

Предварительная нагрузка пружины

1. Ослабьте контргайку.
2. Для того чтобы увеличить предварительную нагрузку пружины и, тем самым, сделать подвеску более жесткой, поверните регулировочную гайку предварительной нагрузки пружины в направлении (а). Для того чтобы уменьшить предварительную нагрузку пружины и, тем самым, сделать подвеску более мягкой, поверните гайку в направлении (b).



1. Регулировочная гайка предварительной нагрузки пружины
2. Контргайка
3. Специальный ключ

ПРИМЕЧАНИЕ

- Специальный ключ для выполнения этой регулировки можно приобрести у дилера компании Yamaha.
- Предварительная нагрузка пружины определяется измерением расстояния А, указанного на иллюстрации. Чем меньше расстояние А, тем больше нагрузка пружины, чем больше расстояние А, тем меньше нагрузка пружины. При каждом полном обороте регулировочной гайки расстояние А меняется на 1,5 мм.

Установки предварительной нагрузки пружины:

Минимальная (мягкая подвеска):

Расстояние А = 243,0 мм

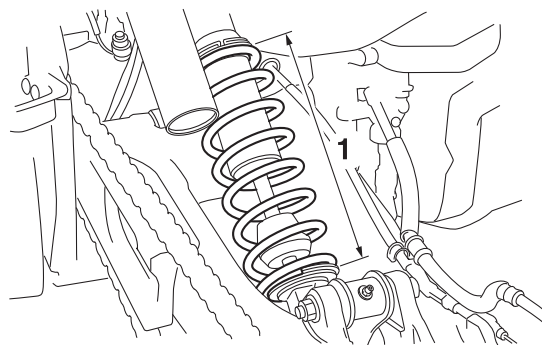
Нормальная:

Расстояние А = 233,0 мм

Максимальная (жесткая подвеска):

Расстояние А = 228,0 мм

4



1 Расстояние А

3. Затяните контргайку в соответствии с рекомендованным моментом затяжки. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Всегда притягивайте контргайку к регулировочной гайке, и затем затягивайте ее с рекомендованным моментом затяжки** [ECSV00081].

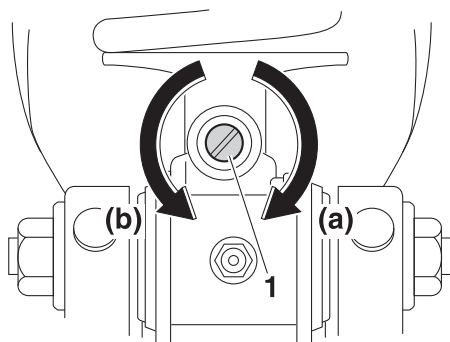
Момент затяжки:

Контргайка:

42 НЧ

Демпфирующее усилие отбоя

Чтобы увеличить демпфирующее усилие отбоя и сделать отбой жестче, поверните регулировочный винт в направлении (а), чтобы уменьшить демпфирующее усилие отбоя и сделать отбой мягче, поверните регулировочный винт в направлении (b).



1. Регулировочный винт демпфирующего усилия отбоя

Установки демпфирующего усилия отбоя:

Минимальная (мягкий):

20 щелчков в направлении (b)*

Стандартная:

13 щелчков в направлении (b)*

Максимальная (жесткий):

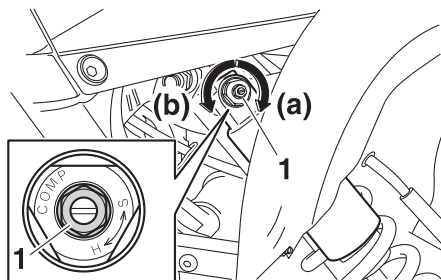
3 щелчка в направлении (b)*

*Если изначально регулировочный винт повернут в направлении (a) до упора.

Усилие сжатия

Усилие сжатия (быстрое)

Чтобы увеличить демпфирующее усилие сжатия и сделать сжатие жестче, поверните регулировочный винт в направлении (а), чтобы уменьшить демпфирующее усилие сжатия и сделать сжатие мягче, поверните регулировочный винт в направлении (b).



1. Регулировочный винт демпфирующего усилия сжатия (для быстрого сжатия)

Установки демпфирующего усилия сжатия:

Минимальная (мягкое):

Выверните винт на четыре оборота

Стандартная:

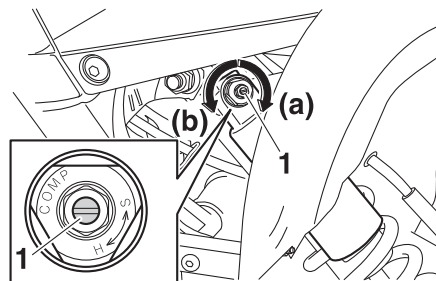
Выверните винт на два оборота

Максимальная (жесткий):

Полностью вверните винт.

Усилие сжатия (медленное)

Чтобы увеличить демпфирующее усилие сжатия и сделать сжатие жестче, поверните регулировочный винт в направлении (a), чтобы уменьшить демпфирующее усилие сжатия и сделать сжатие мягче, поверните регулировочный винт в направлении (b).



1. Регулировочный винт демпфирующего усилия сжатия (для медленного сжатия)

Установки демпфирующего усилия отбоя:

Минимальная (мягкий):

16 щелчков в направлении (b)*

Стандартная:

10 щелчков в направлении (b)*

Максимальная (жесткий):

1 щелчок в направлении (b)*

*Если изначально регулировочный винт повернут в направлении (a) до упора.

EWB00450

 **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

Узел амортизатора содержит азот под высоким давлением. Перед работой с амортизаторами прочитайте эти предупреждения.

- Не разбирайте и не пытайтесь вскрыть узел цилиндра.
- Не подвергайте амортизатор воздействию открытого пламени или другим источникам высоких температур. Высокое давление может стать причиной взрыва.
- Не деформируйте и не повреждайте цилиндр. Повреждение цилиндра приведет к нарушению функций амортизатора.
- Не утилизируйте самостоятельно поврежденный или изношенный амортизатор. Любое обслуживание амортизатора должно выполняться дилером компании Yamaha.

КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР ПЕРЕД ПУСКОМ ДВИГАТЕЛЯ

EВU19224

Перед каждым случаем пользования мотовездеходом проверяйте его состояние и исправность его механизмов. Перед началом эксплуатации мотовездехода проведите осмотр и операции по обслуживанию, приведенные в таблице.

EВB00481

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведенный в Руководстве по эксплуатации. В противном случае возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования. При обнаружении неисправностей не садитесь за руль мотовездехода. Если вы не можете устранить неисправность с помощью инструкций данного Руководства, доставьте мотовездеход к официальному дилеру компании «Yamaha» для его проверки.

5

Перед началом эксплуатации мотовездехода осмотрите элементы, приведенные в таблице.

ПРЕДМЕТ ОСМОТРА	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
Топливо	Проверьте уровень горючего в топливном баке. При необходимости долейте рекомендуемый тип горючего. Проверьте топливопроводы на наличие утечек. При необходимости устраните утечки.	4-11, 5-4
Моторное масло	Проверьте уровень масла и при необходимости добавьте до рекомендуемого уровня. Проверьте системы мотовездехода на наличие утечек масла. При необходимости устраните утечки.	5-4, 8-12
Охлаждающая жидкость	Проверьте уровень охлаждающей жидкости в резервуаре. При необходимости долейте рекомендуемый тип охлаждающей жидкости. Проверьте топливопроводы на наличие утечек. При необходимости устраните утечки.	5-4, 8-16

ПРЕДМЕТ ОСМОТРА	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
Передний тормоз	Проверьте работоспособность. Если педаль мягкая или проваливается, обратитесь к дилеру компании Yamaha для удаления воздуха из гидравлической системы. Проверьте износ тормозных колодок, при необходимости замените. Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке, при необходимости долейте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня. Проверьте, нет ли течей гидравлической системы. При необходимости устраните течи.	5-4, 8-29, 8-30, 8-32
Задний тормоз	Проверьте работоспособность. Если педаль мягкая или проваливается, обратитесь к дилеру компании Yamaha для удаления воздуха из гидравлической системы. Проверьте износ тормозных колодок, при необходимости замените. Проверьте уровень тормозной жидкости в бачке, при необходимости долейте рекомендованную тормозную жидкость до указанного уровня. Проверьте, нет ли течей гидравлической системы. При необходимости устраните течи.	5-4, 8-29, 8-30, 8-32
Сцепление	Проверьте работоспособность, при необходимости устраните неисправность. При необходимости смажьте трос. Проверьте свободный ход рычага, при необходимости отрегулируйте.	8-35
Рычаг акселератора	Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте трос и корпус рычага. Проверьте свободный ход рычага и отрегулируйте при необходимости.	5-5, 8-27
Тросы управления	Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте.	8-39
Приводная цепь	Проверьте провис приводной цепи, при необходимости отрегулируйте. Проверьте состояние цепи. При необходимости смажьте.	5-5, 8-36, 8-38
Колеса и шины	Проверьте состояние колес. При необходимости замените. Проверьте состояние шины и глубину протектора. При необходимости замените. Проверьте давление воздуха. При необходимости доведите давление до штатного.	5-5
Педаль коробки передач	Убедитесь в плавности работы. При необходимости устраните неисправность.	8-40
Педаль тормоза	Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте шарнир педали.	8-40

ПРЕДМЕТ ОСМОТРА	ОПЕРАЦИИ	СТРАНИЦА
Рычаги тормоза и сцепления	Убедитесь в плавности работы. При необходимости смажьте шарниры рычагов.	8-40
Крепежные элементы ходовой части	Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.	5-7
Набор инструментов, приборы освещения и переключатели	Проверьте правильность работы, при необходимости устраните неисправность.	5-7

ЕВU19541

Топливо

Убедитесь, что в баке достаточно горючего (см. стр. 4-11).

ЕВU19560

Моторное масло

Убедитесь, что моторное масло залито до требуемого уровня. При необходимости долейте масло (см. стр. 8-12).

5

ЕВU19631

Охлаждающая жидкость

Убедитесь, что охлаждающая жидкость залита до требуемого уровня. При необходимости долейте жидкость (см. стр. 8-16).

ПРИМЕЧАНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости проверяется на холодном двигателе, поскольку ее уровень варьируется в зависимости от температуры.

ЕВU19711

Передние и задние тормоза

Рычаг тормоза и педаль тормоза

- Убедитесь, что у рычага тормоза отсутствует свободный ход. При наличии свободного хода обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки тормозной системы.
- Проверьте правильность высоты положения педали тормоза (см. стр. 8-32). Если педаль тормоза расположена на несоответствующей высоте, обратитесь к дилеру компании Yamaha для ее регулировки.
- Проверьте работу рычага и педали тормоза. Они должны перемещаться плавно, а при срабатывании тормозов должно

ощущаться упругое сопротивление. В противном случае обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки тормозной системы.

Уровень тормозной жидкости

Проверьте уровень тормозной жидкости. При необходимости долейте жидкость (см. стр. 8-30).

Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

Течь тормозной жидкости

Проверьте, нет ли течей тормозной жидкости в соединениях тормозных трубопроводов или из бачков для тормозной жидкости. В течение одной минуты примените сильное торможение. При наличии течи обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки тормозной системы.

Работа тормозов

Начав движение, затормозите на малой скорости, чтобы убедиться в исправности тормозов. Если тормоза не обеспечивают надежного торможения мотовездехода, проверьте степень износа тормозных накладок (см. стр. 8-29).

ЕВU19761

Рычаг акселератора

Проверьте работоспособность рычага акселератора. Ход рычага должен быть ровным. Он должен возвращаться в исходное положение, когда отпущен. При необходимости коррекции обратитесь к официальному представителю компании Yamaha.

ЕВU19770

Приводная цепь

Проверьте состояние цепи и ее провис. Смажьте и отрегулируйте приводную цепь, если необходимо (см. стр. 8-36).

ЕВU19794

Шины

Регулярно проверяйте внутрикамерное давление воздуха. Оно должно соответствовать рекомендованным значениям. Также проверяйте степень их износа и наличие повреждений.

Давление в шинах

С помощью манометра для шин низкого давления измерьте и отрегулируйте давление в холодных шинах. Давление в правой и левой шинах одного моста должно быть одинаковым. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Управление мотовездеходом при неправильном давлении воздуха в шинах может привести к потере управления или переворачиванию, это может привести к тяжелой травме или летальному исходу. При давлении, значение которого меньше минимально допустимого, шина может сойти с обода при движении мотовездехода по пересеченной местности.** [EWB02541] В шинах необходимо поддерживать следующее значение давления воздуха.

Рекомендуемое значение давления воздуха в шинах:

Передние колеса:

27,5 кПа

Задние колеса:

27,5 кПа

Минимальное значение давления воздуха в шинах:

Передние колеса:

24,5 кПа.

Задние колеса:

24,5 кПа.

Максимальное давление при установке шин:

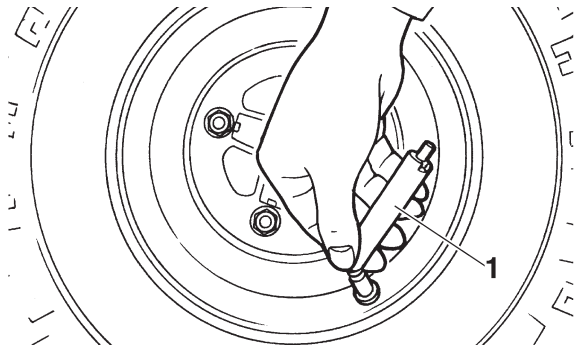
Передние колеса:

250 кПа.

Задние колеса:

250 кПа

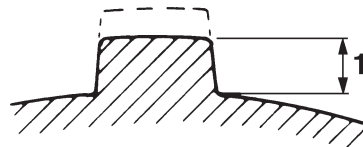
Шинный манометр низкого давления входит в стандартную комплектацию мотовездехода. Измеряйте давление дважды и примите в расчет только второе значение. Загрязнение вентиля или манометра может отрицательно повлиять на первый замер.



1. Шинный манометр низкого давления.

Предельный износ шин

Когда вследствие износа шины глубина канавок протектора уменьшится до 3 мм, замените шину.



1. Предельный износ шины

Информация о шинах

Данный мотовездеход оснащается бескамерными шинами с клапанами.

EWB02551

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование ненадлежащих шин может привести к потере управления, увеличивая риск несчастного случая.

После проведения многочисленных испытаний корпорацией Yamaha Motor Co., Ltd. были одобрены только следующие типы шин для данной модели мотовездехода.

Передние колеса:

Производитель/модель:
DUNLOP/КТ341 Radial

Размерность:
AT21 x 7R10

Тип:
Бескамерная

Задние колеса:

Производитель/модель:
DUNLOP/КТ345 Radial

Размерность:
AT20 x 10R9

Тип:
Бескамерная

ЕВU19840

Крепежные элементы ходовой части

Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом.

ЕВU19850

Набор инструментов, приборы освещения и переключатели

Убедитесь в том, что все инструменты, приборы освещения и переключатели работают исправно. При необходимости откорректируйте.

5

Послепродажная установка шин и ободов

Шины и обода, входящие в комплектацию мотовездехода, были разработаны для максимального соответствия его техническим характеристикам. Также они обеспечивают наилучшее сочетание управляемости, эффективности торможения и комфорта. Другие типы шин и ободов, их типоразмеры, а также их комбинации могут не соответствовать характеристикам мотовездехода.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Перед началом вождения мотовездехода внимательно прочтите Руководство по эксплуатации. Если вы не понимаете назначения какого-либо органа управления, проконсультируйтесь у дилера компании Yamaha.


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тщательно изучите настоящее Руководство, для того чтобы ознакомиться со всеми органами управления и избежать потери управления, которая может стать причиной несчастного случая и травм.

Запуск двигателя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед тем, как запустить двигатель в первый раз, прочтите раздел «Обкатка двигателя» на стр. 6-5.

1. Заблокируйте стояночный тормоз.
2. Переведите замок зажигания в положение «ON» (зажигание), а выключатель двигателя – в положение «».
Должны загореться и погаснуть следующие индикаторы:
 - Предупредительный сигнал температуры охлаждающей жидкости
 - Предупредительный сигнал уровня топлива
 - Предупредительный сигнал неисправности двигателя

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если предупредительный сигнал не выключается, см. на стр. 4-2 информацию о проверке соответствующей схемы. Чтобы избежать вероятной неисправности, не пользуйтесь мотовездеходом, если сигнал не отключается.

3. Переключите трансмиссию в режим нейтральной передачи. Должен загореться индикатор включения нейтральной передачи. Если индикатор не включается, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электрической цепи.

ПРИМЕЧАНИЕ

Эта модель мотовездехода оснащена системой отключения цепи зажигания. Двигатель может быть пущен при соблюдении следующих условий.

- Коробка передач находится в нейтральном положении.
- Сцепление выключено, если включена передача. Однако перед пуском двигателя рекомендуется переключить коробку передач в нейтральное положение.

4. Полностью закройте воздушную заслонку и запустите двигатель с помощью кнопки стартера. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для максимального срока службы двигателя всегда разогревайте его перед запуском. Никогда не жмите на рычаг акселератора слишком сильно, если двигатель еще не прогреет!**

[ЕСВ00162]

ПРИМЕЧАНИЕ

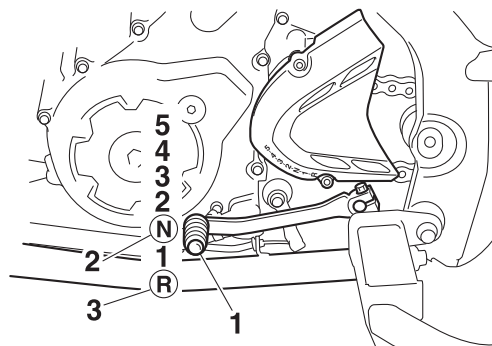
Если двигатель не запускается, отпустите кнопку стартера, а затем нажмите на нее снова. Перед каждой очередной попыткой пуска двигателя сделайте паузу продолжительностью в несколько секунд. Попытки должны быть как можно более короткими, чтобы не разрядить аккумуляторную батарею. Не прокручивайте вал двигателя стартером дольше десяти секунд за одну попытку.

ЕВU20533

Переключение передач

Эта модель мотовездехода оснащена 5-ступенчатой коробкой передач для движения передним ходом и одноступенчатой – для движения задним ходом. Коробка передач позволяет управлять имеющейся в распоряжении мощностью двигателя при данной скорости движения, а также для трогания с места, ускорения, движения вверх по склону и т. д.

Для включения нейтральной передачи верните рычаг управления дроссельной заслонкой в закрытое положение, выжмите сцепление, затем несколько раз нажмите педаль коробки передач до тех пор, пока она остановится. После остановки включена первая передача. Слегка поднимите педаль, чтобы перейти в нейтральное положение, и отпустите сцепление.



1. Педаль коробки передач
2. Нейтральное положение
3. Задний ход

ЕВU20592

Трогание с места и ускорение

1. Освободите рычаг привода дроссельной заслонки, затем освободите стояночный тормоз.

ЕСВ00200

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед переключением передач всегда закрывайте дроссельную заслонку, в противном случае возможно повреждение двигателя и трансмиссии.

2. Нажмите рычаг сцепления, для того чтобы выключить сцепление.

3. Включите первую передачу и отпустите тормоз.
4. Постепенно открывайте дроссельную заслонку, одновременно медленно отпускайте рычаг сцепления. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Резкое открытие дроссельной заслонки или слишком быстрое освобождение рычага сцепления может привести к отрыву от земли передних колес мотовездехода, это увеличивает вероятность аварии, в том числе опрокидывания. [EWB00731]
5. После того как мотовездеход наберет соответствующую скорость, отпустите рычаг дроссельной заслонки, одновременно быстро нажмите рычаг сцепления.
6. Переключите коробку передач на вторую передачу. (Будьте внимательны, чтобы не переключить коробку передач в нейтральное положение.)
7. Частично откройте дроссельную заслонку и постепенно отпустите рычаг сцепления.
8. Для переключения на следующую повышающую передачу выполните эту же операцию.

EBU20650

Торможение

Для снижения скорости движения или остановки отпустите рычаг дроссельной заслонки, затем плавно и постепенно начинайте торможение. После снижения скорости, переключитесь на пониженную передачу. Перед включением пониженной передачи убедитесь, что обороты двигателя достаточно снизились. Неправильное использование тормозов или переключение передач может привести к потере сцепления шин с дорогой, это ухудшает управляемость и увеличивает риск аварии.

EWB00710

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед включением пониженной передачи убедитесь, что обороты двигателя достаточно снизились. Включение пониженной передачи в то время, когда обороты двигателя слишком высоки, может привести к прекращению вращения колес и потере сцепления с дорогой. Это может вызвать потерю управления, аварию и привести к травме. Кроме того, это может привести к повреждению двигателя или трансмиссии.

ECB00180

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Даже при нахождении коробки передач в нейтральном положении, не двигайтесь накатом в течение длительных периодов времени с выключенным двигателем и не буксируйте мотовездеход на большие расстояния. Коробка передач смазывается должным образом только при работающем двигателе. Недостаточная смазка может привести к повреждению коробки передач.

- При переключении передач обязательно пользуйтесь сцеплением. Двигатель, коробка передач и трансмиссия не рассчитаны на удары, возникающие при переключении передач под нагрузкой, и могут быть повреждены при переключении передач без использования сцепления.

ЕВU20501

Использование переключателя заднего хода и движение задним ходом

ЕWВ0072

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильное управление при движении задним ходом может стать причиной столкновения с препятствием или с человеком, находящимся сзади, и привести к серьезной травме.

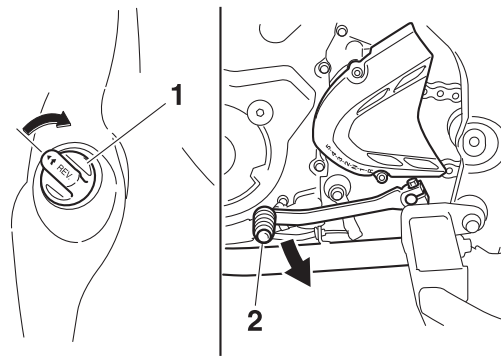
При переключении на задний ход убедитесь, что сзади нет никаких препятствий или людей. Убедившись, что движение безопасно, двигайтесь медленно.

ЕСВ00170

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед переключением передач остановите мотовездеход, иначе можно повредить коробку передач.

1. Полностью остановите мотовездеход, нажмите рычаг сцепления и переключитесь на первую передачу.
2. Нажимая педаль тормоза, правой рукой поверните выключатель заднего хода по часовой стрелке.
3. Нажмите рычаг сцепления и переключитесь на задний ход, нажав на педаль коробки передач. Отпустите переключатель.



1. Переключатель заднего хода REV
2. Педаль коробки передач

ПРИМЕЧАНИЕ

При движении задним ходом должен гореть соответствующий индикатор. Если индикатор не загорается, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки электрической схемы.

5. Убедитесь, что сзади нет людей или препятствий, и отпустите педаль тормоза.

6. Медленно откройте дроссельную заслонку и отпустите рычаг сцепления. При движении продолжайте следить, чтобы сзади не было препятствий.

ЕВU20672

Обкатка двигателя

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если ваша модель мотовездехода оснащена одомером или счетчиком мото-часов, вы можете учитывать наработку двигателя как в километрах, так и в часах.
- Если ваша модель мотовездехода не оснащена одомером или счетчиком мото-часов, учитывайте наработку двигателя в часах.

Из всего срока службы двигателя самым важным является период первых 320 км или 20 часов работы. По этой причине следует внимательно прочесть нижеизложенную информацию.

Поскольку двигатель еще совсем новый, не перегружайте его первые 320 км или 20 часов работы. Различные детали двигателя притираются и прирабатываются до достижения правильных рабочих зазоров между ними. В течение этого периода следует избегать продолжительной работы двигателя с полностью открытой дроссельной заслонкой или в любых условиях, которые могут послужить причиной перегрева.

0–160 км (0–10 часов)

Избегайте продолжительного движения с открытой более чем на 1/2 дроссельной заслонкой. Постоянно меняйте скорость движения мотовездехода. Не ездите длительное время с постоянным положением дроссельной заслонки.

160–320 км (10–20 часов)

Избегайте продолжительного движения с открытой более чем на 3/4 дроссельной заслонкой. Выбирайте любую частоту вращения коленчатого вала двигателя, но никогда не открывайте дроссельную заслонку полностью.

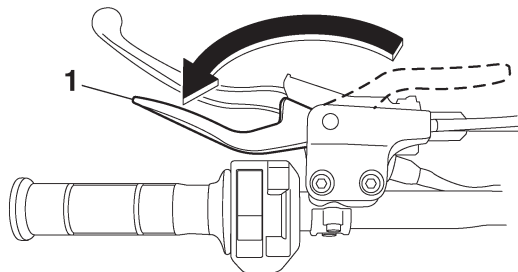
320 км или 20 часов и больше

Мотовездеход может эксплуатироваться в обычном режиме.

ЕВU26761

Стоянка

При парковке мотовездехода переключитесь на первую передачу, заглушите двигатель и задействуйте стояночный тормоз.



1. Заблокированное положение

ЕВU20865

Стоянка на склоне

ЕWВ00851

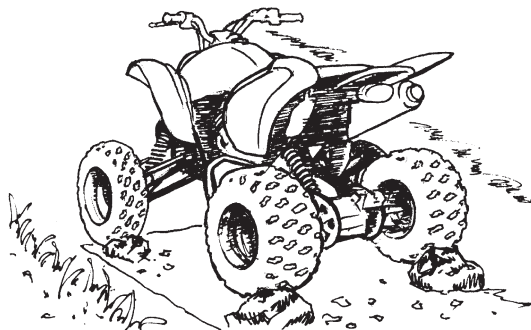
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Избегайте стоянки мотовездехода на склонах холмов и на других наклонных поверхностях. При стоянке на склоне холма и на ином склоне мотовездеход может самопроизвольно скатиться вниз, вызвав аварию.

Если вам необходимо оставить мотовездеход на склоне, включите первую передачу, заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и подложите камни или другие предметы под передние и задние колеса.

Не паркуйте мотовездеход на крутых склонах (на которые вам трудно войти пешком).

1. Остановите мотовездеход при помощи переднего тормоза, включите первую передачу, затем заглушите двигатель.
2. Задействовав передние и задние тормоза, заблокируйте стояночный тормоз.
3. Отпустите тормоза.



Дополнительное оборудование и загрузка

Оригинальное дополнительное оборудование от Yamaha

Выбор дополнительного оборудования для вашего мотовездехода является важным решением. Оригинальное дополнительное оборудование компании Yamaha, которое можно приобрести только у официальных дилеров Yamaha, было разработано, протестировано и утверждено компанией Yamaha для использования с вашим мотовездеходом. Большое число компаний, не относящихся к Yamaha, производят детали, дополнительное оборудование или предлагают различные модернизации мотоциклов Yamaha. Однако компания Yamaha не в состоянии выполнить тестирование всех аксессуаров сторонних производителей. Поэтому компания Yamaha не может ни одобрить, ни рекомендовать использование дополнительного оборудования, которое было приобретено не у компании Yamaha, или модификаций, не рекомендованных компанией отдельно, даже если они были проданы и установлены официальными дилерами Yamaha.

Послепродажные запчасти, дополнительное оборудование и модификации

В продаже встречается продукция, по внешнему виду и по качеству подобная оригинальной продукции от компании Yamaha. Однако вы должны отдавать себе отчет, что некоторое дополнительное оборудование и модификации неприменимы вследствие потенциальной опасности, которую они представляют для вас и окружающих.

Установка послепродажного оборудования и выполнение модификаций, которые изменяют дизайн или рабочие характеристики мотовездехода, может нанести вам и окружающим тяжелые

травмы или привести к летальному исходу. Помните, что только вы ответственны за травмы, полученные вследствие изменения характеристик мотовездехода.

Обдумывая покупку дополнительного оборудования или управляя мотовездеходом с установленным оборудованием, имейте в виду следующее:

- Дополнительное оборудование должно быть правильно установлено и надежно закреплено на мотовездеходе. Если дополнительное оборудование сместится или самопроизвольно демонтируется во время поездки, вы можете потерять контроль над мотовездеходом.
- Не устанавливайте дополнительное оборудование, которое может помешать управлению мотовездеходом. Среди неполного перечня недопустимых аксессуаров отметим тяжелые или громоздкие изделия, устанавливаемые на руле и препятствующие управлению; аксессуары, мешающие вам смещаться относительно сиденья, а также предметы, ограничивающие видимость и обзорность.
- Будьте особенно осторожны, управляя мотовездеходом с установленным дополнительным оборудованием. Характер движения мотовездехода может измениться из-за установки аксессуаров.

Загрузка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность мотовездехода. Перегрузка мотовездехода или неправильное использование прицепа отрицательно влияет на управляемость, что может привести к аварии. Груз должен быть правильно распределен и надежно закреплен на мотовездеходе. Перевозка груза или буксиря прицепа, снизьте скорость. Предусмотрите увеличение тормозного пути.

В стандартном оснащении данная модель мотовездехода не предназначена для перевозки груза или буксирования прицепа. Если вы хотите установить оборудование для перевозки груза или буксирования прицепа, руководствуйтесь здравым смыслом и трезвым расчетом, так как при этом может измениться устойчивость и управляемость мотовездехода. При установке дополнительного оборудования помните следующее:

- Не превышайте максимальную разрешенную грузоподъемность. Перегруженный мотовездеход неустойчив.

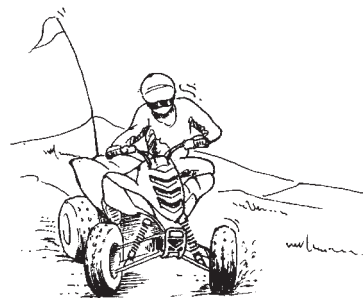
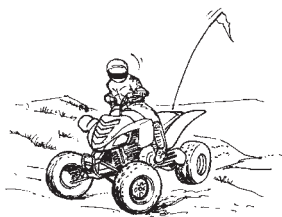
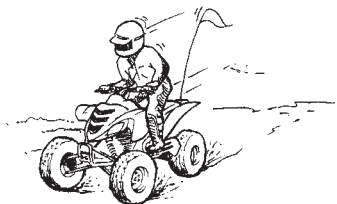
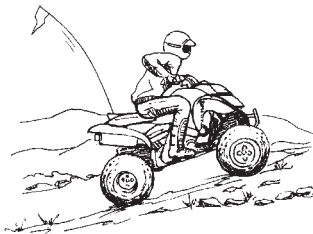
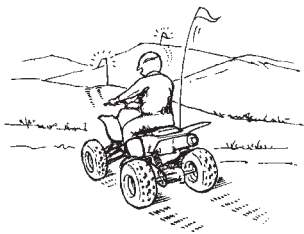
МАКСИМАЛЬНАЯ РАЗРЕШЕННАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ

Максимальная грузоподъемность мотовездехода (полная масса водителя, груза, дополнительного оборудования и дышла):
100,0 кг

- При перевозке груза и буксировании прицепа не забывайте, что вес дышла прицепа также учитывается при расчете максимальной загрузки.

- По возможности разместите перевозимый на багажниках груз как можно ближе к центру мотовездехода. Размещайте груз на задней части переднего багажника, на передней части заднего и обязательно отцентрируйте его.
- Надежно закрепляйте груз на багажнике. Обеспечьте невозможность смещения груза, перевозимого в прицепе. ненадежно закрепленный груз может стать причиной аварии.
- Проследите, чтобы груз не препятствовал управлению мотовездеходом и не ухудшал видимость и обзорность.
- Скорость движения с грузом должна быть меньше, чем без него. Чем больше груз, тем меньше скорость. Хотя условия могут различаться, рекомендуется не использовать передачи выше 2-ой при перевозке тяжелых грузов или буксировке прицепа.
- Предусмотрите увеличение тормозного пути. Чем тяжелее машина, тем больше тормозной путь.
- Избегайте крутых поворотов или, по крайней мере, выполняйте их на минимальной скорости.
- Старайтесь не ездить с грузом или прицепом по холмам и неровной местности. Тщательно выбирайте маршрут движения. Увеличение веса мотовездехода ведет к ухудшению его управляемости и устойчивости.

ВОЖДЕНИЕ МОТОВЕЗДЕХОДА



ИЗУЧИТЕ МОТОВЕЗДЕХОД

Данный мотовездеход предназначен для отдыха на природе и должен управляться только опытными водителями. В данной главе «Вождение мотовездехода» даны общие рекомендации по развлекательным поездкам на мотовездеходе. Тем не менее, техника вождения, изложенная в данной главе, применима для любых видов поездок. Вождение мотовездехода требует специальных навыков, на приобретение которых потребуется некоторое время. Не жалейте времени на обучение основным приемам вождения прежде, чем перейти к более сложным маневрам.

Вождение вашего нового мотовездехода – увлекательное занятие, которое принесет вам много часов удовольствия. Но чтобы в полной мере радоваться поездкам, чувствуя себя в безопасности, необходимо освоить управление мотовездеходом и приобрести необходимое мастерство вождения. Перед началом использования мотовездехода полностью прочтите Руководство по эксплуатации и изучите органы управления. Особое внимание уделите правилам безопасности, изложенным на стр. 2-1–2-4. Кроме того, ознакомьтесь с предупреждающими табличками, закрепленными на мотовездеходе.

ПРИ ВОЖДЕНИИ РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ОСТОРОЖНОСТЬЮ И ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ

Пройдите курс обучения, если вы не имеете опыта вождения мотовездеходов.

EWB01381

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не эксплуатируйте мотовездеход и не позволяйте никому управлять им без соответствующего инструктажа. Риск несчастного случая многократно возрастает, если водитель не умеет правильно управлять мотовездеходом в различных ситуациях и на разных покрытиях.
- Не ездите со скоростью, которая не соответствует вашему уровню подготовки или условиям движения, так как при этом возрастает риск потери управления и аварии. Скорость движения должна соответствовать состоянию дороги, условиям видимости и другим внешним условиям, а также вашему водительскому опыту.

7

Новичкам и неопытным водителям следует регулярно практиковать навыки и технику вождения мотовездехода, которые даются в Руководстве по эксплуатации.

Вождение мотовездехода требует специальных навыков, на приобретение которых потребуется некоторое время.

Не пытайтесь полностью использовать возможности мотовездехода, пока полностью не освоитесь с управлением мотовездехода и не изучите его скоростные и маневренные характеристики. Даже если вы опытный водитель, сначала ознакомьтесь с мотовездеходом, двигаясь на малой скорости.

Не рекомендуется допускать к управлению мотовездеходом детей младше 16 лет.

7

EWB01390

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Дети в возрасте до 16 лет не допускаются к управлению мотовездеходами с рабочим объемом двигателя свыше 90 см³.

Управление детьми мотовездеходами, не рекомендованными для их возраста, может окончиться серьезной травмой или гибелью ребенка.



Мотовездеход предназначен исключительно для транспортировки водителя и груза – перевозка пассажиров запрещена.

Длинное сиденье служит для изменения водителем своего положения, что необходимо делать при управлении мотовездеходом. Сиденье не предназначено для пассажиров. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Никогда не перевозите пассажиров. Перевозка пассажира серьезно ухудшает равновесие мотовездехода и снижает его управляемость. Это может привести к аварии, а также к травмам и гибели водителя и / или пассажира.** [EWB01401]



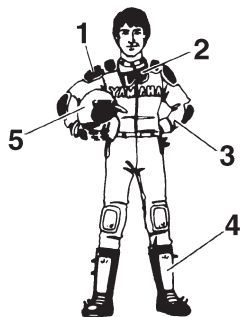
Обязательно защищайте глаза при езде на мотовездеходе для снижения риска серьезных аварий или травм. Защита глаз (например, защитная маска или очки) могут снизить риск попадания посторонних предметов в глаза и предотвратят потерю видимости. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Управление мотовездеходом без защиты глаз может привести к несчастному случаю и увеличивает вероятность получения тяжелых травм в случае аварии. [EWB02611]

Экипировка

Всегда надевайте следующие предметы экипировки для снижения риска получения травм при аварии:

- сертифицированный шлем вашего размера;
- защиту для глаз (очки, шлем с защитным щитком или защитная маска);
- сапоги, перчатки, рубашка или куртка с длинными рукавами и длинные брюки.

Сертифицированный шлем и другие предметы защитной экипировки могут снизить тяжесть травм при аварии. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Управление мотовездеходом без сертифицированного шлема увеличивает риск тяжелой травмы головы или гибели в результате аварии. [EWB01411]



1. Защитные элементы одежды.
2. Очки.
3. Перчатки.
4. Ботинки.
5. Шлем.

Не управляйте мотовездеходом в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.

Под влиянием алкоголя или наркотиков способность управлять мотовездеходом резко ухудшается. Потребление алкоголя или наркотиков может сильно повлиять на способность принимать решения, замедлит скорость реакции и повлияет на восприятие и способность удерживать равновесие. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Не употребляйте наркотики или алкоголь перед поездкой или во время нее. Это повышает риск возникновения аварии.** [EWB01421]



Предварительные проверки перед поездкой

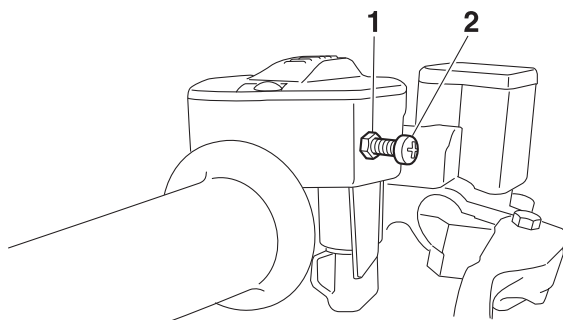
С целью обеспечения безопасности и для поддержания исправного состояния машины обязательно выполните предварительную проверку мотовездехода перед каждым его использованием. Выполните предварительные проверки, перечисленные на стр. 5-1. Выполняйте все инструкции по проверке и обслуживанию мотовездехода, соблюдая регламент, приведенный в данном Руководстве. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Без предварительной проверки мотовездехода или при плохом его обслуживании возрастает вероятность несчастного случая или повреждения оборудования.**

[EWB01431]

Ограничитель скорости движения

Для водителей, не обладающих опытом вождения этой модели, предусмотрен ограничитель скорости на креплении ручки акселератора.

Ограничитель скорости движения препятствует полному открытию дроссельной заслонки даже при максимальном перемещении рычага акселератора. При завертывании винта ограничителя максимальная мощность двигателя ограничивается и, следовательно, снижается максимальная скорость движения мотовездехода. Для уменьшения скорости движения заверните регулировочный винт, для увеличения максимальной скорости отверните его (см. стр. 4-7).



1. Контргайка
2. Регулировочный винт

Перевозка грузов и дополнительное оборудование

EWB00971

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильная загрузка или буксировка увеличивает риск потери управления, опрокидывания и других несчастных случаев. Для снижения риска аварийной ситуации:

- Не превышайте максимально допустимую грузоподъемность

мотовездехода (смотрите приведенную ниже таблицу или табличку на корпусе мотовездехода).

- Проследите, чтобы груз не препятствовал управлению мотовездеходом и не ухудшал видимость и обзорность.
- Снизьте скорость и предусмотрите увеличение тормозного пути. Чем тяжелее машина, тем больше тормозной путь.
- Избегайте движения по холмам и пересеченной местности. Тщательно выбирайте маршрут движения. Будьте особенно осторожны при буксировке прицепа или перевозке груза по наклонным участкам.
- Поворачивайте постепенно и двигайтесь медленно.

7

В штатной комплектации мотовездеход не предназначен для перевозки груза или буксировки прицепа. Если вы решили установить дополнительное оборудование для перевозки груза, руководствуйтесь здравым смыслом и трезвым расчетом.

Будьте особенно осторожны при вождении мотовездехода с дополнительными нагрузками, такими как дополнительное оборудование или груз. Управляемость мотовездехода может быть ухудшена. Снижайте скорость при езде с дополнительными нагрузками.

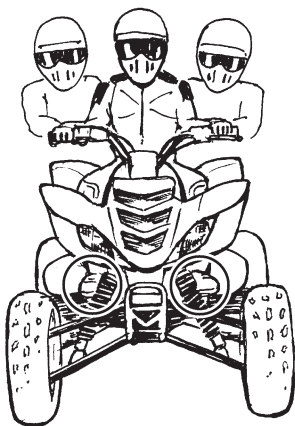
МАКСИМАЛЬНАЯ РАЗРЕШЕННАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ

Максимальная грузоподъемность мотовездехода (полная масса груза, водителя и аксессуаров):

100,0 кг

Во время вождения

Во время движения ваши ноги должны находиться на специальных подножках, в противном случае они могут прикоснуться к задним колесам. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Сняв даже только одну руку с руля или одну ногу с подножки, вы рискуете утратить контроль над машиной или потерять равновесие и упасть с мотовездехода. Если вы снимете ногу с подножки, нога или ступня может прикоснуться к заднему колесу, это может привести к травме или аварии. [EWB02660]



Избегайте езды на задних колесах и прыжков. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Езда на задних колесах, прыжки и другие опасные маневры увеличивают риск возникновения аварийной ситуации, в том числе опрокидывания. Никогда не пытайтесь выполнять на мотовездеходе езду на задних колесах, прыжки или иные трюки. Не пытайтесь показать себя «крутым» каскадером. [EWB01481]



Изменения конструкции и дополнительное оборудование

Не модифицируйте конструкцию мотовездехода неправильной установкой и неправильным использованием дополнительного оборудования или другим образом. Все детали и аксессуары, устанавливаемые на мотовездеход, должны быть подлинными изделиями Yamaha или изделиями эквивалентного качества, предназначенными именно для данной модели. Они должны устанавливаться и использоваться в соответствии с инструкциями. При возникновении вопросов проконсультируйтесь у официального дилера компании Yamaha.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Неправильная установка аксессуаров и модернизация мотовездехода могут отрицательно повлиять на управляемость, что в некоторых случаях может привести к аварии. [EWB01491]

Выхлопная система

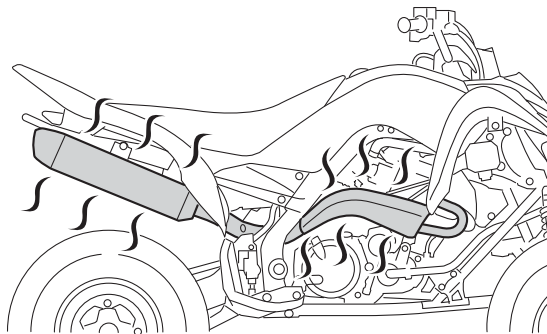
EWB01501

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Сухая трава, ветки или другие горючие материалы, скопившиеся вокруг двигателя, могут вспыхнуть. Не водите, не останавливайтесь и не паркуйте мотовездеход на сухой траве или другой сухой лесной подстилке. Поблизости от двигателя не должно быть сухой травы, веток или других горючих материалов.
- При прикосновении к элементам выхлопной системы двигателя (во время или после его работы) можно получить ожог. Не прикасайтесь к горячим элементам выпускной системы. Не паркуйте мотовездеход в местах, где другие люди могут дотронуться до них.

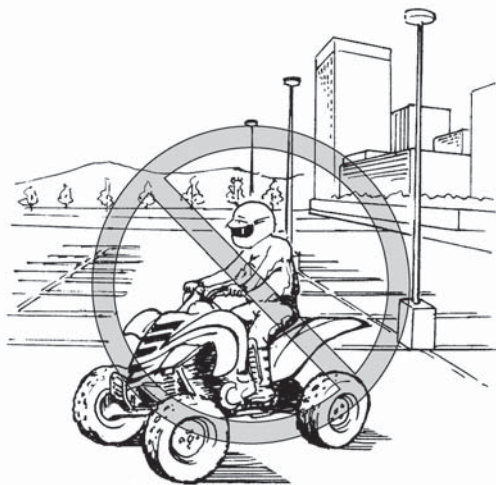
Глушитель и другие части двигателя сильно нагреваются при работе и остаются горячими после его остановки. Для уменьшения вероятности возгорания во время или после эксплуатации мотовездехода не допускайте попадания травы и веток, а также других горючих материалов под машину, на глушитель, выхлопную трубу или другие горячие части. После остановки проверьте отсутствие легко воспламеняемых предметов и материалов под мотовездеходом, в тех местах, где они могут скапливаться. Не оставляйте мотовездеход на холостых оборотах и не паркуйте его в высокой сухой траве или в местах с сухой лесной подстилкой.

Во избежание ожогов не прикасайтесь к выхлопным трубам. Паркуйте мотовездеход в местах, где пешеходы и дети не смогут дотронуться до них.



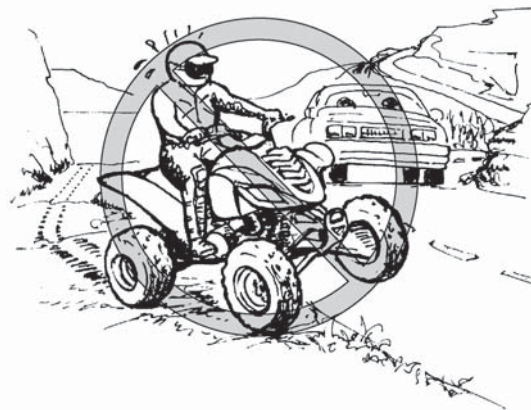
СОБЛЮДАЙТЕ ОСТОРОЖНОСТЬ ПРИ ВОЖДЕНИИ

Данный мотовездеход предназначен для передвижения исключительно по грунтовым дорогам и бездорожью. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При движении по дорогам с твердым покрытием управляемость машины резко ухудшается, что может привести к потере контроля над мотовездеходом. Избегайте заезда на дороги с покрытием, в том числе на тротуары, дороги, улицы и парковки. [EWB01511]



Движение по грунтовым улицам или дорогам общего пользования может быть разрешено местным законодательством, однако, при этом увеличивается риск столкновения с другими участниками дорожного движения. Внимательно следите за движением других транспортных средств. Перед выездом на дороги и улицы общего

пользования без покрытия убедитесь, что знаете местные законы и правила. Не выезжайте на улицы, дороги и магистрали общего пользования с покрытием. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Не выезжайте на автомагистрали, дороги и улицы с твердым покрытием. Вы можете столкнуться с другим транспортным средством. [EWB01521]



ознакомьтесь с территорией, по которой вы будете ездить. Будьте осторожны при движении по незнакомой местности. Будьте готовы к неожиданному появлению выбоин, камней, корней и других скрытых препятствий, которые могут привести к опрокидыванию мотовездехода. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Если у вас не будет достаточно времени, чтобы среагировать на выбоины, камни, корни и другие скрытые препятствия, вы можете потерять управление мотовездеходом.

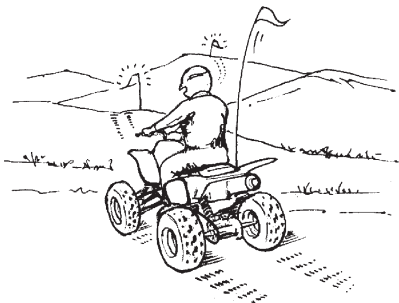
Снизьте скорость и будьте предельно внимательными при движении по незнакомой территории. Управляя мотовездеходом, будьте в постоянной готовности к смене дорожных условий и рельефа местности. [EWB01531]



Не езьте по чрезмерно неровным поверхностям, по скользким или рыхлым грунтам, пока вы не приобретете достаточное мастерство, необходимое для управления мотовездеходом в таких условиях. При движении по подобным поверхностям будьте особенно осторожны. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При неосторожном вождении мотовездехода по чрезмерно неровному, скользкому или рыхлому грунту машина может потерять сцепление с грунтом или стать неуправляемой, что может привести к несчастному случаю, в том числе к опрокидыванию. [EWB01541]

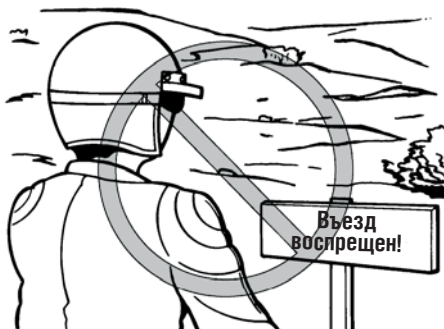


При поездках по территории, на которой ваша машина плохо видна, например, в пустыне, установите на ваш мотовездеход сигнальный флаг. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ кронштейном для флага как буксирным крюком. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При поездках по территории, на которой ваша машина плохо видна, вы можете столкнуться с другим транспортным средством. Чтобы сделать свой мотовездеход более заметным, оборудуйте его сигнальным флагом. Внимательно следите за движением других транспортных средств. [EWB01551]



Не въезжайте на территории, обозначенные табличкой «Въезд воспрещен».

Без специального разрешения движение по частным владениям запрещено.



Для ознакомления с ходовыми характеристиками мотовездехода выберите большой ровный участок без покрытия. Убедитесь, что на этом участке нет препятствий и других транспортных средств. Прежде чем совершать поездки по сложным маршрутам, вам следует научиться управлять дроссельной заслонкой, тормозами, механизмом переключения передач, а также освоить технику поворотов на этом участке.

Заблокируйте стояночный тормоз и, следуя инструкциям, изложенным на стр. 6-1, запустите двигатель. Как только двигатель прогреется, вы можете начать движение. При посадке на мотовездеход соблюдайте осторожность, чтобы случайно не передвинуть педаль переключения передач. Когда двигатель работает на холостых оборотах, нажмите рычаг сцепления, чтобы выключить сцепление, и включите первую передачу, после чего разблокируйте стояночный тормоз. Постепенно открывайте дроссельную заслонку, одновременно медленно отпустите рычаг сцепления. После того как мотовездеход наберет соответствующую скорость, отпустите рычаг дроссельной заслонки, одновременно быстро нажмите рычаг сцепления и переключитесь на 2-ю передачу. Частично откройте дроссельную заслонку и постепенно отпустите рычаг сцепления. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** При слишком резком открытии дроссельной заслонки или если дроссельная заслонка не была отпущена во время переключения передач или если педаль коробки передач не отпущена перед открытием дроссельной заслонки, передние колеса могут оторваться от земли, это приведет к потере управления направлением движения. [EWB02631]

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не переключайте передачи, не отпустив дроссельную заслонку. Это может привести к повреждению двигателя или трансмиссии. [ЕСВ01071].

Следуйте этой же процедуре для включения более высоких передач. Обязательно правильно координируйте работу дроссельной заслонки и педали коробки передач.

Избегайте движения на высоких скоростях до тех пор, пока полностью не ознакомитесь с управлением мотовездеходом.

Для снижения скорости движения или остановки отпустите рычаг дроссельной заслонки, затем плавно и постепенно начинайте торможение. После снижения скорости, переключитесь на пониженную передачу. Перед включением пониженной передачи убедитесь, что обороты двигателя достаточно снизились. Неправильное использование тормозов или переключение передач может привести к потере сцепления шин с дорогой, это ухудшает управляемость и увеличивает риск аварии.

ВЫПОЛНЕНИЕ ПОВОРОТОВ

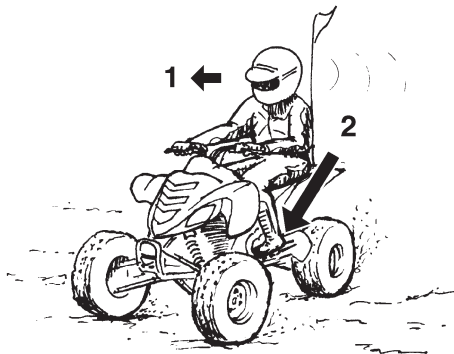
EWB01771

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Соблюдайте технику поворотов, описанную в настоящем Руководстве. Научитесь поворотам на малой скорости и только после этого осваивайте повороты на высокой скорости. Не выполняйте повороты на скорости, которая не соответствует вашему мастерству вождения или условиям движения. Мотовездеход может потерять управление, это приведет к столкновению или опрокидыванию.

Для достижения максимального тягового усилия на дороге без покрытия два задних колеса вращаются совместно с одинаковой частотой вращения. Следовательно, мотовездеход будет сопротивляться повороту, если только не допустить проскальзывания или потери части силы тяги внутреннего по отношению к траектории поворота колеса. Чтобы мотовездеход поворачивал легко и быстро, используется специальная техника поворотов. Очень важно, чтобы вы сначала освоили эту технику при движении с малой скоростью.

Приближаясь к повороту, сбросьте скорость и начинайте медленно поворачивать руль в требуемом направлении. Одновременно перенесите силу тяжести вашего тела на внешнюю подножку (противоположную направлению поворота) и наклоните ваш корпус в сторону поворота. С помощью рычага акселератора поддерживайте постоянную скорость во время поворота. При таком выполнении маневра внутреннее колесо будет слегка пробуксовывать, что и обеспечит правильный поворот.



1. Наклонитесь в сторону центра поворота
2. Перенесите массу тела на внешнюю подножку

Эту технику следует много раз отработать на малой скорости на большом участке без покрытия, лишенном препятствий. При неправильном исполнении поворота мотовездеход может продолжить прямолинейное движение. Если мотовездеход не будет поворачивать, остановитесь, а затем снова повторите процедуру поворота. Выполнению поворота на скользком или рыхлом грунте может помочь смещение массы тела к передним колесам, для чего следует передвинуться к передней части сиденья.

Освоив вышеописанные приемы, вы можете перейти к поворотам на высокой скорости и к поворотам по более крутой траектории. Неправильная техника вождения, например, неплавное управление рычагом акселератора, резкое торможение, неправильное смещение массы тела или слишком высокая скорость для поворота данной крутизны, может привести к опрокидыванию мото-

вездехода. Если в процессе поворота машина начнет опрокидываться во внешнюю сторону, наклонитесь сильнее в направлении поворота. Чтобы избежать опрокидывания может также понадобиться плавный сброс газа и поворот руля в сторону, обратную направлению поворота.

Помните: Избегайте езды с высокой скоростью, пока вы полностью не освоите управление мотовездеходом.

ВЪЕЗД НА ХОЛМЫ

EWB01591

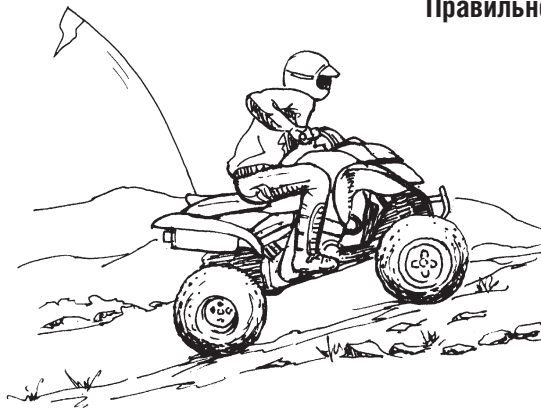
⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильный въезд на холмы может привести к опрокидыванию и потере управления. Используйте специальную технику, описанную в данном Руководстве по эксплуатации.

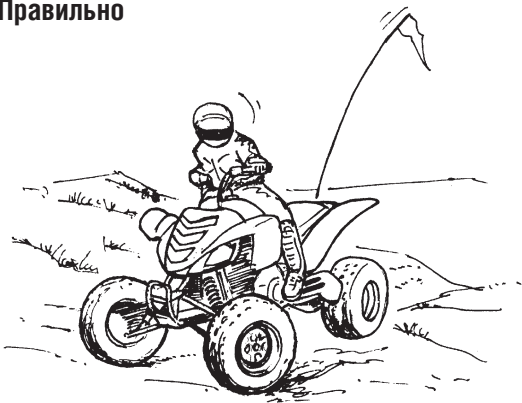
- **Не поднимайтесь на склоны, чрезмерно крутые для мотовездехода или если подъем на них превышает уровень вашего водительского мастерства. На слишком крутых склонах вероятность опрокидывания мотовездехода гораздо выше, чем на ровной местности или на территории с пологими холмами.**
- **Перед подъемом на холм тщательно изучите местность. Избегайте склонов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями.**

- Смещайте корпус вперед.
 - Никогда резко не открывайте дроссельную заслонку и не переключайте внезапно передачи. Мотовездеход может опрокинуться назад.
 - Не въезжайте на вершину холма на высокой скорости. За гребнем холма может оказаться препятствие, крутой обрыв, другое транспортное средство или человек.
 - Не пытайтесь разворачиваться на склонах, пока не освоите на ровной площадке технические приемы прохождения поворотов, описание которых представлено в настоящем Руководстве. При поворотах на любых склонах следует быть особенно осторожным.
 - По возможности не ездите поперек спуска на крутом холме. При выполнении подобного маневра перенесите массу тела в сторону вершины холма.
-

Правильно



Правильно



7

Не поднимайтесь на холмы, пока не освоите основные приемы вождения мотовездехода на ровных площадках. Перед подъемом на холм тщательно изучите местность. Во всех случаях избегайте подъемов по скользким или рыхлым грунтам или при наличии препятствий, способных привести к потере контроля над машиной.

Чтобы въехать на холм, необходимо хорошее сцепление с грунтом, достаточная движущая сила и неизменное положение дроссельной заслонки. Необходимо поддерживать скорость, достаточную для поддержания движущей силы, но в то же время не слишком высокую, чтобы иметь возможность реагировать на изменение дорожных условий по мере подъема.

При подъеме важно сместить массу вашего тела к передней части мотовездехода. На пологих склонах достаточно слегка наклониться вперед, а на крутых склонах необходимо привстать на

подножках и наклониться к рулю. По возможности направляйте мотовездеход на вершину холма.

Снизьте скорость по достижении вершины, если вы не видите ясно, что находится на другой стороне холма. За гребнем холма может оказаться препятствие, крутой обрыв или человек. Руководствуйтесь здравым смыслом и помните, что некоторые холмы слишком круты для подъема на них или спуска.

Если при подъеме вы почувствуете, что переоценили свои возможности и не сможете доехать до вершины, вам следует развернуться, пока мотовездеход еще сохраняет способность двигаться вперед (и при условии, что для поворота есть достаточное пространство). После поворота следует съехать с холма.

Если во время подъема заглохнет двигатель или мотовездеход остановится, но вы считаете, что подъем можно продолжить, то попробуйте возобновить движение. При этом следите, чтобы не произошел отрыв передних колес от грунта, что приведет к потере управления мотовездеходом. Если продолжить подъем невозможно, сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части склона. Разверните его вручную, а затем спуститесь с возвышенности.

Если вы начали скатываться назад, НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ торможение задними колесами. Мотовездеход может легко опрокинуться назад. Вместо этого плавно тормозите передними колесами. После полной остановки также примените задний тормоз, затем включите стояночный тормоз. Немедленно сойдите с мотовездехода в сторону более высокой части склона или вбок, если мотовездеход повернут в сторону подъема. Разверните мотовездеход и сядьте в сиденье, соблюдая рекомендации, изложенные в Руководстве. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Заглохший двигатель, скатывание назад или неправильный сход с мотовездехода при въезде на холм может привести к опрокидыванию. Если вы не можете управлять мотовездеходом, немедленно сойдите в сторону более высокой части склона.^[EWB01802]



СПУСК С ХОЛМОВ

EWB01131

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильный спуск с холмов может привести к опрокидыванию или потере управления. Используйте специальную технику спуска, описанную в данном Руководстве по эксплуатации.

- Перед спуском тщательно изучите местность.

- Не спускайтесь со склонов, чрезмерно крутых для мотовездехода или если спуск с них превышает уровень вашего водительского мастерства. На слишком крутых склонах вероятность опрокидывания мотовездехода гораздо выше, чем на ровной местности или на территории с пологими холмами.
- При спуске сместитесь как можно дальше назад, а также по направлению к более высокой стороне склона.
- Не спускайтесь на высокой скорости.
- Избегайте диагонального спуска, в противном случае мотовездеход может резко наклониться. По возможности съезжайте прямо вниз по склону.
- Неправильная техника торможения может привести к тому, что колеса, находящиеся на более высокой стороне склона, могут потерять контакт с грунтом. При спуске с холма постепенно тормозите только задним тормозом.

При спуске сместитесь как можно дальше назад, а также по направлению к более высокой стороне склона. Сдвиньтесь на заднюю часть сиденья так, чтобы руки выпрямились. Включите пониженную передачу, это позволит большую часть торможения осуществлять за счет торможения двигателем. Будьте осторожным при спуске по рыхлым или скользким грунтам. На таких грунтовых поверхностях тормозная способность и сила сцепления существенно снижаются. Неправильная техника торможения приведет к потере сцепления колес с грунтом. Постепенно тормозите только задним тормозом.

По возможности спускайтесь параллельно линии склона. Избегайте спусков под углом к склону, так как при этом мотовездеход может сильно наклониться и опрокинуться. Тщательно выбирайте траекторию движения и съезжайте на такой скорости, чтобы успеть среагировать на неожиданно возникающие препятствия.

Правильно



ДВИЖЕНИЕ ПОПЕРЕК СКЛОНА

EWB01632

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильная техника движения поперек склона или разворота на холме может привести к опрокидыванию или потере управления.

- Используйте специальную технику, описанную в данном Руководстве по эксплуатации.
- Избегайте склонов с чрезмерно скользкими или рыхлыми поверхностями.
- По возможности избегайте движения поперек крутых склонов.
- Сместите вес тела в сторону верхней части склона.
- Не пытайтесь разворачиваться на склонах, пока не освоите на ровной площадке технические приемы прохождения поворотов, описание которых представлено в настоящем Руководстве. При поворотах на любых склонах следует быть особенно осторожным.

Для сохранения равновесия мотовездехода при движении поперек склона необходим правильный выбор положения тела. Прежде чем пытаться ехать вдоль склонов, необходимо полностью освоить базовые навыки вождения мотовездехода на горизонтальных участках. Избегайте склонов со скользкими или рыхлыми поверхностями, из-за которых вы можете потерять равновесие.

Передвигаясь поперек склона, наклонитесь в сторону его более высокой части. Возможно, на рыхлых склонах вам придется скорректировать управление мотовездеходом, немного доворачивая колеса в сторону подъема. При движении по склонам не выполняйте резких поворотов ни в направлении подъема, ни в направлении спуска склона.

Если мотовездеход проявит тенденцию к опрокидыванию, плавно развернитесь в сторону спуска при условии, что на вашем пути нет препятствий. Восстановив равновесие, снова постепенно поверните в направлении вашего маршрута.



Правильно

ПЕРЕСЕЧЕНИЕ МЕЛКИХ БРОДОВ

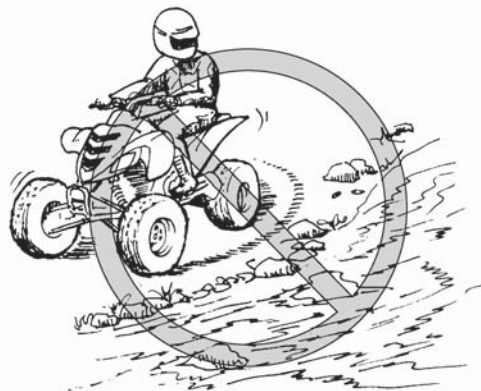
EWB01641

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

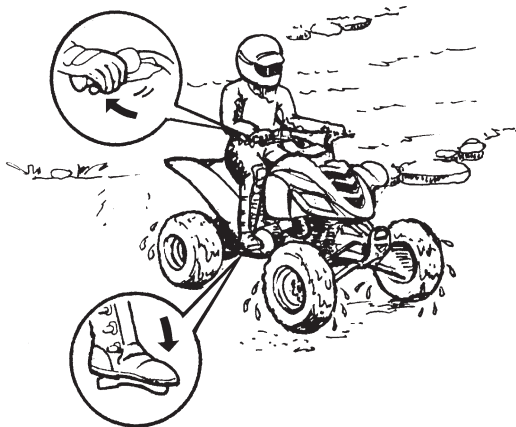
Попытка переехать брод большой глубины или с быстрым течением может привести к потере управления или опрокидыванию мотовездехода. При пересечении водных преград будьте осторожны, чтобы не утонуть и не травмироваться. Не следует переезжать на мотовездеходе брод глубже, чем указано в Руководстве, поскольку шины могут начать всплывать, это приведет к увеличению риска опрокидывания.

7

На данном мотовездеходе можно преодолевать мелкие водные препятствия с медленным течением, глубиной не более 35 см. Перед въездом в воду тщательно выберите маршрут движения. Избегайте участков с резким изменением глубины, с большими камнями или иными препятствиями, которые могут привести к скольжению или опрокидыванию мотовездехода. Двигайтесь медленно и осторожно.

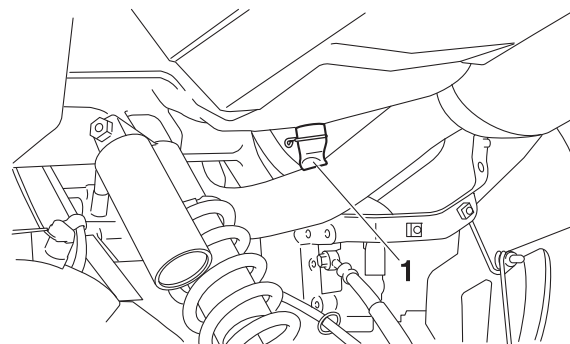


После выезда из воды проверьте тормоза. При необходимости несколько раз затормозите, для того чтобы выделяемое при трении тепло просушило тормозные накладки. Не продолжайте поездку, пока не убедитесь, что эффективность тормозной системы полностью восстановлена. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Влажные тормозные механизмы малоэффективны и могут привести к потере управления. [EWB02621]



После преодоления водного препятствия необходимо слить накопившуюся воду, сняв контрольный патрубок, расположенный у днища корпуса воздушного фильтра. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Если вы забудете слить воду, она может повредить детали мотовездехода или привести к неполадкам в работе. [ЕСВ00841]

После проезда по броду с соленой или грязной водой вымойте мотовездеход пресной водой.



1. Контрольный патрубок корпуса воздушного фильтра

ДВИЖЕНИЕ ПО ПЕРЕСЕЧЕННОЙ МЕСТНОСТИ

EWB01651

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильная техника переезда через препятствия может привести к потере управления или столкновению. Перед поездками по незнакомой местности убедитесь в отсутствии препятствий. Не переезжайте через большие препятствия, такие как крупные валуны или упавшие деревья. Преодолевая препятствия, следуйте рекомендациям, изложенным в настоящем Руководстве.

Передвигаясь по пересеченной местности, будьте предельно внимательны. Своевременно обнаруживайте препятствия, которые могут повредить мотовездеход, привести к его опрокидыванию или иной аварии.

Следите, чтобы ноги постоянно опирались на подножки. Избегайте прыжков на мотовездеходе, так как они могут привести к потере управляемости или к повреждению машины.

СКОЛЬЖЕНИЕ И ЗАНОСЫ

EWB01662

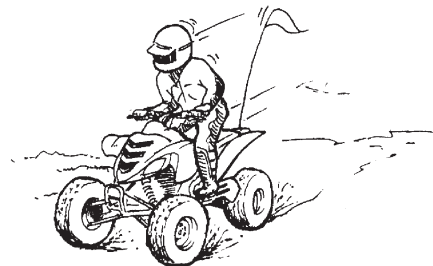
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неправильная техника скольжения и контролируемого заноса может привести к потере управления. Кроме того, при внезапном возобновлении сцепления колес с грунтом мотовездеход может опрокинуться.

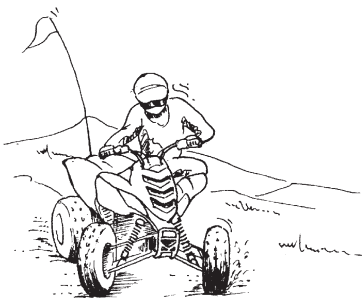
- Научитесь технике контролируемого заноса и скольжения, потренировавшись на малой скорости на ровном, горизонтальном участке.
- Проезжая по особо скользким поверхностям, например, по обледенелым участкам, осторожно двигайтесь на минимальной скорости, чтобы снизить риск неуправляемого заноса или скольжения.

При движении по рыхлым и скользким грунтам следует соблюдать осторожность, так как мотовездеход может уйти в занос. Неожиданный и вовремя нескорректированный занос может привести к несчастному случаю.

Чтобы снизить тенденцию заноса передних колес на рыхлых или скользких грунтах, попробуйте наклониться над передними колесами.



При тенденции к боковому заносу задних колес мотовездехода управляемость можно восстановить, повернув передние колеса в сторону заноса (при наличии свободного пространства для этого маневра). До тех пор, пока занос не будет устранен, тормозить или увеличивать скорость движения не рекомендуется.



Попрактиковавшись, через некоторое время вы сможете освоить технику контролируемого заноса. Для выполнения таких маневров следует тщательно выбрать подходящий участок, учитывая снижение как управляемости, так и устойчивости мотовездехода. Помните, что маневрирования со скольжением колес следует избегать на особо скользких поверхностях, таких как лед, поскольку мотовездеход может стать полностью неуправляемым.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...

Рекомендации этого раздела даны только для справки. Обязательно полностью прочтите все главы Руководства, посвященные технике вождения.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ...

- мотовездеход не удается повернуть?
Остановите мотовездеход и повторите попытку поворота. Перенесите массу вашего тела на подножку, расположенную с внешней стороны (от центра поворота). Для улучшения управляемости переместитесь в сторону передних колес (см. стр. 7-12).
- во время поворота мотовездеход проявляет тенденцию к опрокидыванию?
Для восстановления равновесия сместите массу вашего тела в сторону центра поворота. При необходимости плавно сбросьте газ и / или поверните колеса во внешнюю сторону (от центра поворота) (см. стр. 7-12).
- начинает развиваться занос мотовездехода?
Поверните колеса в направлении заноса, если для этого достаточно пространства. До тех пор, пока занос не будет устранен, тормозить или увеличивать скорость движения не рекомендуется (см. стр. 7-21).
- мотовездеход не может преодолеть подъем?
Если мотовездеход еще не полностью потерял скорость, развернитесь. В противном случае остановитесь, спуститесь с сиденья в сторону более высокой части склона и вручную разверните мотовездеход. Если мотовездеход начал сползать назад, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЗАДНИЙ ТОРМОЗ, так как машина может опрокинуться на вас. Сойдите с мотовездехода в сторону вершины холма (см. стр. 7-13).

- мотовездеход движется поперек склона?
Убедитесь, что масса вашего тела смещена по направлению к высокой части склона, чтобы сохранить устойчивость мотовездехода. Если машина проявит тенденцию к опрокидыванию, поверните по направлению вниз (если на пути нет препятствий), чтобы восстановить равновесие. Если вы поймете, что мотовездеход сейчас опрокинется, прыгивайте с сиденья в сторону высокой части холма (см. стр. 7-18).
- мотовездеход преодолевает брод?
Медленно и осторожно преодолевайте брод с медленным течением, будьте предельно внимательны при появлении препятствий. Выехав из брода, не забудьте слить воду, попавшую в полости машины, и **ПРОВЕРЬТЕ РАБОТОСПОСОБНОСТЬ ТОРМОЗОВ**. Не продолжайте поездку, пока не убедитесь, что эффективность тормозной системы полностью восстановлена (см. стр. 7-19).

ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕГУЛИРОВКА

EВU21672

Периодический осмотр, регулировка и смазка способствуют сохранению безопасности и надежности мотовездехода. Владелец / водитель транспортного средства несет ответственность за безопасность его эксплуатации. Наиболее важные моменты, касающиеся проверки, регулировки и смазки приведены на следующих страницах.

EВW01841

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Несоблюдение правил технического обслуживания мотовездехода или неправильное его выполнение может увеличить риск получения травм и летального исхода во время проведения обслуживания или при эксплуатации машины. Если вы не можете выполнить техническое обслуживание самостоятельно, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha.

EВW02561

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед выполнением техобслуживания остановите двигатель (если только инструкции не предусматривают выполнение операции при работающем двигателе).

- **Работающий двигатель содержит подвижные элементы, куда может попасть одежда или части тела, что приведет к травмам. Электрооборудование может стать причиной поражения током или возгорания.**

- **Двигатель, который продолжает работать во время техобслуживания мотовездехода, может стать причиной травм глаз, ожогов, возгораний или отравления угарным газом, что может привести к летальному исходу. Информацию об угарном газе вы найдете на странице 2-1.**

EВW02690

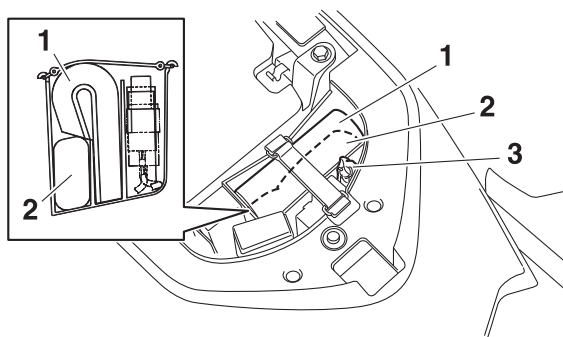
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тормозные диски, суппорты, цилиндры и прокладки во время работы сильно нагреваются. Чтобы избежать ожогов, дайте тормозной системе остыть.

Сроки, приведенные в таблице периодического обслуживания и смазки, должны рассматриваться лишь как общие рекомендации, соответствующие обычным условиям эксплуатации. Однако, В ЗАВИСИМОСТИ ОТ КЛИМАТА, ДОРОЖНЫХ УСЛОВИЙ, ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ И ИНДИВИДУАЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ МОЖЕТ ПОТРЕБОВАТЬСЯ СОКРАЩЕНИЕ МЕЖСЕРВИСНЫХ ИНТЕРВАЛОВ.

Руководство по эксплуатации и комплект инструментов

Положите настоящее Руководство и шинный манометр низкого давления в пластиковый пакет и всегда возите их с собой, вместе с комплектом инструментов, в специальном отсеке под сиденьем.



1. Комплект инструментов
2. Руководство по эксплуатации
3. Шинный манометр низкого давления

Информация по обслуживанию, включенная в настоящее Руководство, и инструменты, входящие в прилагаемый комплект инструментов, помогут вам эффективно выполнять профилактическое обслуживание и устранять мелкие неполадки. Однако для правильного выполнения некоторых операций по обслуживанию может потребоваться дополнительный инструмент, такой как динамометрический ключ.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если у вас нет инструментов или опыта для выполнения какой-либо операции, обратитесь по этому вопросу к официальному дилеру компании Yamaha.

Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если мотовездеход не оснащен одомером или счетчиком мото-часов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в календарных месяцах.
- Если мотовездеход оснащен одомером или счетчиком мото-часов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в километрах или мото-часах. Однако если мотовездеход не использовался в течение долгого времени, ориентируйтесь на интервалы в месяцах.
- Объекты, отмеченные * («звездочкой») должны обслуживаться дилерской организацией компании Yamaha, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков.

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
				часы	20	80	160	160	320
1.	*	Топливопровод	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте топливные шланги на наличие трещин и других повреждений. При необходимости замените поврежденные элементы. 			√	√	√	
2.		Свеча зажигания	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте состояние и почистите, проверьте искровой промежуток. При необходимости замените. 	√	√	√	√	√	
3.	*	Клапаны	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте клапанный зазор и при необходимости отрегулируйте. 	√		√	√	√	
4.	*	Система впрыска топлива	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте двигатель на холостых оборотах и отрегулируйте при необходимости. 	√	√	√	√	√	
5.	*	Система вентиляции картера	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте шланг сапуна на наличие трещин и других повреждений. При необходимости замените. 			√	√	√	

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
				часы	20	80	160	160	320
6.	*	Система выпуска отработавших газов	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте на наличие утечек. При необходимости замените уплотнительную прокладку (прокладки). Проверьте затяжку всех хомутов и соединений. При необходимости затяните. 			√	√	√	
7.		Пламегаситель	<ul style="list-style-type: none"> Очистите. 			√	√	√	

Таблица периодического обслуживания и смазки

ПРИМЕЧАНИЕ

- Если мотовездеход не оснащен одомером или счетчиком мото-часов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в календарных месяцах.
- Если мотовездеход оснащен одомером или счетчиком мото-часов, выполняйте техобслуживание согласно интервалам, указанным в километрах или мото-часах. Однако если мотовездеход не использовался в течение долгого времени, ориентируйтесь на интервалы в месяцах.
- Объекты, отмеченные * («звездочкой») должны обслуживаться дилерской организацией компании Yamaha, поскольку они требуют применения специального инструмента, технических данных и навыков.

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше →	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
				часы	20	80	160	160	320
1.	Фильтрующий элемент воздушного фильтра	<ul style="list-style-type: none"> • Почистите и при необходимости замените. 		Через каждые 20–40 часов (во влажных или загрязненных условиях – чаще).					
2	* Сцепление	<ul style="list-style-type: none"> • Проверить правильность работы, а при необходимости отрегулировать 		√		√	√		
3.	* Передний тормоз	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. • Проверьте уровень тормозной жидкости и удостоверьтесь в отсутствии течи. При необходимости устраните неисправность. • Замените тормозные колодки. 		√	√	√	√	√	
4.	* Задний тормоз	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. • Проверьте уровень тормозной жидкости и удостоверьтесь в отсутствии течи. При необходимости устраните неисправность. • Замените тормозные колодки. 		√	√	√	√	√	
				В случае предельного износа					
				В случае предельного износа					

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
				часы	20	80	160	160	320
5.	*	Тормозные шланги	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте на наличие трещин и других повреждений, а при необходимости замените 		√	√	√	√	
			<ul style="list-style-type: none"> Замените 	Каждые 4 года					
6.	*	Стояночный тормоз	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность работы, а при необходимости отрегулируйте 	√	√	√	√	√	
7.	*	Колеса	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте люфт и наличие повреждений. При необходимости замените. 	√		√	√	√	
8.	*	Покрышки	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте глубину канавок протектора и наличие повреждений. При необходимости замените. Проверьте балансировку и давление воздуха, при необходимости отрегулируйте до рекомендованных значений. 	√		√	√	√	
9.	*	Подшипники колес	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте на наличие люфта и степень износа, при необходимости замените. 	√		√	√	√	
10	*	Подшипники маятника	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность работы, убедитесь в отсутствии чрезмерного люфта, а при необходимости заменить подшипники Смажьте смазкой на литиевой основе. 			√	√	√	
11.	*	Верхний и нижний шкворни оси подвески	<ul style="list-style-type: none"> Смажьте смазкой на литиевой основе. 			√	√	√	
12.		Приводная цепь	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте провис цепи и отрегулируйте при необходимости. Проверьте правильность установки заднего колеса и отрегулируйте при необходимости. Прочистите и смажьте. 	√	√	√	√	√	
13.	*	Шкив приводной цепи	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте на износ, при необходимости замените. 			√	√	√	

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
				часы	20	80	160	160	320
14.	*	Крепежные элементы ходовой части	<ul style="list-style-type: none"> Убедитесь, что все гайки, болты и винты затянуты должным образом. 	√	√	√	√	√	
15.	*	Узлы амортизатора	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Проверьте на наличие утечек масла, при необходимости замените неисправные элементы. 			√	√	√	
16.	*	Рычаг задней подвески и шарниры рычага	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Смажьте смазкой на литиевой основе. 		√	√	√	√	
17.	*	Вал рулевого управления	<ul style="list-style-type: none"> Смажьте смазкой на литиевой основе. 			√	√	√	
18.	*	Рулевое управление	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте эффективность работы, при необходимости отремонтируйте или замените неисправные элементы. Проверьте сходжение колес, при необходимости отрегулируйте. 	√	√	√	√	√	
19.		Моторное масло	<ul style="list-style-type: none"> Смените. Проверьте системы мотовездехода на наличие утечек масла, при необходимости исправьте. 	√		√	√	√	
20.		Фильтрующий элемент фильтра моторного масла.	<ul style="list-style-type: none"> Замените. 	√		√		√	
21.		Система охлаждения	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте уровень охлаждающей жидкости и наличие протечек, при необходимости исправьте. Замените охлаждающую жидкость. 	√	√	√	√	√	
22.	*	Движущиеся детали и тросы	<ul style="list-style-type: none"> Смажьте. 		√	√	√	√	

Каждые два года

№	Оборудование	Вид проверки или операции по обслуживанию	В зависимости от того, что наступит раньше ⇒	Начальный период эксплуатации			Постоянно		
				месяцы	1	3	6	6	12
				км	320	1300	2500	2500	5000
				часы	20	80	160	160	320
23.	*	Трос блокировки заднего хода	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность работы, а при необходимости отрегулируйте или замените. 			√	√	√	
24.	*	Кожух рычага акселератора и трос привода дроссельной заслонки	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Проверьте свободный ход троса дроссельной заслонки и при необходимости отрегулируйте. Смажьте кожух рычага акселератора и трос привода дроссельной заслонки 	√	√	√	√	√	
25.	*	Концевые выключатели переднего и заднего тормозов	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. 	√	√	√	√	√	
26.	*	Световые приборы и выключатели	<ul style="list-style-type: none"> Проверьте правильность работы, а при необходимости устраните неисправность. Отрегулируйте положение светового пучка фар. 	√	√	√	√	√	

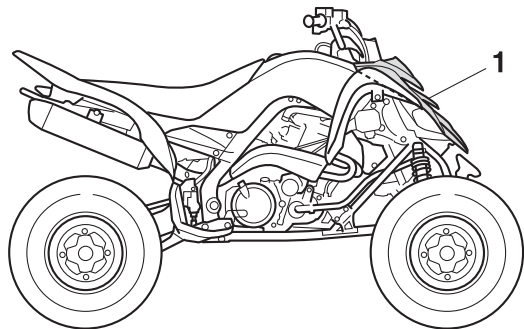
EВU23071

ПРИМЕЧАНИЕ

- Некоторое обслуживаемое оборудование подлежит более частой замене при эксплуатации с полностью открытой дроссельной заслонкой, во влажных или пыльных условиях и при езде по песку или грязи.
- Техническое обслуживание гидравлической тормозной системы
 - Регулярно проверяйте и, при необходимости, доливайте тормозную жидкость до надлежащего уровня.
 - Каждые два года заменяйте внутренние детали главных тормозных цилиндров и тормозных суппортов, а также тормозную жидкость.
 - Каждые четыре года заменяйте тормозные шланги. Кроме того, тормозные шланги подлежат замене при наличии трещин или повреждений.

Снятие и установка панели

Показанную на иллюстрации панель необходимо демонтировать для выполнения некоторых работ, описанных в этом разделе. При необходимости демонтажа или установки панели каждый раз пользуйтесь этим разделом.

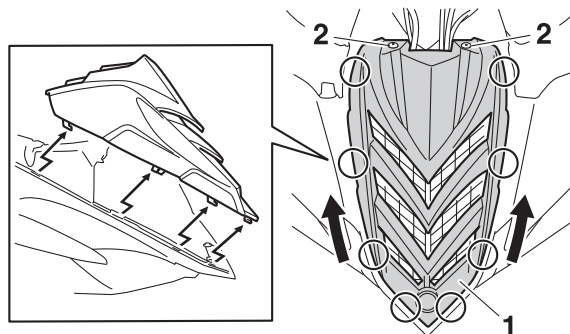


1. Панель А

Панель А

Снятие панели

Вывинтите болты и снимите панель.



1. Панель А
2. Болт

Установка панели

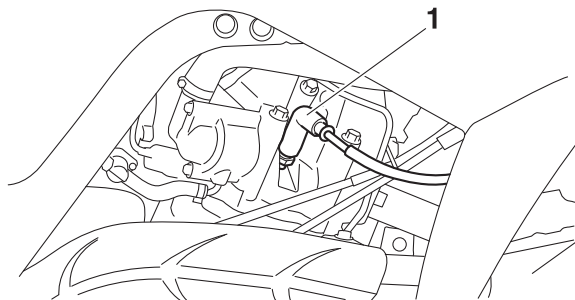
Установите панель на место и закрутите болты.

Проверка свечи зажигания

Свеча – один из важных компонентов двигателя и ее состояние нетрудно проверить. Поскольку нагрев и нагар вызывают постепенное разрушение свечей зажигания, они должны демонтироваться и проверяться в соответствии с таблицей периодического обслуживания и смазки. К тому же, состояние свечей зажигания выявляет состояние двигателя.

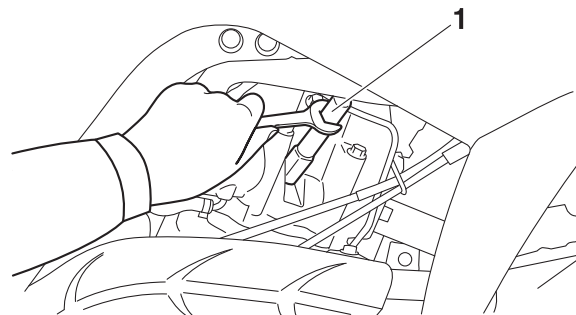
Демонтаж свечи зажигания

1. Снимите со свечи зажигания наконечник.



1. Наконечник свечи зажигания

2. Демонтируйте свечу зажигания, как показано на рисунке, используя свечной ключ из прилагаемого комплекта инструментов.



1. Свечной ключ

Проверка свечи зажигания

1. Керамический изолятор вокруг центрального электрода свечи должен быть слегка желтовато-коричневым (идеальный цвет при нормальной эксплуатации мотовездехода).

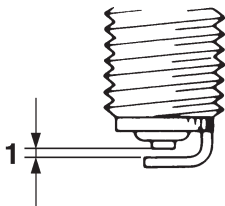
ПРИМЕЧАНИЕ

Если цвет свечи зажигания заметно отличается, это может означать неисправность двигателя. Не пытайтесь диагностировать эту проблему самостоятельно. Вместо этого обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки мотовездехода.

2. Проверьте отсутствие на свече зажигания признаков эрозии электродов и избыточных отложений и нагара и при необходимости замените свечу.

Рекомендуемые свечи зажигания:
NGK/ CR8E

3. Измерьте при помощи набора щупов зазор между электродами свечи зажигания и при необходимости отрегулируйте его.



1. Зазор между электродами свечи зажигания

Зазор между электродами свечи зажигания:
0,7–0,8 мм

Установка свечи зажигания

1. Очистите поверхность шайбы свечи зажигания и сопрягаемую поверхность, затем вытрите все загрязнения с резьбовой части.
2. Установите свечу зажигания при помощи свечного ключа и затяните ее с рекомендованным усилием.

Момент затяжки свечи зажигания:
13 Н·м (1,3 м·кгс)

ПРИМЕЧАНИЕ

В случае отсутствия динамометрического ключа при установке свечей зажигания правильное усилие затяжки достигается дополнительным завинчиванием на 1/4–1/2 поворота после завинчивания рукой. Однако свеча зажигания должна быть перезатянута с рекомендованным усилием при первой возможности.

3. Наденьте на свечу зажигания наконечник.

Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра

Уровень моторного масла должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, масло и фильтрующий элемент масляного фильтра следует заменять в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

Проверка уровня моторного масла

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Запустите двигатель, прогрейте его, пока температура масла не достигнет 60 °С, дайте двигателю поработать десять секунд или больше на холостом ходу, а потом выключите.

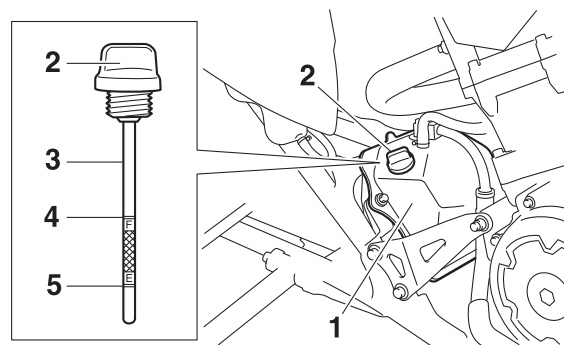
ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы достичь правильной температуры масла для проверки уровня, двигатель должен полностью остыть, а потом в течение нескольких минут прогреться до рабочей температуры.

3. Снимите крышку маслоналивной горловины, и протрите масляный щуп чистой ветошью.
4. Вставьте щуп обратно в заливную горловину (не закручивайте его), затем вновь выньте для проверки уровня масла.

ПРИМЕЧАНИЕ

Уровень моторного масла должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.



1. Резервуар для масла
 2. Крышка маслоналивной горловины двигателя
 3. Масляный щуп
 4. Отметка максимального уровня
 5. Отметка минимального уровня
5. Если уровень моторного масла находится ниже или около отметки минимального уровня, добавьте необходимое количество рекомендованного масла, чтобы поднять уровень масла до номинального. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверьте правильность уровня моторного масла, иначе возможно повреждение двигателя.**[EСВ00851]

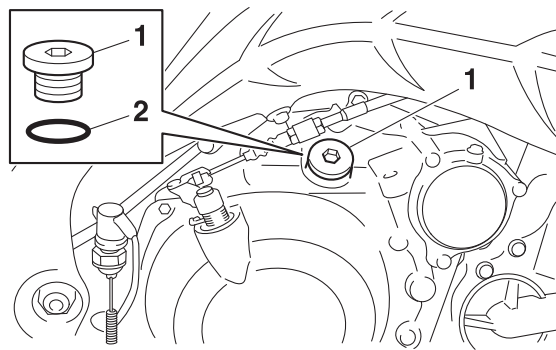
ПРИМЕЧАНИЕ

Доливая масло, следите за тем, чтобы не переполнить бак. Начиная с верхней половины щупа уровень масла растёт быстрее.

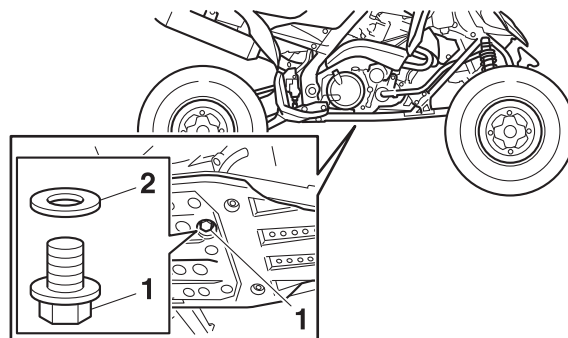
6. Вставьте щуп в заливную горловину и завинтите крышку горловины. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** убедитесь, что крышка маслосналивной горловины плотно закручена, в противном случае масло может вылиться при работе двигателя. [ЕСВ00362]

Для замены моторного масла (с заменой или без замены фильтрующего элемента масляного фильтра)

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Запустите двигатель, прогрейте его несколько минут и заглушите.
3. Установите поддон для сбора отработанного масла под двигателем.
4. Снимите крышку маслосналивной горловины картера, уплотнительное кольцо, отверните болт для слива масла из картера и снимите прокладку.

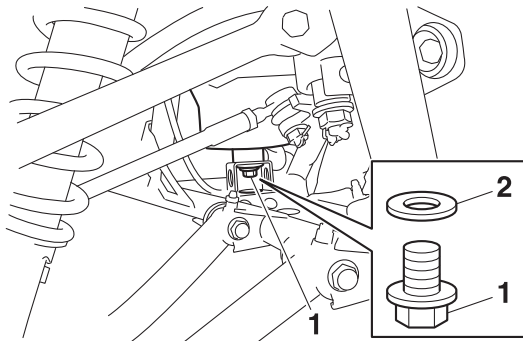


1. Крышка маслосналивной горловины картера
2. Уплотнительное кольцо



1. Болт отверстия для слива масла из картера
2. Прокладка

5. Снимите крышку маслоналивной горловины, потом отверните болт для слива масла из бака и снимите прокладку.

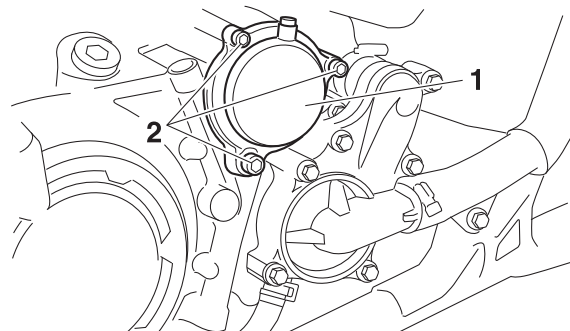


1. Болт для слива масла
2. Прокладка

ПРИМЕЧАНИЕ

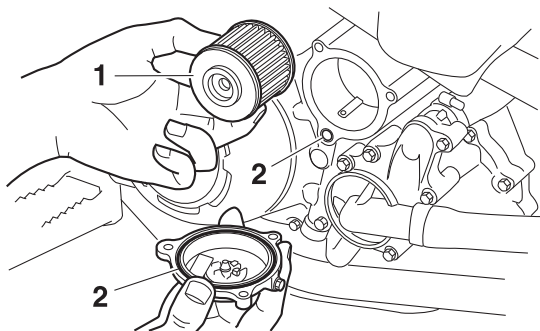
Если фильтрующий элемент масляного фильтра не заменяется, пропустите шаги 6-9.

6. Отверните болты и снимите крышку фильтрующего элемента.



1. Крышка фильтрующего элемента масляного фильтра
2. Болт

7. Извлеките фильтрующий элемент масляного фильтра и уплотнительное кольцо.



- 1. Фильтрующий элемент масляного фильтра
- 2. Уплотнительное кольцо

- 8. Установите фильтрующий элемент и новое уплотнительное кольцо.

ПРИМЕЧАНИЕ

Убедитесь, что уплотнительное кольцо правильно расположено.

- 9. Установите крышку фильтрующего элемента, заверните болты, затем затяните их с установленным моментом затяжки.

Момент затяжки:

Болт крышки фильтрующего элемента масляного фильтра:
10 Н·м (1,0 м·кгс)

- 10. Установите болт слива моторного масла из картера, болт слива моторного масла из бака и новые прокладки для них, затем завинтите болты с установленным моментом затяжки.

Моменты затяжки:

Болт слива моторного масла из картера:
23Н·м (2,3 м·кгс)
Болт слива моторного масла из бака:
19Н·м (1,9 м·кгс)

- 11. Установите крышку наливной горловины картера моторного масла с новым уплотнительным кольцом, после чего завинтите крышку с установленным моментом затяжки.

Момент затяжки:

Крышка наливной горловины картера моторного масла:
12 Н м (1,2 м·кгс)

- 12. Залейте только 1,3 л из установленного техническими условиями количества рекомендованного моторного масла через отверстие наливной горловины бака для моторного масла, после чего установите и завинтите крышку наливной горловины бака для моторного масла.
- 13. Заведите двигатель, дайте ему совершить несколько оборотов, затем заглушите двигатель.

- Снимите крышку маслоналивной горловины и постепенно залейте оставшееся масло, регулярно проверяя щупом уровень масла.
- Установите и затяните крышку маслоналивной горловины.

Рекомендуемое масло:

см. стр. 10-1.

Количество масла:

Без замены фильтрующего элемента масляного фильтра:

1,75 л

С заменой фильтрующего элемента масляного фильтра:

1,85 л

8

ПРИМЕЧАНИЕ

Обязательно вытрите все пролитое масло, после того как остынет двигатель и выхлопная система.

ЕСВ00300

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Для предотвращения пробуксовки сцепления (поскольку сцепление также смазывается моторным маслом) не следует добавлять какие-либо химические присадки. Не пользуйтесь маслом для дизельных двигателей (с обозначением CD) или маслами более высокого качества, чем рекомендуемые масла. Кроме того, не пользуйтесь маслом класса «ENERGY CONSERVING II» или более высокого класса.
- Проследите, чтобы в картер не попали посторонние вещества и загрязнения.

- Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут, проверяя отсутствие протечек масла. При обнаружении протечек немедленно остановите двигатель и выясните причину протечки.
- Остановите двигатель, дайте ему остыть не меньше 10 минут, затем проверьте уровень масла и, при необходимости, скорректируйте его.

ЕВU23470

Охлаждающая жидкость

Уровень охлаждающей жидкости должен проверяться перед каждой поездкой. Кроме того, охлаждающую жидкость следует заменять в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

ЕВU27941

Проверка уровня охлаждающей жидкости

- Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.

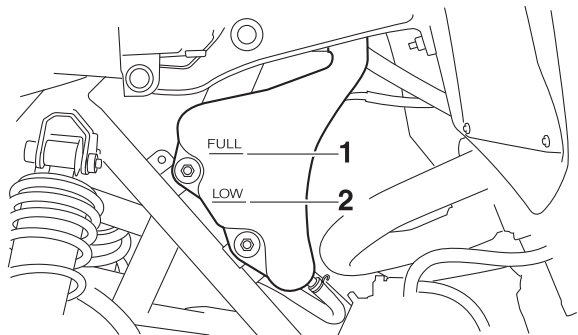
ПРИМЕЧАНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости проверяется при холодном двигателе, поскольку ее уровень меняется в зависимости от температуры двигателя.

2. Проверьте уровень охлаждающей жидкости в бачке.

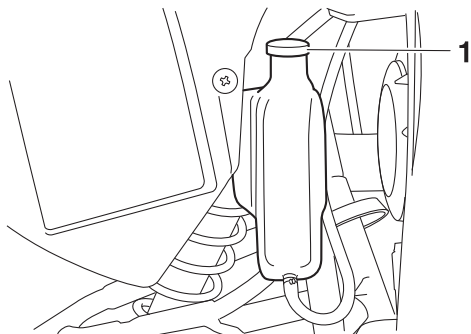
ПРИМЕЧАНИЕ

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками минимального и максимального уровней.



1. Отметка максимального уровня
2. Отметка минимального уровня

3. Если уровень охлаждающей жидкости минимален или находится ниже минимальной отметки, снимите крышку бачка, долейте охлаждающую жидкость или дистиллированную воду до отметки максимального уровня и установите крышку на место. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** при отсутствии охлаждающей жидкости используйте дистиллированную воду или мягкую водопроводную воду. Не пользуйтесь жесткой водой или соленой водой, поскольку они могут повредить двигатель. Если вместо охлаждающей жидкости была использована вода, при первой возможности замените ее охлаждающей жидкостью, иначе система охлаждения не будет защищена от мороза и коррозии. Если в охлаждающую жидкость была добавлена вода, как можно скорее обратитесь к дилеру Yamaha для проверки содержания антифриза в охлаждающей жидкости, иначе эффективность системы охлаждения снизится. [ECB01011]



- 8 1. Крышка бачка для охлаждающей жидкости

Емкость бачка для охлаждающей жидкости (до максимального уровня)
0,25 л

ПРИМЕЧАНИЕ

- Вентилятор радиатора автоматически включается или выключается в зависимости от температуры охлаждающей жидкости.
- Если двигатель перегревается, см. руководство на странице 8-52.

EBU23543

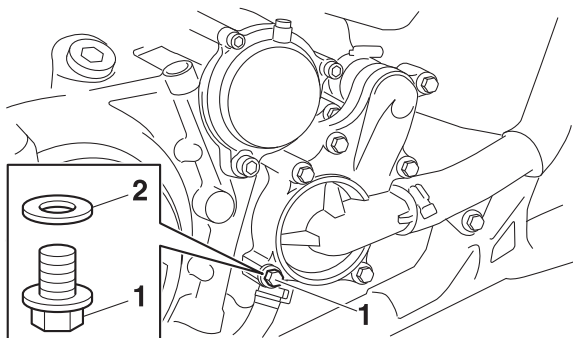
Замена охлаждающей жидкости

EWB01890

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

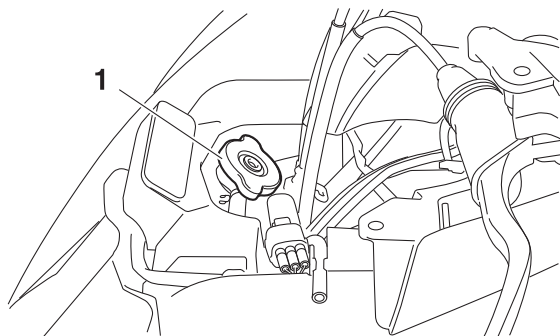
Прежде чем снимать крышку радиатора, подождите, пока двигатель и радиатор остынут. Вы можете обжечься горячей жидкостью и паром, вырвавшимся наружу под давлением. Открывая крышку, накрывайте ее толстой ветошью. Перед окончательным ее снятием стравите лишнее давление.

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную поверхность.
2. Снимите панель А. (см. стр. 8-9.)
3. Поставьте под двигатель контейнер, снимите сливной болт охлаждающей жидкости и прокладку.



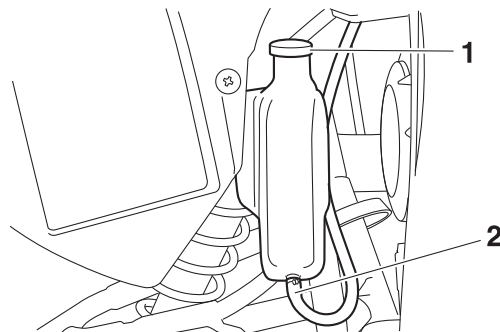
1. Болт слива охлаждающей жидкости
2. Прокладка

4. Снимите крышку радиатора.



1. Крышка радиатора

5. Снимите крышку бачка для охлаждающей жидкости.
6. Отсоедините патрубок бачка и слейте охлаждающую жидкость из бачка.



1. Крышка бачка для охлаждающей жидкости
2. Патрубок бачка для охлаждающей жидкости

7. Слив охлаждающую жидкость, промойте систему охлаждения чистой водопроводной водой.
8. Установите болт слива охлаждающей жидкости и новую прокладку, а потом затяните болт с рекомендованным моментом затяжки.

Момент затяжки
 Болт слива охлаждающей жидкости
 11 Нм (1,1 кгс-м)

9. Подсоедините патрубок резервуара.
10. Залейте рекомендованную охлаждающую жидкость в резервуар до максимальной отметки, а потом установите крышку резервуара. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** смешивайте антифриз только с дистиллированной водой. При отсутствии дистиллированной воды можно использовать мягкую воду. Не пользуйтесь жесткой или соленой водой, поскольку она может повредить двигатель. [ЕСВ00991]
11. Залейте рекомендованную охлаждающую жидкость в радиатор доверху.

Соотношение антифриза/воды:

1:1

Рекомендованный антифриз:

Высококачественный этилен-гликолевый антифриз для алюминиевых двигателей, содержащий ингибиторы коррозии.

Количество охлаждающей жидкости:

Емкость радиатора (со всеми трубопроводами):

1,61 л

Емкость резервуара (до максимального уровня):

0,25 л

12. Установите колпачок радиатора, запустите двигатель, дайте ему поработать на холостом ходу несколько минут и выключите.
13. Снимите колпачок радиатора для проверки уровня охлаждающей жидкости в радиаторе. Если он недостаточен, долейте охлаждающую жидкость до верха радиатора и установите колпачок.
14. Запустите двигатель и проверьте, нет ли утечек охлаждающей жидкости.

ПРИМЕЧАНИЕ

При обнаружении утечки обратитесь к дилеру Yamaha для проверки системы охлаждения.

15. Установите панель.

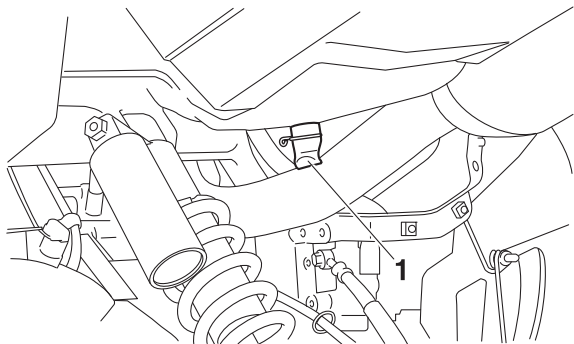
ЕВU28605

Очистка элемента воздушного фильтра

Элемент воздушного фильтра следует чистить через интервалы, установленные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. При эксплуатации мотовездехода в особенно влажной или пыльной местности необходима более частая очистка или, при необходимости, замена элемента воздушного фильтра.

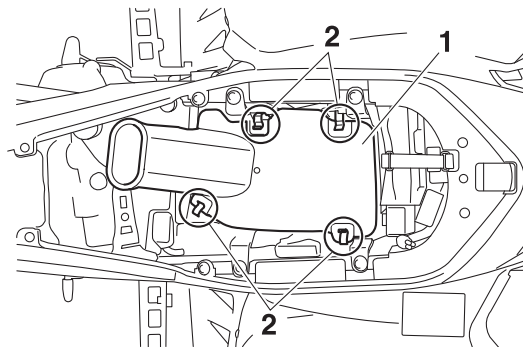
ПРИМЕЧАНИЕ

В нижней части корпуса воздушного фильтра есть контрольный патрубок. Периодически проверяйте патрубок и, если там скопилось пыль или влага, очистите его, а также очистите фильтрующий элемент и корпус воздушного фильтра.

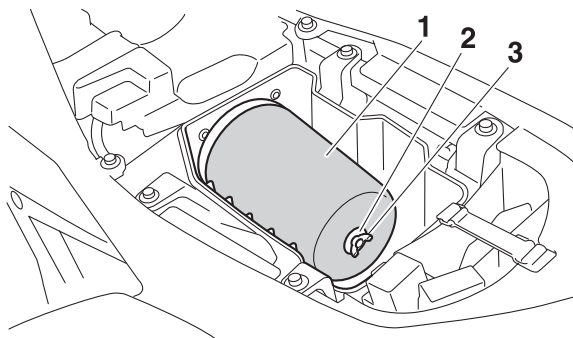


1. Контрольный патрубок корпуса воздухоочистителя.

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Снимите сиденье (см. стр. 4-13).
3. Отсоедините держатели и снимите крышку корпуса воздушного фильтра.

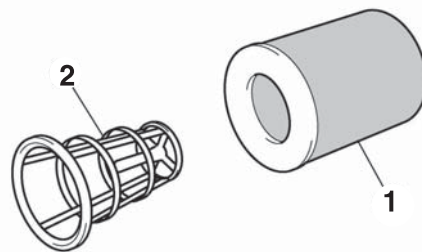


1. Крышка корпуса воздушного фильтра
2. Держатель крышки корпуса воздушного фильтра
4. Ослабьте болт-барашек.
5. Снимите барашек, фильтрующий элемент и шайбу.

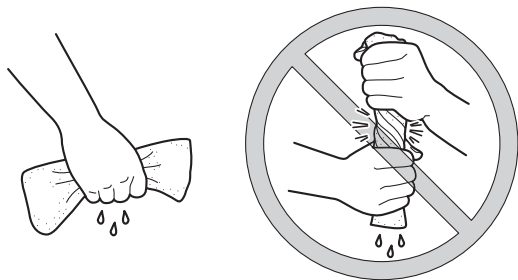


8

1. Фильтрующий элемент воздушного фильтра
 2. Шайба
 3. Болт-барашек
6. Снимите с фильтрующего элемента шайбу и болт.
 7. Снимите фильтрующий материал с рамы элемента воздушного фильтра.



1. Фильтрующий материал
 2. Рама фильтрующего элемента воздушного фильтра
8. Аккуратно, но очень тщательно промойте фильтрующий материал в растворителе. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!** Для очистки фильтрующего материала пользуйтесь специальным растворителем, предназначенным для промывки деталей. Не пользуйтесь для промывки фильтрующего материала бензином или растворителями с низкой температурой возгорания, чтобы избежать возгорания или взрыва в двигателе. [EWB01941]
 9. Сожмите фильтрующий элемент, чтобы слить избыток растворителя, а затем дайте ему окончательно высохнуть. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Выжимая фильтрующий элемент, не перекручивайте его. [ECB00441]

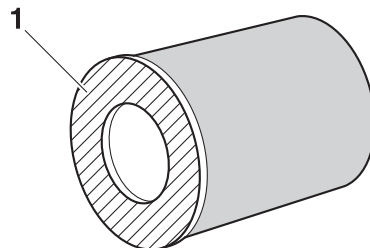


10. Проверьте фильтрующий элемент и при наличии поврежденный замените его.
11. Нанесите на фильтрующий элемент смазку Yamaha или другую качественную смазку, предназначенную для поролоновых фильтров.

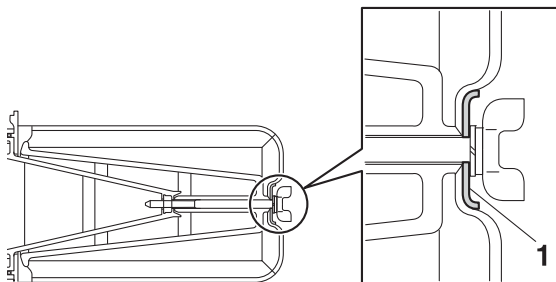
ПРИМЕЧАНИЕ

Фильтрующий элемент должен быть влажным, но не мокрым до такой степени, чтобы с него капало масло.

12. Натяните фильтрующий элемент на раму фильтрующего элемента воздушного фильтра.
13. Нанесите на посадочное место элемента воздушного фильтра универсальную смазку



1. Посадочное место фильтрующего элемента воздушного фильтра
14. Наденьте шайбу на раму фильтрующего элемента воздушного фильтра и вставьте болт-барашек в отверстие в раме.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь, что шайба установлена выпгнутой стороной наружу, как показано на рисунке. [ECB00453]



8 1. Шайба

15. Установите фильтрующий элемент в корпус воздушного фильтра и затяните болт-барашек. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Убедитесь в правильности установки фильтрующего элемента в корпусе воздушного фильтра. Не запускайте двигатель при снятом фильтрующем элементе воздушного фильтра. Проникновение неочищенного воздуха в двигатель приведет к быстрому износу его деталей и выходу из строя. Кроме того, эксплуатация двигателя без элемента воздушного фильтра нарушит режим впрыска карбюратора, впоследствии это приведет к ухудшению характеристик и возможному перегреву двигателя.** [ЕСВ00761]
16. Вставьте фильтрующий элемент в корпус и установите крышку, защелкнув держатели.
17. Установите сиденье.

ПРИМЕЧАНИЕ

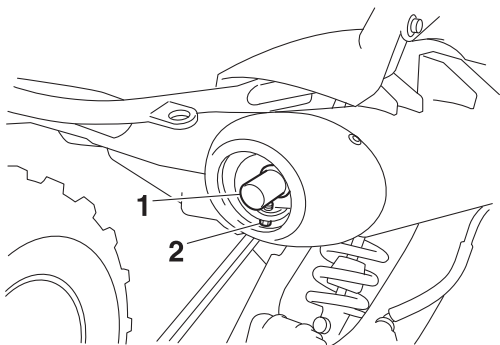
Воздушный фильтр нужно очищать через каждые 20–40 моточасов. Если мотовездеход эксплуатируется при большой запыленности воздуха, чистку и смазку фильтрующего элемента следует производить чаще. При каждом обслуживании воздушного фильтра убедитесь, что проходу воздуха в воздухозаборник ничто не препятствует. Проверьте герметичность соединения резиновой прокладки корпуса воздушного фильтра с карбюратором и соединения резиновой прокладки с коллектором. Надежно затяните все крепления, чтобы избежать проникновения в двигатель нефильтрованного воздуха.

ЕВU27702

Чистка пламегасителя

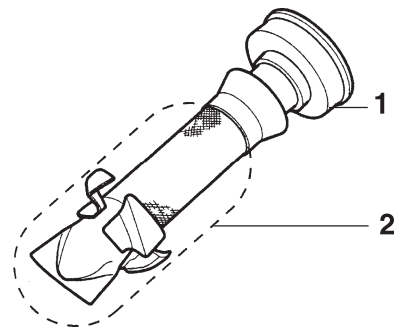
Перед чисткой пламегасителя дайте выпускной системе и глушителю остыть. Проводите чистку в хорошо вентилируемом месте.

1. Отверните винты.



1. Выхлопная труба
2. Винт

2. Извлеките выхлопную трубу из глушителя, потянув ее на себя.
3. Слегка постучите по трубе, затем с помощью проволочной щетки снимите весь нагар с пламегасителя и внутренней части выхлопной трубы.

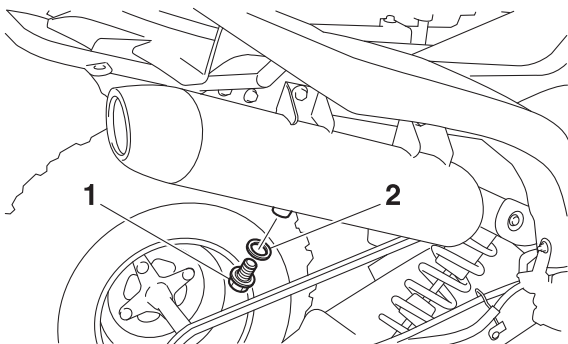


1. Выхлопная труба
2. Пламегаситель

4. Вставьте выхлопную трубу в глушитель и совместите отверстия для болтов.
5. Установите болты и затяните их с установленным моментом затяжки.

Момент затяжки:
 Болт выхлопной трубы:
 8 Н·м (0,8 м·кгс)

6. Снимите болт выхлопной трубы и прокладку.



8

1. Болт выхлопной трубы
2. Прокладка

7. Запустите двигатель и прогоните его двадцать раз, одновременно создавая обратное давление. Для этого закройте глушитель полотенцем.
8. Остановите двигатель и дайте выхлопной трубе остыть.
9. Проверьте, не повреждена ли прокладка и при необходимости замените.
10. Установите прокладку и болт и затяните болт с установленным моментом затяжки.

Момент затяжки:

Болт:

27 Н·м (2,7 м·кгс)

EWB02380

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При прочистке пламегасителя не запускайте двигатель в закрытом помещении. В противном случае возникает риск пожара, а вы можете травмировать глаза, получить ожоги или отравиться угарным газом, что может привести к летальному исходу.

- Перед обслуживанием системы выхлопа отработавших газов убедитесь, что все элементы системы остыли.
- Надевайте защитные очки и следите, чтобы сзади мотовездехода никто не стоял.
- Убедитесь, что в помещении нет горючих материалов.

ЕВU26811

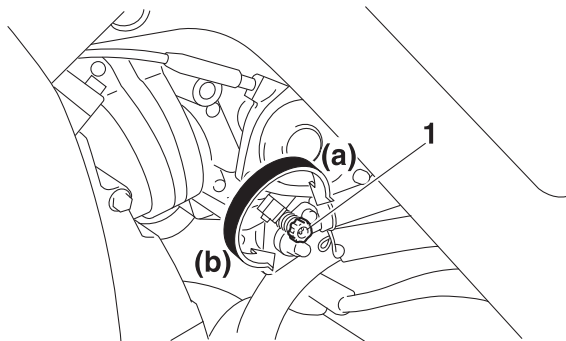
Регулировка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу

Частота вращения вала двигателя на холостом ходу должна проверяться и, при необходимости, регулироваться в соответствии с указанными в таблице периодического обслуживания и смазки сроками.

ПРИМЕЧАНИЕ

Для выполнения данной регулировки необходим диагностический тахометр.

1. Запустите и прогрейте двигатель.
2. Закрепите тахометр на высоковольтном проводе свечи зажигания.
3. Проверьте частоту вращения вала двигателя на холостом ходу и, при необходимости, отрегулируйте её до номинального значения вращением винта регулировки частоты холостого хода. Для увеличения частоты холостого хода поверните стопорный винт в направлении (а), а для уменьшения – в направлении (b).



1. Винт регулировки частоты холостого хода

Частота вращения вала двигателя на холостом ходу:
1500–1700 об/мин

ПРИМЕЧАНИЕ

Если указанная частота вращения двигателя на холостом ходу не может быть отрегулирована описанным выше методом, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проведения регулировки.

EBU24045

Регулировка свободного хода троса привода дроссельной заслонки

Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен проверяться и при необходимости регулироваться в соответствии с указанными в таблице периодического обслуживания и смазки интервалами.

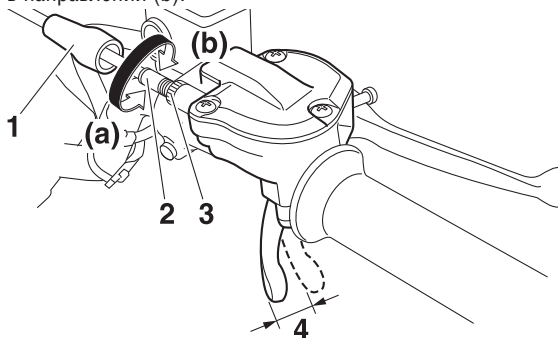
Свободный ход троса привода дроссельной заслонки должен составлять 2,0–4,0 мм со стороны рукоятки акселератора. Периодически проверяйте свободный ход рычага и при необходимости регулируйте его указанным ниже образом.

ПРИМЕЧАНИЕ

Частота холостого хода должна быть проверена и отрегулирована (при необходимости) прежде, чем начинать регулировку свободного хода троса привода дроссельной заслонки.

1. Сдвиньте резиновый защитный колпачок.
2. Ослабьте контргайку.

3. Для увеличения свободного хода троса привода дроссельной заслонки поворачивайте регулировочный винт в направлении (a). Для уменьшения свободного хода троса привода дроссельной заслонки поворачивайте регулировочный винт в направлении (b).



1. Резиновый колпачок
 2. Регулировочный винт свободного хода троса привода дроссельной заслонки
 3. Контргайка
 4. Свободный ход троса привода дроссельной заслонки
4. Затяните контргайку.
 5. Сдвиньте резиновый защитный колпачок в исходное положение

EВU24060

Зазоры в клапанном механизме

Зазоры в клапанном механизме изменяются в процессе эксплуатации, приводя к неправильному газораспределению и повышенному шуму двигателя. Чтобы этого не случилось, зазоры в клапанном механизме должны регулироваться дилерской организацией компании Yamaha в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

EВU24080

Регулировка троса блокировки заднего хода

Трос блокировки заднего хода растягивается во время работы, что может нарушить его функционирование. Поэтому трос необходимо проверять и регулировать в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

EВU29601

Тормоза

Замена деталей тормозной системы требует профессиональных знаний. Обслуживание тормозов необходимо выполнять у официального представителя компании Yamaha.

EВW02571

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

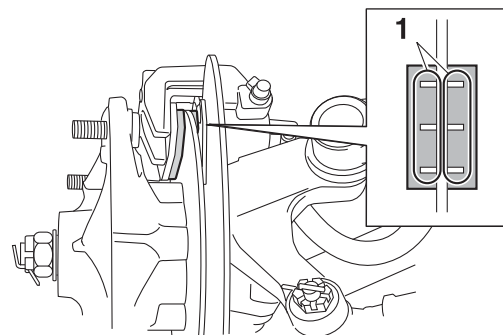
Движение на мотовездеходе с неправильно обслуживаемыми или плохо отрегулированными тормозами может привести к снижению эффективности торможения, что может окончиться аварией.

Проверка передних и задних тормозных колодок

Передние и задние тормозные колодки подлежат проверке на износ в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

Передние тормозные колодки

Каждая тормозная колодка снабжена специальной канавкой индикации износа, благодаря которой для проверки колодки не нужно разбирать тормозной механизм. Для контроля износа тормозной колодки, проверьте канавки индикации износа. Если тормозная колодка износилась так, что канавки индикации износа почти не видны, обратитесь к дилеру компании Yamaha для замены комплекта тормозных колодок.



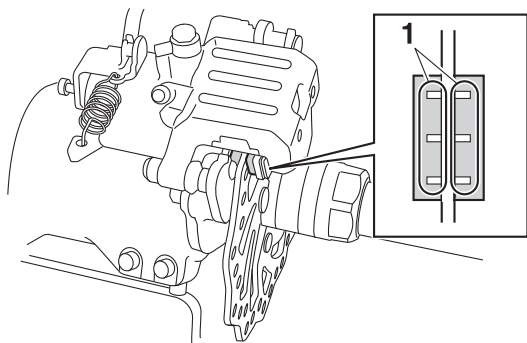
1. Канавка индикации износа

ПРИМЕЧАНИЕ

Для проверки тормозных колодок колеса необходимо снять. (см. стр. 8-50).

Тормозные колодки заднего тормоза

Для проверки износа тормозной колодки без необходимости разбирать тормозной механизм, каждая тормозная колодка имеет две канавки индикации износа. Для контроля износа тормозной колодки проверьте канавки индикации износа. Если тормозная колодка износилась так, что канавки индикации износа почти не видны, обратитесь к дилеру компании Yamaha для замены комплекта тормозных колодок.



8 1. Канавка индикации износа

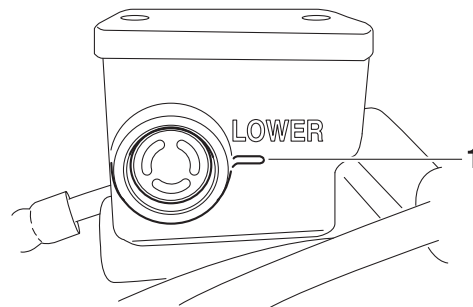
ЕВU26823

Проверка уровня тормозной жидкости

При недостаточном количестве тормозной жидкости возможно попадание воздуха в тормозную систему, это может привести к потере эффективности торможения.

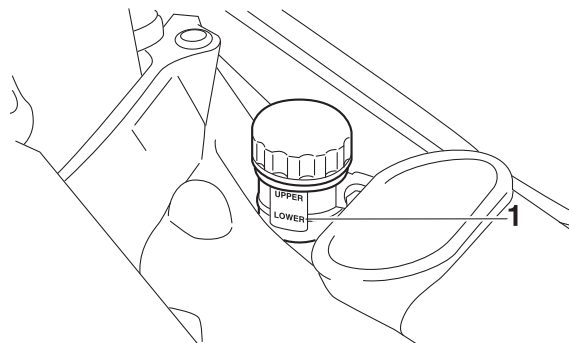
Перед поездкой проверьте, что уровень тормозной жидкости превышает отметку минимального уровня. При необходимости долейте тормозную жидкость. Низкий уровень тормозной жидкости может свидетельствовать об износе тормозных колодок и/или течи тормозной системы. Если уровень тормозной жидкости низкий, следует проверить износ тормозных колодок и отсутствие течей в тормозной системе.

Передний тормоз



1. Отметка минимального уровня

Задний тормоз



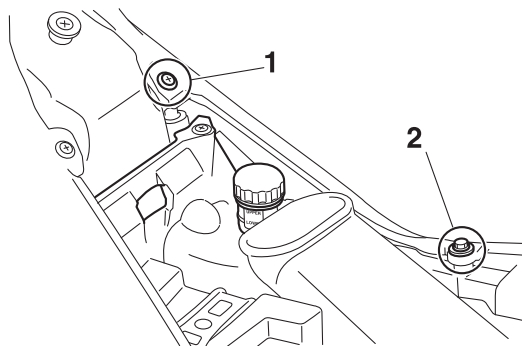
1. Отметка минимального уровня

ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы проверить уровень тормозной жидкости заднего тормоза, снимите сидение (см. стр. 4-13).

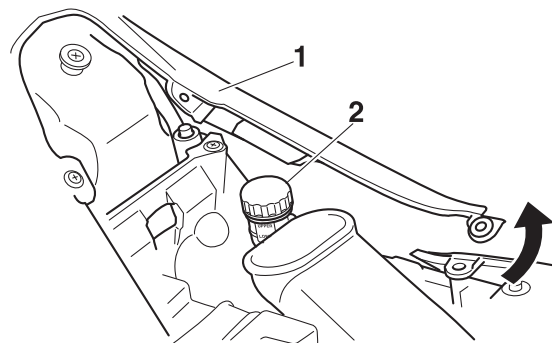
Чтобы добраться до резервуара тормозной жидкости заднего тормоза для ее замены:

1. Отвинтите болт капота и винт крепления.



1. Винт крепления
2. Болт капота

2. Сдвиньте капот, как показано на рисунке.



1. Капот
2. Крышка резервуара тормозной жидкости заднего тормоза

3. После замены тормозной жидкости установите капот на место, завинтите винт и болт.

Соблюдайте меры предосторожности:

- При проверке уровня тормозной жидкости убедитесь, что верхняя часть резервуара тормозной жидкости горизонтальна.
- Используйте только тормозную жидкость рекомендованного качества, в противном случае резиновые уплотнители могут разрушиться, это приведет к течи и низкой эффективности торможения.

Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

- Доливайте тормозную жидкость той же самой марки. Смешивание тормозных жидкостей может привести к вредной химической реакции и низкой эффективности торможения.
- Соблюдайте осторожность, чтобы при заполнении в бачок для тормозной жидкости не попала вода. Вода существенно понижает точку кипения тормозной жидкости и может привести к образованию паровых пробок.
- Тормозная жидкость может вызвать разрушение лакокрасочного покрытия и пластмассовых деталей. Пролившуюся тормозную жидкость следует немедленно вытереть.
- При нормальной работе, по мере износа тормозных колодок уровень тормозной жидкости постепенно понижается. Однако если уровень тормозной жидкости падает внезапно, обратитесь к дилеру компании Yamaha для установления причины.

EВU24291

Замена тормозной жидкости

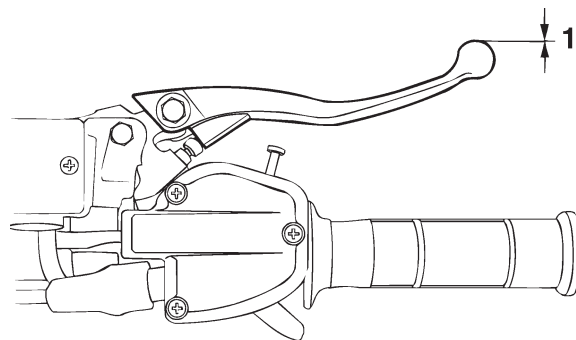
Обращайтесь к дилеру компании Yamaha для замены тормозной жидкости через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. Кроме того, с указанными ниже интервалами, а также каждый раз при повреждении или возникновении течи следует заменять сальники главных цилиндров и тормозных суппортов, а также тормозные шланги.

- Сальники: заменяйте каждые два года.
- Тормозные шланги: заменяйте каждые четыре года.

EВU24394

Проверка свободного хода рычага переднего тормоза

Свободный ход рычага переднего тормоза подлежит проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени. У рычага тормоза не должно быть свободного хода, как показано на рисунке. При наличии свободного хода обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки тормозной системы.



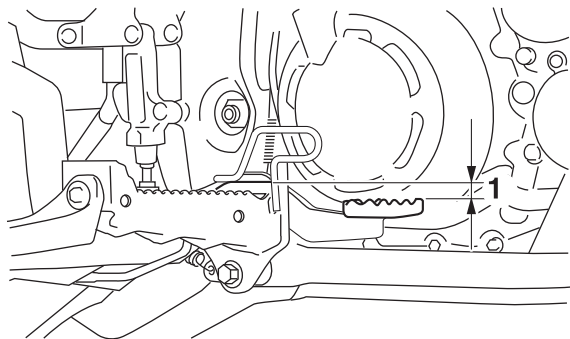
1. Нет свободного хода

EВU24592

Проверка положения педали тормоза

Положение педали тормоза следует проверять и, при необходимости, регулировать через интервалы, установленные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

Верхняя поверхность педали тормоза должна располагаться на высоте 15,3 мм над верхней поверхностью рамы, как показано на рисунке. Если педаль тормоза расположена не так, как указано, обратитесь к дилеру компании Yamaha для ее регулировки.

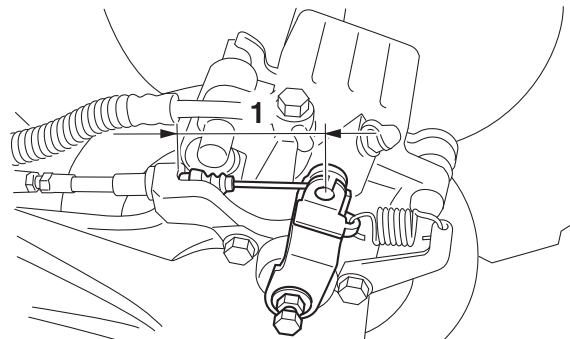


1. Положение педали тормоза

EBU26850

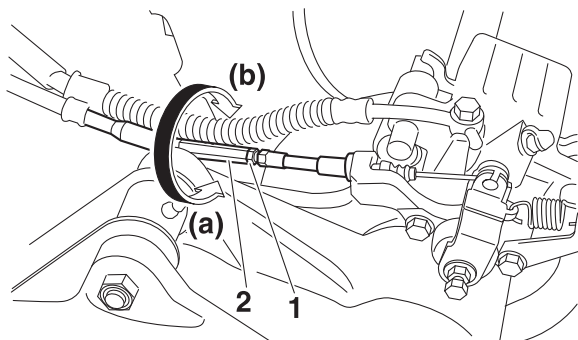
Регулировка свободного хода стояночного тормоза

Свободный ход стояночного тормоза следует проверять и, при необходимости, регулировать через интервалы, установленные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. Длина троса «А» должны составлять 56-58 мм. Отрегулируйте свободный ход стояночного тормоза следующим образом.



1. Длина троса «А»

1. Освободите стояночный тормоз, переместив рычаг стояночного тормоза направо.
2. Ослабьте контргайку троса тормоза.
3. Поверните регулировочную гайку троса тормоза в направлении (а), для того чтобы увеличить длину троса, и в направлении (б), для того чтобы уменьшить ее.



8

1. Контргайка
2. Регулировочная гайка

ПРИМЕЧАНИЕ

Если установить указанную длину троса не удастся, обратитесь к дилеру компании Yamaha.

4. Затяните контргайку троса тормоза.

EWB02090

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Эксплуатация мотовездехода с неправильно отрегулированными тормозами или тормозами, техническое обслуживание которых не выполнено должным образом, может привести к неисправности тормозов и снижению эффективности торможения. Это увеличивает риск столкновения или аварии. После регулировки свободного хода стояночного тормоза поднимите заднюю часть мотовездехода над землей и поверните задние колеса. Убедитесь, что тормоза не прихватывают. Если тормоза прихватывают, повторите регулировку.

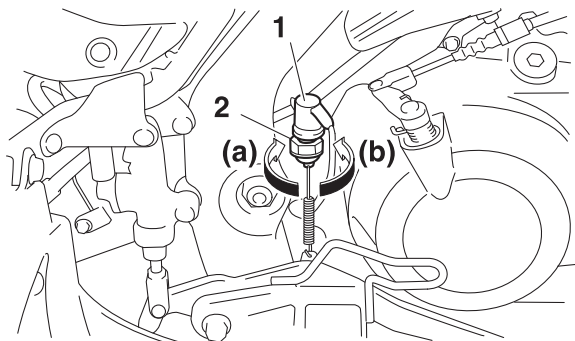
EBU24742

Выключатели стоп-сигналов

Стоп-сигналы, включаемые педалью и рычагом тормоза, зажигаются перед срабатыванием тормозов.

Работу выключателей стоп-сигналов следует проверять и, при необходимости, регулировать через интервалы, установленные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. Выключатель стоп-сигналов педали тормоза можно отрегулировать, как указано ниже, однако, регулировка остальных выключателей стоп-сигналов должна выполняться дилером компании Yamaha.

Удерживая на месте выключатель стоп-сигналов, поверните регулировочную гайку. Для более раннего включения стоп-сигнала поверните регулировочную гайку в направлении (a). Для более позднего включения стоп-сигналов поверните регулировочную гайку в направлении (b).

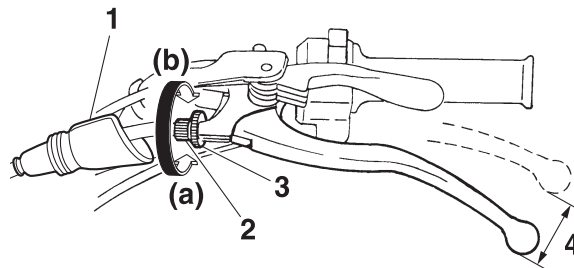


1. Выключатель стоп-сигналов
2. Регулировочная гайка выключателя стоп-сигналов

ЕВU29750

Регулировка свободного хода рычага сцепления

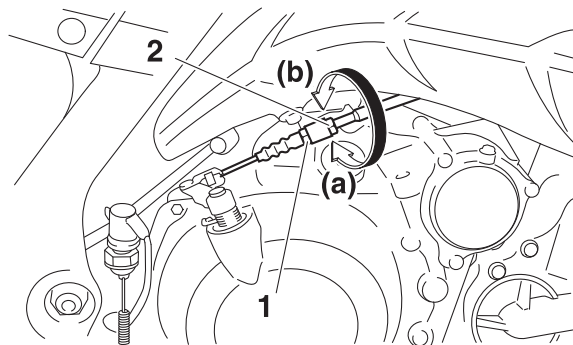
Свободный ход рычага сцепления следует проверять и, при необходимости, регулировать через интервалы, установленные в таблице периодического технического обслуживания и смазки. Свободный ход рычага сцепления должен быть в пределах 5,0-10,0 мм, как показано на рисунке. Если свободный ход отличается от указанного, отрегулируйте его следующим образом.



1. Резиновый колпачок
2. Регулировочный болт свободного хода рычага сцепления
3. Контргайка
4. Свободный ход рычага сцепления

1. Сдвиньте резиновый колпачок назад.
2. Ослабьте контргайку, расположенную на рычаге сцепления.
3. Для увеличения свободного хода рычага сцепления поверните регулировочный болт в направлении (а), для уменьшения свободного хода поверните болт в направлении (b).
4. Затяните контргайку, расположенную на рычаге сцепления.
5. Сдвиньте резиновый колпачок на место. Если изложенным выше способом не удастся получить указанный свободный ход, попробуйте описанную ниже процедуру.
6. Ослабьте контргайку, расположенную на рычаге сцепления.

7. Поверните болт до упора в направлении (а), чтобы ослабить трос.
8. Ослабьте контргайку картера.
9. Для увеличения свободного хода рычага сцепления поверните регулировочную гайку в картере в направлении (а), для уменьшения свободного хода поверните гайку в направлении (b).



1. Регулировочная гайка свободного хода рычага сцепления (картер)
2. Контргайка

10. Затяните контргайку картера и рычага сцепления.

ПРИМЕЧАНИЕ

Если изложенным выше способом не удастся получить указанный свободный ход или если сцепление не функционирует должным образом, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки механизма сцепления.

ЕВU26844

Провис приводной цепи

Проверяйте провис приводной цепи и при необходимости регулируйте его перед каждой поездкой на мотовездеходе.

Проверка провиса приводной цепи

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.

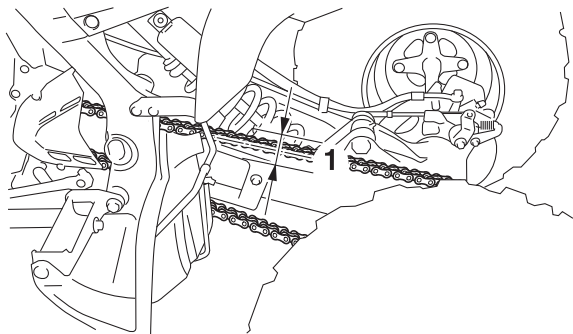
ПРИМЕЧАНИЕ

Перед проверкой и регулировкой провиса приводной цепи убедитесь в том, что мотовездеход не нагружен, а все колеса касаются поверхности.

2. Подвигайте мотовездеход вперед и назад, чтобы найти самую натянутую часть приводной цепи. Измерьте провис цепи, как это показано на рисунке.

Провис приводной цепи:

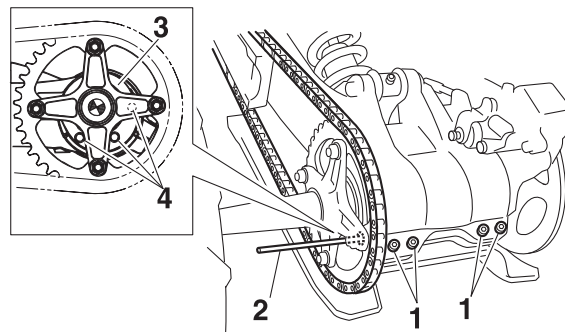
25,0-35,0 мм



1. Провис приводной цепи
3. Если провис цепи не соответствует рекомендованному значению, отрегулируйте его следующим образом.

Регулировка провиса приводной цепи

1. Расположите мотовездеход на ровной поверхности.
2. Слегка отверните стяжные болты оси заднего колеса.
3. Вставьте штырь диаметром 8 мм и длиной 10 см в одно из отверстий регулятора натяжения приводной цепи, как показано на рисунке.

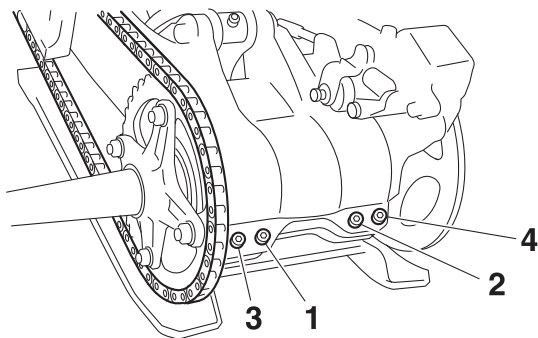


1. Стяжной болт оси колеса
2. Штырь
3. Регулятор натяжения приводной цепи
4. Отверстие

ПРИМЕЧАНИЕ

Штырь для этой операции можно приобрести у дилера Yamaha.

4. Установите нейтральную передачу.
5. Чтобы натянуть цепь, сдвиньте мотовездеход назад. Чтобы ослабить цепь – вперед. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Неправильная регулировка провиса приводной цепи приводит к перегрузке двигателя и других важных узлов мотоцикла и может стать причиной проскальзывания или разрыва цепи. Чтобы не допустить этого, поддерживайте провис цепи в границах рекомендованных значений. [ЕСВ00542]



6. Выньте штырь и затяните стяжные болты задней оси с установленным моментом затяжки.

Момент затяжки:

Стяжные болты:

21 Н·м (2,1 м·кгс)

ЕВU24882

Смазка приводной цепи

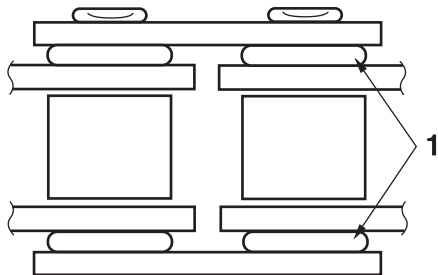
Приводную цепь необходимо очищать и смазывать в сроки, указанные в таблице периодического обслуживания и смазки, иначе она быстро изнашивается, особенно при езде в пыльных или влажных условиях. Производите обслуживание цепи в соответствии с инструкциями.

ЕСВ00561

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Приводную цепь нужно смазывать после мытья мотовездехода или после езды под дождем.

1. Промойте приводную цепь маленькой мягкой щеткой и керосином. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Чтобы не повредить уплотнительные кольца, не очищайте приводную цепь с помощью парочистителей, моек высокого давления или неподходящих растворителей. [ЕСВ00571]



1. Уплотнительные кольца
2. Вытрите насухо приводную цепь.
3. Тщательно смажьте приводную цепь специальной смазкой для уплотнительных колец цепи. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте моторное масло или любые другие виды смазочных материалов для смазки приводной цепи, так как они могут содержать вещества, которые могут повредить уплотнительные кольца.** [ECS00581]

EVU24901

Проверка и смазка тросов

Перед каждой поездкой должны проверяться функционирование и состояние тросов; тросы и наконечники тросов должны смазываться при необходимости. Если трос поврежден или не перемещается плавно, обратитесь к дилеру компании Yamaha для его проверки или замены.

Рекомендуемая смазка:
моторное масло

EWB02581

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Проверяйте тросы как можно чаще, неисправные тросы меняйте. Если оболочка кабеля повреждена, вероятность появления коррозии увеличивается. Кроме этого, трос может начать быстро изнашиваться и ломаться, что может привести к затруднениям при управлении и стать причиной аварии или несчастного случая.
- Обязательно проверьте плавность работы управляющих тросов мотовездехода перед поездкой в холодную погоду. Если тросы примерзли или их перемещение происходит не плавно, вы можете потерять управление мотовездеходом, что станет причиной аварийной ситуации или столкновения.

ЕВU24922

Проверка и смазка рычагов привода тормоза и сцепления

Перед каждой поездкой следует проверять работу рычагов тормоза и сцепления, при необходимости следует смазать шарниры рычагов.

Рекомендованная смазка:

Рычаг тормоза:

Силиконовая смазка

Рычаг сцепления:

Смазка на основе литиевого мыла

8

ЕВUМ0170

Проверка педали коробки передач

Перед каждой поездкой следует проверять работу педали коробки передач. При нарушении плавности работы педали обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки мотовездехода.

ЕВU28871

Проверка и смазка педали тормоза

Перед каждой поездкой следует проверять работу педали тормоза и при необходимости смазывать ось педали.

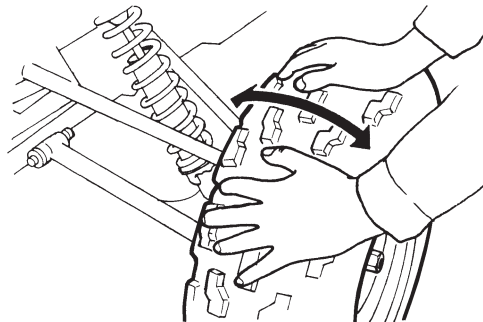
Рекомендованная смазка:

Смазка на основе литиевого мыла

ЕВU24963

Проверка подшипников ступиц колес

Подшипники ступиц передних и задних колес подлежат проверке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени. При наличии люфта в ступице колеса или при неплавном его вращении, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha для проверки подшипников ступиц колес.



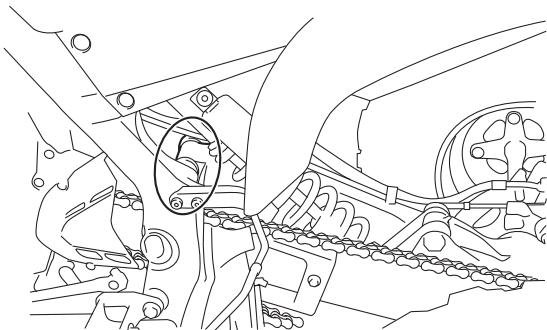
ЕВU24995

Смазка подшипников маятника

Шкворень маятникового рычага необходимо смазывать через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

Рекомендованная смазка:

смазка на основе литиевого мыла



ЕВU25003

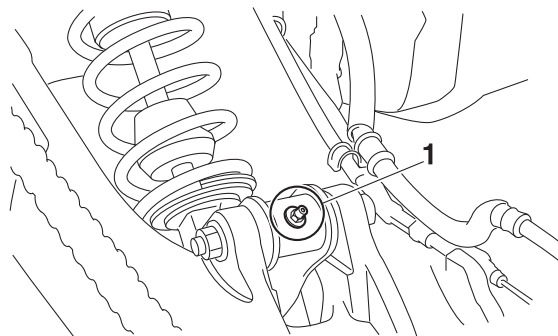
Смазка рычага задней подвески и шарниров

Рычаг задней подвески необходимо смазывать через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

Для смазки используйте шприц.

Рекомендованная смазка:

смазка на основе литиевого мыла



1. Смазочная пресс - масленка

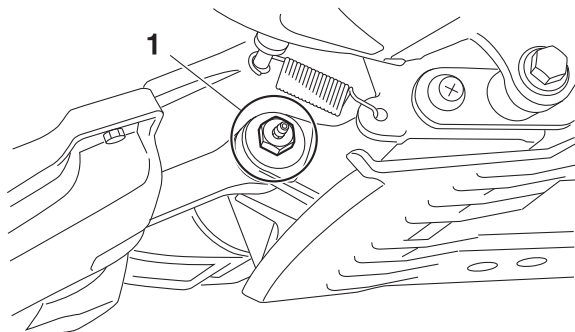
Смазка верхних и нижних шарниров

Верхние и нижние шкворни необходимо смазывать через интервалы, указанные в таблице периодического технического обслуживания и смазки.

Для смазки используйте шприц.

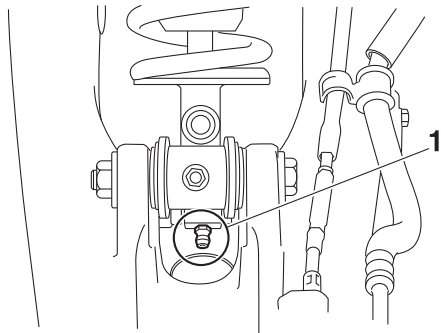
Рекомендованная смазка:

смазка на основе литиевого мыла



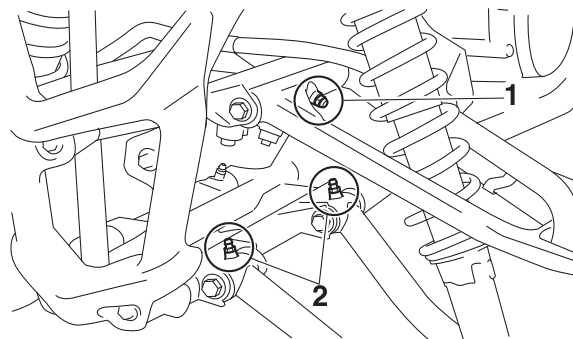
8

1. Смазочная пресс - масленка



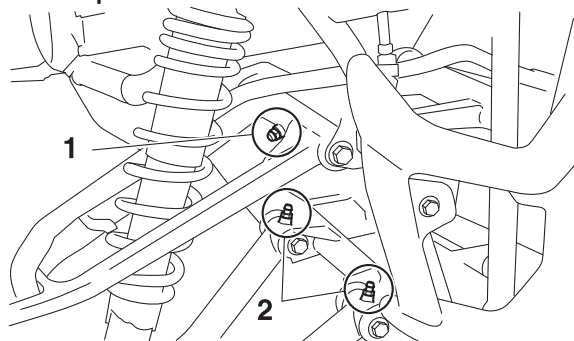
1. Смазочная пресс - масленка

Левая сторона



1. Верхняя смазочная пресс - масленка
2. Нижняя смазочная пресс - масленка

Правая сторона



1. Верхняя смазочная пресс - масленка
2. Нижняя смазочная пресс - масленка

ЕВU25103

Смазка рулевого вала

Рулевой вал подлежит смазке в указанные в таблице периодического обслуживания и смазки интервалы времени.

Рекомендуемая смазка:
смазка на основе литиевого мыла

ЕВU30030

Аккумуляторная батарея

Эта модель мотовездехода оборудована свинцово-кислотной аккумуляторной батареей с клапанным регулированием (VRLA). Нет необходимости проверять электролит или доливать дистиллированную воду. Однако соединения клемм аккумуляторной батареи необходимо проверять и, при необходимости, затягивать.

ЕСВ00620

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не пытайтесь снять уплотнения ячеек батареи, это приведет к необратимому повреждению аккумуляторной батареи.

ЕВW02160

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Электролит ядовит и опасен, поскольку он содержит серную кислоту, вызывающую тяжелые ожоги. Избегайте контакта электролита с кожей, глазами или одеждой. Работайте вблизи аккумуляторной батареи только в защитных очках.

Меры первой помощи:

ПРИ ПОПАДАНИИ НАРУЖУ: промойте пораженное место водой.

ПРИ ПОПАДАНИИ ВНУТРЬ: выпейте большое количество воды или молока. Незамедлительно обратитесь к врачу.

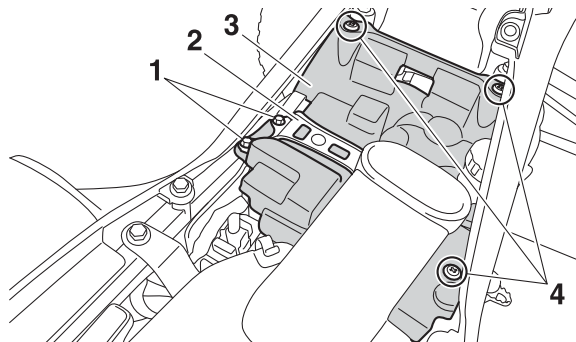
ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Промывайте глаза водой в течение 15 минут и незамедлительно обратитесь к врачу.

Аккумуляторная батарея испаряет взрывоопасные газы. Держите ее в отдалении от искр, пламени, сигарет или иных вероятных источников возгорания. Заряжайте батарею и работайте с ней только в хорошо вентилируемом помещении.

ХРАНИТЕ В МЕСТАХ, НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ.

Снятие аккумуляторной батареи

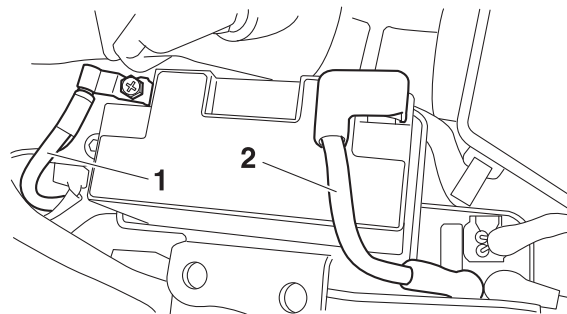
1. Снимите сиденье (см. стр. 4-13).
2. Отверните болты и винты и снимите крепежную пластину аккумуляторной батареи и крышку батареи.



1. Болт
2. Крепежная пластина аккумуляторной батареи
3. Крышка батареи
4. Винт

3. Отверните соответствующие болты и отсоедините сначала отрицательную клемму аккумуляторной батареи, затем положительную. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** При снятии батареи ключ зажигания должен находиться в положении «OFF». Отрицательную клемму следует отключать перед положительной.

[ЕСВ01001]



1. Отрицательная клемма (черная)
 2. Положительная клемма (красная)
4. Выньте батарею из отсека.

Зарядка аккумуляторной батареи

Если аккумуляторная батарея разрядилась, незамедлительно обратитесь к дилеру компании Yamaha для зарядки батареи. Имейте в виду, что аккумуляторная батарея разряжается быстрее, если мотовездеход оборудован дополнительным электрическим оборудованием.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для зарядки свинцово-кислотной аккумуляторной батареей с клапанным регулированием (VRLA) необходимо специальное (постоянного напряжения) зарядное устройство для аккумулятора. Использование обычного зарядного устройства для аккумулятора повредит аккумуляторную батарею. Если у вас нет зарядного устройства постоянного напряжения, обратитесь к дилеру компании Yamaha для зарядки батареи.

Хранение аккумуляторной батареи

- Если мотовездеход не будет использоваться более одного месяца, снимите аккумуляторную батарею, полностью зарядите ее, затем поместите в прохладное, сухое место.
- Если батарея хранится более двух месяцев, проверяйте ее не реже одного раза в месяц и, при необходимости, полностью заряжайте.

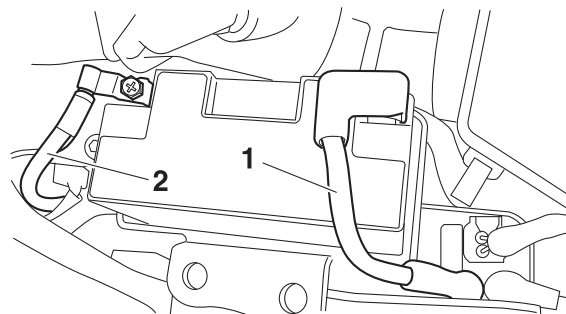
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда держите аккумуляторную батарею заряженной. Хранение разряженной аккумуляторной батареи может нанести непоправимый вред батарее.

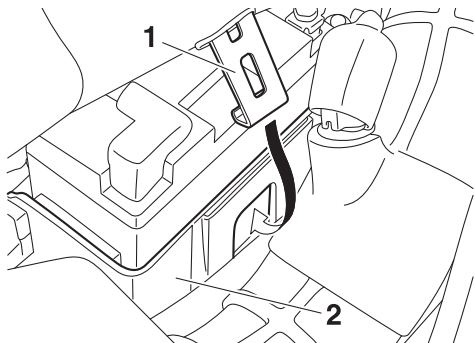
Установка аккумуляторной батареи**ПРИМЕЧАНИЕ**

Убедитесь, что аккумуляторная батарея полностью заряжена.

1. Установите аккумуляторную батарею на место.
2. Подключите и закрепите болтами сначала положительную клемму батареи, затем отрицательную.



1. Положительная клемма аккумулятора (красная)
2. Отрицательная клемма аккумулятора (черная)
3. Установите крепежную пластину на корпус батареи.



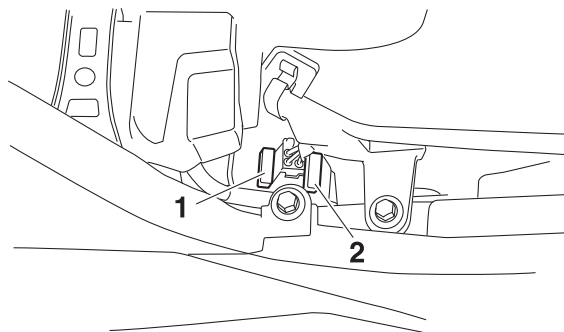
8

1. Крепежная пластина аккумуляторной батареи
2. Корпус батареи
3. Установите аккумуляторную батарею (см. стр. 4-12).
4. Закрепите крепежную пластину и крышку отсека, завинтив винты и болты.
5. Установите сиденье (см. стр. 4-13).

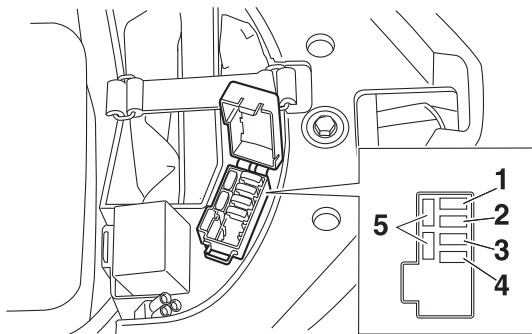
+

ЕВU25326

Замена плавкого предохранителя



1. Главный предохранитель
2. Запасной главный предохранитель



1. Предохранитель системы сигнализации
2. Предохранитель фар
3. Предохранитель системы зажигания
4. Предохранитель системы впрыска топлива
5. Запасной предохранитель

При перегорании плавкого предохранителя замените его следующим образом.

1. Поверните ключ зажигания в положение «OFF» [Выкл.] и выключите все электрические приборы.

ЕСВ00640

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Чтобы избежать случайного короткого замыкания цепи, на время проверки или замены предохранителя поверните замок зажигания в положение «OFF».

2. Выньте перегоревший предохранитель, а затем поставьте новый предохранитель соответствующего номинала. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Обязательно используйте предохранитель необходимого номинала. Использование плавкого предо-**

хранителя иного номинала или использование неплавких перемычек опасно. Ненадлежащий номинал предохранителя приведет к повреждению электросистемы, которое может вызвать возгорание. [EWB02172]

Номинал плавкого предохранителя:

Главный предохранитель:

20,0 А

Предохранитель фар:

15,0 А

Предохранитель системы зажигания:

10,0 А

Предохранитель системы сигнализации:

10,0 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

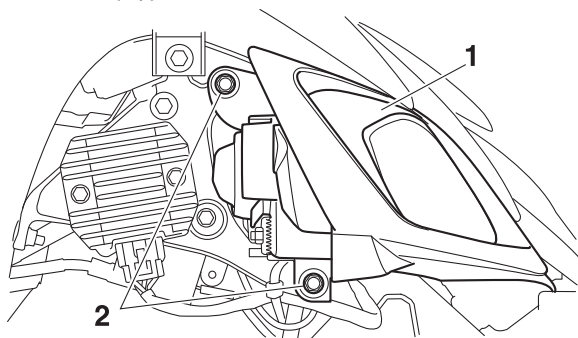
10 А

3. Поверните замок зажигания в положение «ON» и включите электрические приборы для проверки их работы.
4. Если предохранитель тут же перегорает, обратитесь к дилеру компании Yamaha для проверки электросистемы.

Замена лампы фары

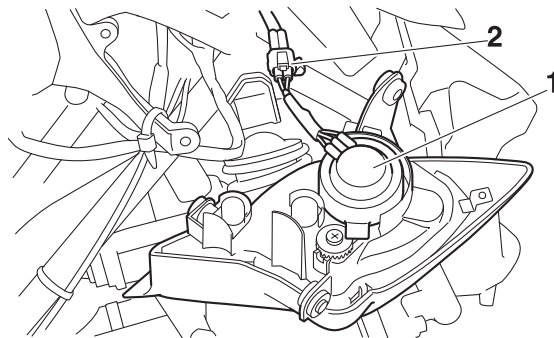
При перегорании лампы замените ее следующим образом:

1. Снимите фару, вывинтив болты.

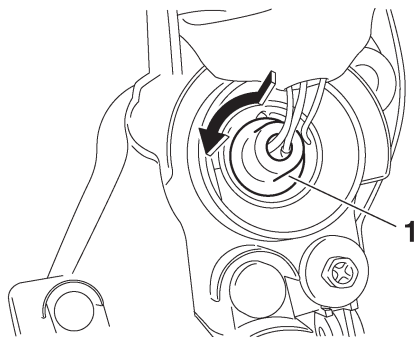


1. Фара
2. Болт

2. Отсоедините держателя лампы.
3. Снимите крышку патрона лампы.

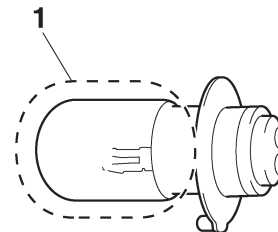


1. Крышка патрона лампы
2. Держатель фары
3. Снимите патрон лампы, нажав на него и повернув против часовой стрелки, а потом выньте перегоревшую лампу.



1. Патрон лампы

5. Вставьте новую лампу в патрон. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не прикасайтесь к стеклянной колбе лампы, чтобы не испачкать ее жиром, иначе это отрицательно повлияет на прозрачность стекла, яркость свечения лампы и срок ее службы. Тщательно вытрите грязь и следы пальцев на колбе лампы при помощи ткани, смоченной в спирте или растворителе. [ЕСВ00651]



1. Не прикасайтесь к стеклянной части лампы

6. Установите патрон, нажав на него и повернув по часовой стрелке.
7. Установите крышку патрона.
8. Подсоедините держатель фары.
9. Установите на место фару, закрутив болты.
10. При необходимости отрегулируйте направление светового пучка фары.

8

ЕВU25561

Регулировка светового пучка фары

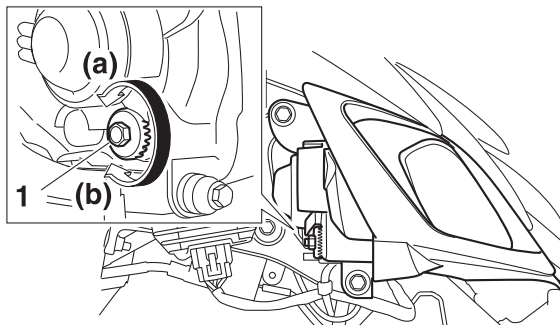
ЕСВ00690

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Рекомендуем доверить выполнение этой операции дилеру компании Yamaha.

Чтобы поднять световой пучок фары, поверните регулировочный винт в направлении (а).

Чтобы опустить световой пучок фары, поверните регулировочный винт в направлении (b).



1. Регулировочный винт светового пучка фары

ЕВU26920

Задний фонарь / стоп-сигнал

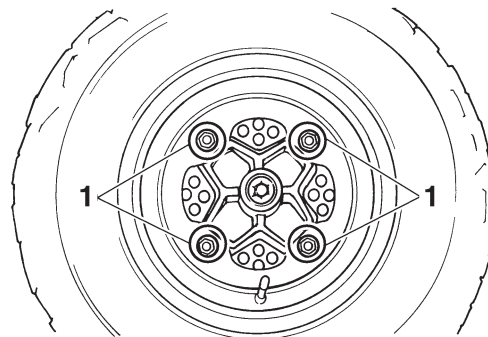
Эта модель мотовездехода оборудована светодиодным задним фонарем/стоп-сигналом

Если он не загорается, обратитесь к дилеру Yamaha для проверки

ЕВU25651

Демонтаж колеса

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Ослабьте колесные гайки.



1. Колесная гайка
3. Приподнимите мотовездеход и установите под раму подходящую подставку.
4. Полностью отверните колесные гайки.
5. Снимите колесо.

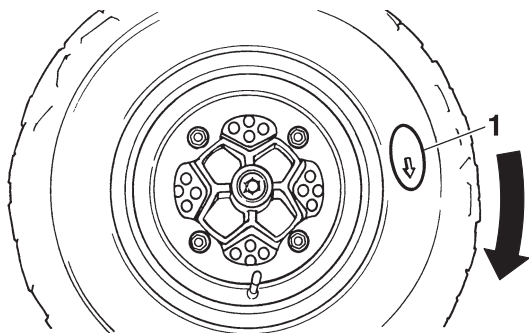
ЕВU25661

Установка колеса

1. Поставьте мотовездеход на ровную горизонтальную площадку.
2. Установите колесо и наверните гайки.

ПРИМЕЧАНИЕ

При установке колеса убедитесь, что символ стрелки ⇨ указывает в направлении вращения колеса.



1. Символ стрелки

3. Опустите мотовездеход на грунт.
4. Затяните колесные гайки с установленным моментом затяжки.

Момент затяжки:
гайки передних колес:
45 Н·м

ЕВU25720

Диагностика и устранение неисправностей

Хотя мотовездеходы Yamaha проходят всестороннюю проверку перед отгрузкой с завода, во время эксплуатации могут проявиться отдельные неисправности. Например, любые проблемы с то-

пливом, компрессией или зажиганием могут привести к затрудненному запуску и потере мощности.

Приведенная ниже таблица возможных неисправностей и способов их устранения представляет быструю и несложную процедуру самостоятельной проверки этих важных систем. Однако если вашему мотовездеходу требуется ремонт, обратитесь к официальному дилеру компании Yamaha. Квалифицированные специалисты официального сервиса располагают необходимыми инструментами, опытом и навыками качественного ремонта мотовездеходов. Используйте только оригинальные запасные части Yamaha. Контрафактные запасные части могут выглядеть как запасные части Yamaha, но они часто хуже по качеству, имеют меньший срок службы и могут стать причиной дорогостоящего ремонта.

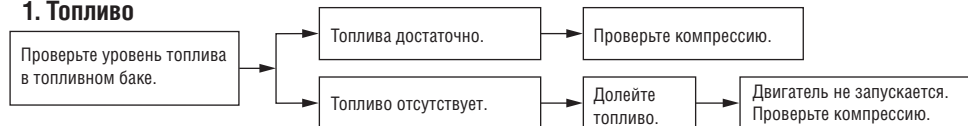
ЕWB02280

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

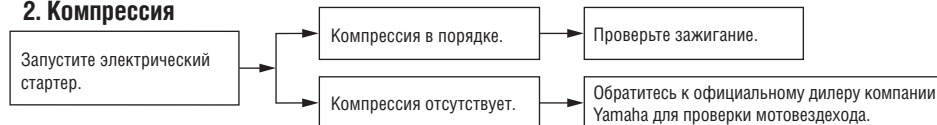
Не курите во время проверки топливной системы. Топливо может воспламениться или взорваться, став причиной тяжелых травм или повреждения оборудования. Убедитесь в отсутствии источников открытого огня или искрения, в том числе запальников водонагревательных колонок и отопительных котлов.

Алгоритм поиска неисправностей

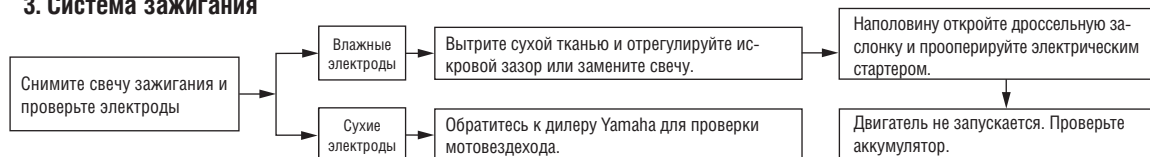
1. Топливо



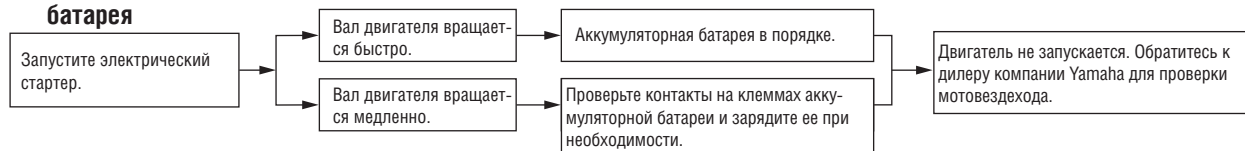
2. Компрессия



3. Система зажигания



4. Аккумуляторная батарея

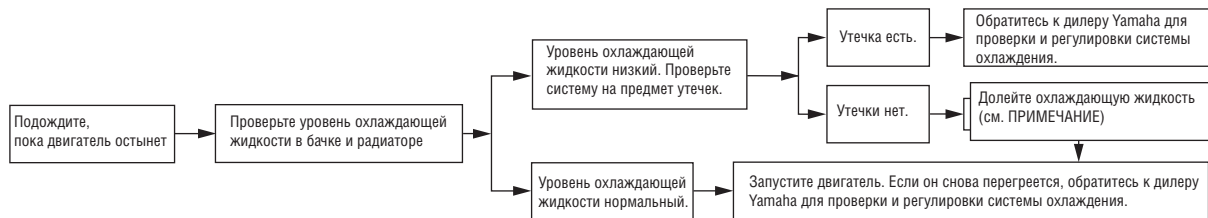


Перегрев двигателя

EWB02290

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Перед снятием крышки радиатора подождите, пока радиатор и двигатель полностью остынут. Вы можете обжечься горячей жидкостью и паром, вырвавшимся наружу под давлением. Открывая крышку, накрывайте ее толстой ветошью. Перед окончательным ее снятием стравите лишнее давление.



8

ПРИМЕЧАНИЕ

При отсутствии охлаждающей жидкости можно временно воспользоваться водопроводной водой, при условии что при первой возможности она будет заменена на рекомендованную охлаждающую жидкость.

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

EВU25902

Чистка

Частая и тщательная мойка мотовездехода не только улучшает его внешний вид, но и повышает его характеристики, а также продлевает срок службы многих деталей.

1. Перед чисткой мотовездехода:
 - а. Закройте отверстие выхлопной трубы для предотвращения попадания в нее воды. Для этого можно использовать полиэтиленовый пакет и прочный резиновый жгут.
 - б. Убедитесь, что свеча зажигания и крышки всех заливных горловин и отверстий находятся на своих местах.
2. Если двигатель сильно загрязнен, очистите его кистью и обезжиривающим средством. Не допускайте попадания обезжиривающего средства на приводную цепь, звездочки и оси колес.
3. Смойте грязь и моющий состав струей воды при помощи шланга. Давление струи не должно быть слишком высоким. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Влажные тормозные механизмы могут ухудшать эффективность торможения, это увеличивает риск аварии. После мойки мотовездехода проверьте тормоза. Двигаясь на малой скорости, несколько раз активизируйте тормозные механизмы, чтобы тормозные накладки просохли за счет тепла, выделяющегося при трении.** [EВB02311]
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чрезмерное давление может привести к проникновению воды и повреждению колесных подшипников, тормозных механизмов, уплотнений трансмиссии и электрооборудования. Применение моющих аппаратов высокого давления (как например, на автомобильных мойках) может привести к необходимости дорогостоящего ремонта. [EВB00711]

4. После того, как вы смоете основные загрязнения, промойте все поверхности теплой водой и слабым мыльным раствором. Труднодоступные места можно очистить старой зубной щеткой или ершиком для бутылок.
5. Сразу же промойте мотовездеход чистой водой и протрите все поверхности насухо замшевой тканью, чистой салфеткой или мягкой впитывающей влагу тканью.
6. Высушите приводную цепь и смажьте ее для предохранения от ржавчины.
7. Очистите сиденье специальным очистителем для виниловых покрытий, сохраняющим гибкость и блеск покрытия.
8. На все окрашенные и хромированные поверхности можно нанести автомобильный воск. Избегайте применения воска, содержащего очищающие добавки. Они часто содержат абразивные материалы, это приведет к матовости лакокрасочного или защитного покрытия. Завершив мойку мотовездехода, запустите двигатель и дайте ему несколько минут поработать в режиме холостого хода.

Хранение

Кратковременное

Всегда храните мотовездеход в холодном сухом месте, а при необходимости защиты от пыли накройте его воздухопроницаемым чехлом. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Хранение мотовездехода в плохо проветриваемом помещении или закрытие влажного мотовездехода брезентом приведет к проникновению воды и влаги и образованию ржавчины. Для предотвращения коррозии избегайте хранения в сырых подвалах, конюшнях или хлевах (из-за присутствия аммиака) и в местах хранения концентрированных химикатов. [ЕСВ00721]

Долговременное

Перед хранением мотовездехода в течение нескольких месяцев:

1. Выполните все указания, приведенные в разделе «Чистка» настоящего параграфа.
2. Заполните топливный бак до максимального уровня и добавьте стабилизатор бензина (при наличии) для предотвращения старения топлива.

Установленное количество:

7,5 мл стабилизатора на 1 литр топлива

3. Выполните следующие действия для защиты цилиндров, поршневых колец и т.п. от коррозии.
 - a). Снимите наконечник свечи зажигания и свечу зажигания.
 - b). Залейте чайную ложку моторного масла в гнездо свечи зажигания.
 - c). Наденьте наконечник свечи зажигания на свечу, а затем разместите свечу зажигания на головке цилиндров та-

ким образом, чтобы электроды были замкнуты на «мас-су». (Эта мера предотвратит искрообразование во время следующей операции).

- d). Несколько раз проверните стартером коленчатый вал двигателя. (Это позволит покрыть стенки цилиндров маслом).
- e). Снимите наконечник со свечи зажигания. Установите на место свечу зажигания и наконечник свечи зажигания.
4. Смажьте все управляющие тросы и оси всех рычагов и педалей.
5. Проверьте и при необходимости отрегулируйте давление воздуха в шинах, а затем приподнимите мотовездеход таким образом, чтобы все колеса были оторваны от земли. Вместо этого можно ежемесячно немного проворачивать колеса для предотвращения разрушения шин в одном месте.

6. Для предупреждения попадания внутрь влаги закройте выходное отверстие глушителя пластиковым пакетом.
7. Снимите аккумуляторную батарею и полностью зарядите ее. Храните ее в сухом прохладном месте и подзаряжайте ежемесячно. Не храните аккумуляторную батарею в излишне холодном или теплом месте (менее 0°C или более 30°C). Более подробную информацию по хранению аккумуляторной батареи смотрите на стр. 8-43.

ПРИМЕЧАНИЕ

Перед постановкой мотовездехода на хранение выполните необходимый ремонт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Габаритные размеры:

- Габаритная длина:
1845 мм
- Габаритная ширина:
1170 мм
- Габаритная высота:
1130 мм
- Высота сиденья:
815 мм
- Колесная база:
1280 мм
- Дорожный просвет:
240 мм
- Минимальный радиус поворота:
3500 мм

Масса:

- Снаряженная масса:
192,0 кг

Уровень шума и вибрации:

- Уровень шума (77/311/ЕЕС):
YFM7RA 87,4 дБ(А)
YFM7RSEA 87,4 дБ(А)
- Вибрация на сиденьи (EN1032, ISO 5008):
YFM7RA: не превышает 0,5 м/с²
YFM7RSEA: не превышает 0,5 м/с²
- Вибрация руля (EN1032, ISO 5008):
YFM7RA: не превышает 2,5 м/с²

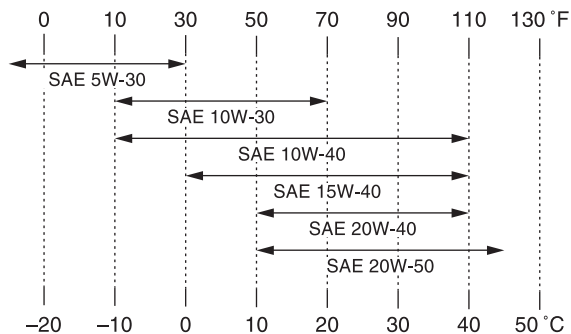
YFM7RSEA: не превышает 2,5 м/с²

Двигатель:

- Тип двигателя:
4-тактный, с верхним расположением распределительного вала (SOHC) и жидкостным охлаждением
- Расположение цилиндров:
Один наклоненный вперед цилиндр
- Рабочий объем:
686 см³
- Диаметр цилиндра и ход поршня:
102,0 x 84,0 мм
- Степень сжатия:
9,20:1
- Система пуска:
Электрический стартер
- Система смазки:
С масляным картером

Моторное масло:

- Рекомендуемая марка:
YAMALUBE
- Тип:
SAE 5W-30, 10W-30, 10W-40, 15W-40, 20W-40 или 20W-50



Рекомендуемый класс моторного масла:

API типа SG или выше, JASO стандарта MA

Количество моторного масла:

Без замены элемента масляного фильтра:

1,75 л

С заменой элемента масляного фильтра:

1,85 л

Система охлаждения:

Емкость бачка для охлаждающей жидкости (до максимального уровня):

0,25 л

Емкость радиатора (с учетом всех трубопроводов):

1,61 л

Воздушный фильтр:

Элемент воздушного фильтра:

влажный фильтрующий элемент

Топливо:

Рекомендуемое топливо:

YFM700RA: только неэтилированный бензин

YFM700RSEA: только неэтилированный бензин

YFM7RA: только стандартный неэтилированный бензин

YFM7RSEA: только стандартный неэтилированный бензин

Вместимость топливного бака:

11,0 л

Резервный объем горючего:

2,6 л

Впрыск топлива:

Корпус дросселя:

ID:

1S3H 10

Свеча (свечи) зажигания:

Производитель / модель:

NGK/CR8E

Зазор между электродами свечи зажигания:

0,7– 0,8 мм

Сцепление:

Тип сцепления:

Влажное, многодисковое

Трансмиссия:

Первичная понижающая ступень:

Прямозубая цилиндрическая зубчатая передача

Первичное передаточное число:

77/34 (2,265)

Вторичная понижающая ступень:
цепная передача

Вторичное передаточное число:
38/14 (2,714)

Тип коробки передач:
5-ступенчатая с постоянным зацеплением, 1 скорость заднего хода

Управление:
Левой ногой

Передаточное число:

1-я передача:
38/13 (2,923)

2-я передача:
28/14 (2,000)

3-я передача:
25/17 (1,471)

4-я передача:
25/22 (1,136)

5-я передача:
22/24 (0,917)

Задний ход:
24/13 x 29/12 (4,462)

Шасси:

Тип рамы:
рама из стальной трубы и литого алюминия

Угол продольного наклона поворотного шкворня:
5,0°

Вылет:
21,0 мм

Передняя шина:

Тип:
Бескамерная
Типоразмер:
AT21 x 7R10
Производитель / модель:
DUNLOP/ KT341 Radial

Задняя шина:

Тип:
Бескамерная
Типоразмер:
AT20 x 10R9
Производитель/модель:
DUNLOP/KT345 Radial

Допустимая нагрузка:

Максимальная допустимая нагрузка:
100,0 кг
(Общая масса водителя, груза, дополнительного оборудования и дышла)

Давление воздуха в шинах (измеряется на холодных шинах):

Рекомендуемое:
Передние колеса:
27,5 кПа (0,275 кгс/см²)
Задние колеса:
27,5 кПа (0,275 кгс/см²)

Минимальное значение:
Передние колеса:
24,5 кПа (0,245 кгс/см²)

Задние колеса:
24,5 кПа (0,245 кгс/см²)

Переднее колесо:

Тип колеса:
колесо на диске
Размер обода:
10 x 5,5 AT

Заднее колесо:

Тип колеса:
колесо на диске
Размер обода:
9 x 8,0 AT

10

Передний тормоз:

Тип:
двухдисковый тормоз
Управление:
правый ручной рычаг
Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

Задний тормоз:

Тип:
однодисковый тормоз
Управление:
правая педаль
Рекомендованная тормозная жидкость:
DOT 4

Передняя подвеска:

Тип:
сдвоенный поперечный рычаг
Тип пружины / амортизатора:
витая пружина / масляный амортизатор

Ход колеса:
230 мм

Задняя подвеска:

Тип:
маятниковый рычаг
Тип пружины / амортизатора:
витая пружина / масляный амортизатор
Ход колеса:
256 мм

Электрооборудование:

Система зажигания:
ТСИ
Система заряда аккумуляторной батареи:
магнето переменного тока

Аккумуляторная батарея:

Модель:
GT9B-4
Напряжение, емкость:
12 В, 8,0 А·ч

Фара:

Тип лампы:
криптоновая лампа

Предохранитель системы сигнализации:
10,0 А

Предохранитель системы зажигания:
10,0 А

Напряжение, мощность x количество ламп:

Фара:

12 В, 30,0 Вт / 30,0 Вт x 2

Задний фонарь / стоп-сигнал:

Светодиод

Подсветка приборов:

Люминисцентная

Индикатор нейтральной передачи:

Светодиод

Предупредительный сигнал уровня топлива:

Светодиод

Индикатор заднего хода:

Светодиод

Предупредительный сигнал температуры охлаждающей жидкости:

Светодиод

Предупредительный сигнал неисправности двигателя:

Светодиод

Плавкие предохранители:

Главный предохранитель:

20,0 А

Предохранитель системы впрыска топлива:

10,0 А

Предохранитель фар:

15,0 А

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ВЛАДЕЛЬЦА

EВU28200

Идентификационные номера

Впишите идентификационный номер мотовездехода и информацию с таблички обозначения модели в предусмотренные ниже пустые графы для облегчения заказа запасных частей у официального дилера компании Yamaha или для справки в случае кражи мотовездехода.

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР МОТОВЕЗДЕХОДА:

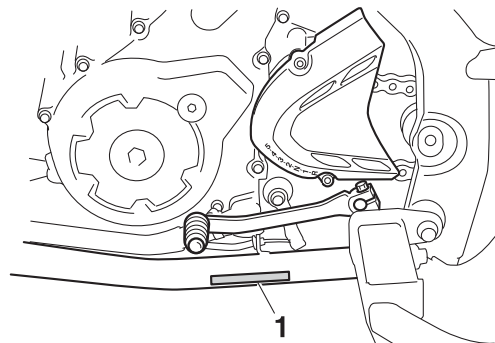
11

ИНФОРМАЦИЯ ТАБЛИЧКИ С НАЗВАНИЕМ МОДЕЛИ:

EВU26041

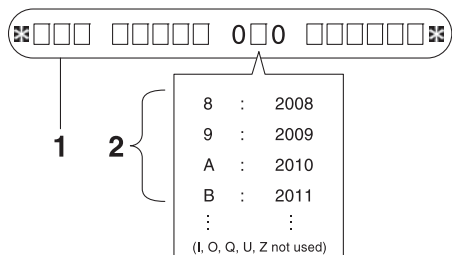
Идентификационный номер мотовездехода

Идентификационный номер мотовездехода проштампован на раме.



1. Идентификационный номер мотовездехода

Год выпуска мотовездехода приведен в идентификационном номере, как показано на иллюстрации.



1. Идентификационный номер мотовездехода
2. Год выпуска

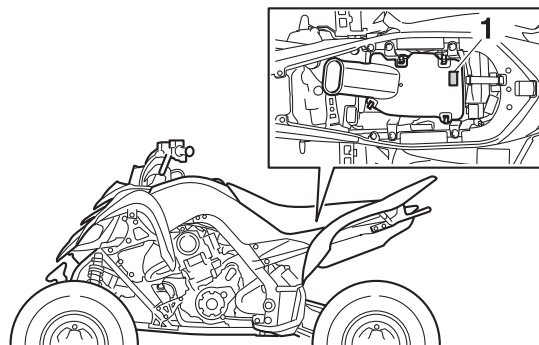
ПРИМЕЧАНИЕ

Идентификационный номер мотовездехода необходим для идентификации мотовездехода.

ЕВU26050

Табличка с названием модели

Табличка закреплена в месте, показанном на рисунке. Перепишите информацию с таблички в предусмотренную для нее пустую графу. Эта информация может потребоваться при заказе запасных частей у дилера компании Yamaha.



1. Табличка с названием модели

Алфавитный указатель

А	Аккумуляторная батарея	8-43	Кнопка запуска двигателя	4-6	
	Алгоритм поиска неисправностей	8-52	Крепежные элементы ходовой части	5-7	
В			Крышка топливного бака	4-11	
	Вождение мотовездехода	7-1	М		
	Выключатели стоп-сигнала	8-34	Моторное масло	5-4	
	Выключатель двигателя	4-6	Моторное масло и фильтрующий элемент масляного фильтра	8-12	
	Выключатель подсветки	4-6	О		
Д			Обкатка двигателя	6-5	
	Демонтаж колеса	8-50	Ограничитель скорости движения	4-7	
	Диагностика и устранение неисправностей	8-51	Охлаждающая жидкость	5-4, 8-16	
	Дополнительное оборудование и загрузка	6-7	П		
З			Педаль коробки передач	4-10	
	Задний фонарь / стоп-сигнал	8-50	Педаль тормоза	4-8	
	Зазоры в клапанном механизме	8-28	Передние и задние тормоза	5-4	
	Замена лампы фары	8-48	Переключатель заднего хода REV	4-10	
	Замена тормозной жидкости	8-32	Переключение передач	6-2	
	Замок зажигания	4-1	Плавкие предохранители, замена	8-46	
И			Предупредительный сигнал неисправности двигателя	4-3	
	Идентификационный номер мотовездехода	11-1	Предупредительный сигнал температуры	охлаждающей жидкости	4-2
	Идентификационные номера	11-1	Предупредительный сигнал уровня топлива	4-3	
	Индикаторы и предупредительные сигналы	4-2	Приводная цепь	5-5	
	Индикатор заднего хода	4-2	Проверка и смазка рычагов тормоза и сцепления	8-40	
	Индикатор нейтральной передачи	8-2	Проверка уровня тормозной жидкости	8-30	
	Использование переключателя заднего хода	и движение задним ходом	Проверка передних и задних тормозных колодок	8-29	
		6-4	Проверка и смазка педали тормоза	8-40	
К			Проверка положения педали тормоза	8-32	
	Контрольно-измерительные приборы,		Проверка и смазка тросов	8-39	
	световые приборы и переключатели	5-7			

Проверка педали переключения передач.....	8-40
Проверка свечи зажигания	8-9
Проверка подшипников ступиц колес.....	8-40
Провис приводной цепи	8-36
Пуск двигателя.....	6-1

Р

Расположение деталей.....	3-1
Расположение табличек с предупреждениями и техническими характеристиками.....	1-1
Рычаг тормоза	4-8
Регулировка свободного хода троса привода дроссельной заслонки	8-27
Регулировка свободного хода рычага сцепления	8-35
Регулировка светового пучка фары	8-49
Регулировка свободного хода стояночного тормоза.....	8-33
Регулировка троса блокировки заднего хода.....	8-28
Регулировка узла переднего амортизатора.....	4-14
Регулировка узла заднего амортизатора.....	4-19
Регулировка свободного хода рычага переднего тормоза.....	8-32
Регулировка частоты вращения вала двигателя на холостом ходу	8-26
Руководство по эксплуатации и комплект инструментов ...	8-2
Рулевые переключатели.....	4-5
Рычаг акселератора.....	4-6, 5-5
Рычаг стояночного тормоза.....	4-9
Рычаг сцепления.....	4-7

С

Сведения о мерах безопасности.....	2-1
Сиденье	4-13
Смазка верхнего и нижнего шкворней оси подвески	8-42
Смазка задней оси подвески и точек подсоединения шкворней.....	8-41

Смазка подшипников маятника.....	8-41
Смазка приводной цепи	8-38
Смазка рулевого вала.....	8-43
Снятие и установка панели	8-9
Стоянка.....	6-5
Стоянка на склоне.....	6-6

Т

Таблица периодического обслуживания и смазки	8-5
Таблица периодического обслуживания системы снижения токсичности выхлопа	8-3
Табличка с названием модели	11-2
Технические характеристики.....	10-1
Топливо.....	4-11, 5-4
Тормоза	8-28

У

Установка колеса	8-50
------------------------	------

Ф

Фильтрующий элемент воздушного фильтра, очистка ...	8-20
---	------

Х

Хранение.....	9-2
---------------	-----

Ч

Чистка.....	9-1
Чистка пламегасителя	8-24

Ш

Шины	5-5
------------	-----



YAMAHA MOTOR CO., LTD.